

محاولة لترقية مهارة المفردات باستخدام طريقة الحفظ والمحاكاة لدى تلاميذ
مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج

رسالة الماجستير

مقدمة لإكمال الشروط المقررة

على درجة الماجستير (S2) في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد:

فرنكي فافوزا

رقم القيد : ٢٣٠٣١٤٨٠٠٠٧

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٥

التصريح

للموقع أدنى هذه رسالة الماجستير :

الاسم : فرنكي فافوزا

رقم القيد : ٢٣٠٣١٤٨٠٠٠٧ :

القسم : الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية

يصرّح بالصدق والأمانة أن هذه رسالة الماجستير بموضوع:

" محاولة لترقية فهم المفردات باستخدام طريقة الحفظ و لحاكة لدى تلاميذ مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج "

لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المواد التي نشرها الناشرون أو كتبها الباحث إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذه رسالة الماجستير.

سمارانج، ١٥ مايو ٢٠٢٥

للمصرح



فرنكي فافوزا

رقم الطالبة: ٢٣٠٣١٤٨٠٠٠٧



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
PROGRAM MAGISTER PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Jl. Prof Dr. H. Muka Kampus II Ngaliyan Telp. (024) 7601295 Semarang 50185 www.
walisongo.ac.id http://pusca.walisongo.ac.id http://fik.walisongo.ac.id

PBA 0

**PENGESAHAN PERBAIKAN
OLEH MAJELIS PENGUJI UJIAN TESIS**

Yang bertandatangan di bawah ini menyatakan bahwa Ujian Tesis mahasiswa Magister:

Nama : **FRENKI FAFUZA**
NIM : **23031480007**
Studi : **Magister Pendidikan Bahasa Arab**
Judul : **محاولة لترقية مهارة المفردات باستخدام طريقة الحفظ والتحاكاة لدى تلاميذ مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية بمناجح**

Telah dilakukan perbaikan sesuai dengan saran yang diberikan pada saat Ujian Tesis
yang diselenggarakan pada : dan dinyatakan LULUS.

NAMA	TANGGAL	TANDATANGAN
<u>Dr. Suja'i, M.Ag</u> Ketua/Penguji	<u>12/06/25</u>	
<u>Dr. Ahmad Musthofa, M.Pd</u> Penguji/Sekretaris	<u>12/06/2025</u>	
<u>Dr. Mahfudz Siddiq, Lc., MA</u> Penguji	<u>12/06/25</u>	
<u>Dr. Nasrudin, M.Ag</u> Penguji	<u>12/06/25</u>	
<u>Prof. Dr. Ahmad Ismail, M.Ag</u> Penguji		

موافقة المشرف الأول
رسالة

سمارنج ١٩، مايو ٢٠٢٥

إلى سيادة
عميد كلية علوم التربية و التدريس
جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج
في سمارنج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
من المعلوم بأنني قد قمت بإرشادات و توجيهات وتصحيحات للرسالة الذي كتبها :
الإسم : فرنكي فانغوزا
رقم الجامعة : ٢٣٠٣١٤٨٠٠٠٧ :
قسم التعليم : الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية
الموضوع : محاولة لترقية فهم المفردات باستخدام طريقة الحفظ و تحاكة لدى تلاميذ مدرسة المدينة الابتدائية
الإسلامية سمارنج

أعتبر أنه يمكن تقديم الرسالة العليا في قسم تعليم اللغة العربية جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج
لاختيارها في محاكمة الرسالة.
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

للمشرف

م
م
م

الدكتور الحاج محفوظ صديق للمجستير

رقم التوظيف ١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٠٠٣١٠٠١

موافقة المشرف الثاني

رسالة الماجستير

سمارنج، ١٩ مايو ٢٠٢٥

إلى سيادة
عميد كلية علوم التربية و التدريس
جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج
في سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
من المعلوم بأنني قد قمت بإرشادات و توجيهات وتصحيحات للرسالة الذي كتبها :

الإسم : فرنكي فافوزا

رقم الجامعة : ٢٣٠٣١٤٨٠٠٠٧ :

قسم التعليم : الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية

للموضوع : محاولة لترقية فهم المفردات باستخدام طريقة الحفظ و محاكاة لدى تلاميذ مدرسة المدينة الابتدائية
الإسلامية سمارانج

أعتبر أنه يمكن تقديم الرسالة العليا في قسم تعليم اللغة العربية جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج
لاختبارها في محاكمة الرسالة.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

للمشرف



الدكتور الحاج أحمد مغفورين للماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٣١٠٠١

الملخص

الموضوع : محاولة لترقية مهارة المفردات باستخدام طريقة الحفظ والمحاكاة لدى تلاميذ مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج

الاسم : فرنكي فافوزا

رقم الطالب : ٢٣٠٣١٤٨٠٠٠٧

يهدف هذا البحث إلى تحسين فهم مفردات اللغة العربية من خلال تطبيق طريقة الحفظ والمحاكاة لطلاب الصف الخامس الابتدائي في مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج. تدمج هذه الطريقة تقنيات المحاكاة والحفظ لتقوية إتقان المفردات العربية من خلال تمارين التكرار التفاعلية والمتعة والتفاعلية. استخدمت هذا البحث منهجاً مختلطاً، كمياً وكيفياً، مع تصميم بحث عملي صفي (PTK) تم تنفيذه على دورتين. وقد جُمعت البيانات الكمية من خلال اختبارات فهم المفردات التي تم اختبارها قبل تطبيق الطريقة وبعدها، بينما تم الحصول على البيانات الكيفية من خلال الملاحظة المباشرة والمقابلات مع الطلاب والمعلمين .

أظهرت النتائج أن تطبيق طريقة الحفظ والمحاكاة كان فعالاً في تحسين إتقان الطلاب للمفردات. كان متوسط درجات الطلاب في الاختبار القبلي ٦٠ درجة، وفي الدورة الأولى ارتفع إلى ٧٥ درجة، وفي الدورة الثانية ارتفع مرة أخرى إلى ٨٥ درجة، مع زيادة كبيرة في كل دورة. بالإضافة إلى ذلك، أظهر الطلاب أيضاً زيادة في دافعية التعلم والمشاركة النشطة في عملية التعلم. يُسهم هذا البحث في ابتكار أساليب تعلم اللغة العربية، خاصة في سياق التعليم الأساسي الإسلامي، بالإضافة إلى تقديم نظرة ثاقبة في تطبيق الأساليب القائمة على الحفظ والفهم في تحسين مهارات اللغة العربية لدى طلاب المرحلة الابتدائية.

الكلمات المفتاحية : فهم المفردات، طريقة الحفظ و محاكاة، مدرسة الابتدائية

الشعار

خَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ

Artinya “Sebaik-baiknya manusia adalah yang paling bermanfaat untuk orang lain”. (H.R Ath-Thabari).

الإهداء

١. إلى أبي كاسنادي و أمي سوراتي الذان دعماني دعماً كاملاً، بارك الله فيهما.
٢. ثم لأخي الصغير اسمه عليق قشن الدين.
٣. ولمشرفي الذي وهب وقته لإرشادي.
٤. لجميع أصدقائي الذين قدموا لي الدعم دائماً

كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين والصلاة والسلام على سيدنا محمد أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه ومن تبعهم إلى يوم الدين،
أما بعد:

بِعون الله وتوفيقه انتهت كتابة هذه رسالة الماجستير التي تعد من إحدى الشروط المقررة للحصول على درجة الماجستير (S2) في كلية علوم التربية والتعليم برنامج الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

واغتناما لهذه الفرصة الثمينة يتوجه الباحث بخالص الشكر والتقدير إلى كل من ساهم في إرشاده ومده بالدعم والتوجيهات القيمة والنصائح البناءة التي كان لها الأثر الكبير في إنهاء هذه رسالة الماجستير وهؤلاء:

١. الأستاذ الدكتور الحاج نزار الماجستير مدير الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. الأستاذ الدكتور الحاج مخيار فنائي الماجستير مدير برنامج الدراسات العليا بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٣. الدكتور الحاج فتاح شكور الماجستير عميد كلية علوم التربية والتعليم بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٤. الدكتور الحاج محفوظ صديق الماجستير رئيس برنامج الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٥. الدكتورة نائفة الماجستير سكرتير برنامج الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٦. المشرفان للباحث وهما الدكتور الحاج محفوظ صديق الماجستير و الدكتور أحمد مغفورين الماجستير.
٧. جميع المحاضرين والمحاضرات في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٨. زملاء Ageeba وهم أصحاب الباحث في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

جزاهم الله خير الجزاء وجعل ذلك في ميزان حسناتهم وبارك لهم في الدنيا والآخرة.

محتويات البحث

أ.....	التصريح
ب.....	تصحيح لجنة المناقشة
ج.....	موافقة المشرف
د.....	موافقة المشرفة
ه.....	الملخص
ز.....	الشعار
ح.....	الإهداء
ك.....	محتويات البحث
ن.....	كشف الصور
س.....	كشف الجدول
١.....	الباب الأول
١.....	المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٩.....	ب. أسئلة البحث
٩.....	ج. أهداف البحث و فوائده
٩.....	١. أهداف البحث
٩.....	٢. فوائد البحث
١١.....	الباب الثاني

١١	الهيكل النظري
١١	1. تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية
١٥	2. تعليم مفردات اللغة العربية
٢٧	3. طريقة الحفظ بالتقليد في تعليم المفردات
٣٣	4. التكامل طريقة الحفظ بالحاكاة
٣٧	٥. النظرية البنائية في تعليم مفردات اللغة العربية باستخدام طريقة الحفظ بالحاكاة
٤١	6. الدراسات السابقة
٤٥	٧. الإطار الفكري
٤٧	الباب الثالث
٤٧	مناهج البحث
٤٧	1. منهج ونوع البحث
٤٩	2. مكان ووقت البحث
٤٩	3. مواضيع البحث
٥٠	4. البيانات ومصادر البيانات
٥٢	5. طريقة جمع البيانات
٥٥	6. طريقة تحليل البيانات
٥٦	7. إجراءات البحث
٦٣	الباب الرابع
٦٣	نتائج البحث والمناقشة
٦٣	1. وصف عام للمدرسة
٧١	2. دورات عملية البحث الإجرائي

٩٥	3. المناقشة
١٠٠	الباب الخامس
١٠٠	الإختتام
١٠٠	1. الخلاصة
١٠٠	2. الاقتراحات
١٠١	أ. قائمة المراجع
١٣٧	ترجمة الباحث
١٣٧	١. السيرة الذاتية
١٣٧	٢. السيرة تربية

كشف الصور

الصورة ٢. ١ الإطار الفكري ٤٦

كشف الجدول

الجدول ٤ . ١ المعلمون في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج	٦٦
الجدول ٤ . ٢ الفصل في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج	٦٩
الجدول ٤ . ٣ طالبات الصف الخامس في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج	٦٩
الجدول ٤ . ٤ نتائج تعلم الطلاب في الوضع الحالي للتعليم	٧٢
الجدول ٤ . ٥ نتائج ملاحظة نشاط المعلم في الدورة ١	٧٩
الجدول ٤ . ٦ نتائج ملاحظة نشاط الطلاب في الدورة ١	٨١
الجدول ٤ . ٧ نتائج تعلم الطلاب في الدورة ١	٨٢
الجدول ٤ . ٨ نتائج ملاحظة نشاط المعلم في الدورة ٢	٩٠
الجدول ٤ . ٩ نتائج ملاحظة نشاط الطلاب في الدورة ٢	٩١
الجدول ٤ . ١٠ نتائج تعلم الطلاب في الدورة ٢	٩٣
الجدول ٤ . ١١ نتائج تعليم الطلاب في الوضع الحالي للتعليم، الدورة الأولى ، الدورة الثانية ٩٧	

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

يلعب التعليم دورًا مهمًا في إعداد موارد بشرية ذات جودة عالية، وينبغي أن يكون التعليم الذي يتم في كل وحدة تعليمية بدءًا من التعليم الأساسي وحتى التعليم العالي، حتى تلك التي تتم في المؤسسات الرسمية و غير الرسمية أساسًا لتكوين شخصية الطلاب والمجتمع بشكل عام. وقد ورد هذا في قانون جمهورية إندونيسيا رقم ٢٠ عام ٢٠٠٣ بشأن نظام التعليم الوطني في الفقرة (١) من المادة ٤ التي تنص على أنه ”ينظم بطريقة ديمقراطية ومنصفة وغير تمييزية من خلال دعم حقوق الإنسان والقيم الدينية والقيم الثقافية والتنوع الوطن“^١.

في سياق التعليم، يلعب تعليم اللغة العربية دورًا استراتيجيًا للغاية، لا سيما في التعليم القائم على الإسلام. فاللغة العربية ليست فقط وسيلة للتواصل^٢، ولكن اللغة العربية أيضًا هي المفتاح الرئيسي لفهم التعاليم الدينية، بما في ذلك قراءة القرآن والحديث^٣. وغيرها من النصوص الإسلامية. ولذلك، فإن تعليم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية الإسلامية، وخاصة في المدارس الابتدائية الإسلامية (SDI)، هو أحد الركائز المهمة في بناء الكفاءة اللغوية مع تعزيز الفهم الديني منذ سن مبكرة.

¹ Lilik Aisatul Husnah, Syukh Batul Maimanah, and Ziyana Walida Salsabila, 'Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Digital Di MI Mambaul Ulum Dagan Lamongan', *Edu Journal Innovation in Learning and Education*, 1.2 (2023), pp. 112–20, doi:10.55352/edu.v1i2.758.

² Okarisma Mailani and others, 'Bahasa Sebagai Alat Komunikasi Dalam Kehidupan Manusia', *Kampret Journal*, 1.1 (2022), pp. 1–10, doi:10.35335/kampret.v1i1.8.

³ Furoidah Asni, 'Peran Bahasa Arab Dalam Pengembangan Ilmu Dan Peradaban Di Masa Daulah Abbasiyah', *Al-Fusha: Arabic Language Education Journal*, 2.1 (2020), pp. 43–59.

من المتوقع ألا يقتصر دور نظام التعليم في تعليم اللغة العربية على دعم القيم فحسب، بل يجب أن يشجع على التفكير المنتج ويتعاون مع احتياجات العصر. وهذا يدل على أن التعليم، بما في ذلك تعليم اللغة العربية، يتسم بالديناميكية. كما يوضح أيضاً مدى أهمية التحديد في مناهج اللغة العربية وتعليمها. وللبحث والتحليل، فإن التعليم الذي هو جوهر العملية التعليمية مهم جداً. لأن هذا التعليم هو أيضاً تقييم نوعي للقدرات الثلاث التي يجب إتقانها: الحركية والوجدانية والمعرفية. ولتحقيق أهداف تعليم اللغة العربية، يجب الجمع بين هذه القدرات الثلاث في تصميم تحديدات التعليم⁴.

عند النظر إليها بشكل عام، فإن دروس اللغة العربية هي مجرد تعليم لغة. ومع ذلك، فإن تعليم اللغة العربية يتطلب استراتيجيات خاصة تجعل الطلاب لا يشعرون بالملل وتسهل عليهم فهم المادة ونطق الجمل. إن التحدث باللغة العربية بوضوح وإشراف مباشر من المعلم أمر مهم للغاية. بالإضافة إلى توجيه الطلاب في فهم اللغة العربية، يجب على المعلمين أيضاً تقييم مهارات الطلاب وقدراتهم في اللغة العربية، خاصةً طلاب المرحلة الابتدائية⁵.

يلعب تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية دوراً مهماً في بناء أسس إتقان اللغة للأغراض الدينية والتواصل بين الثقافات. ومع ذلك، يواجه العديد من الطلاب في الواقع صعوبات في إتقان المفردات، وهي أحد المكونات الرئيسية التي تدعم المهارات اللغوية⁶. واستناداً إلى ملاحظة المؤلفة أن هذا الأمر يعاني منه أيضاً طلاب معهد التنمية المستدامة في المدينة المنورة سيمارانج، حيث يعد انخفاض الدافعية والاهتمام بالتعليم من العوامل الرئيسية

⁴ Aris Fajaruddin, Raudlatul Jannah, and Ibermarza, 'Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Multiple Intelligences', *Ashlach : Journal of Islamic Education*, 1.1 (2023), pp. 56–76, doi:10.55757/ashlach.v1i2.238.

⁵ Kamila - Nadawiyah, 'Rendahnya Motivasi Siswa Madrasah Tsanawiyah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Secara Daring', *Taqdir*, 7.2 (2022), pp. 199–212, doi:10.19109/taqdir.v7i2.9382.

⁶ Syam's ismail, *Implementasi Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Program Micro Teaching Di Pondok Pesantren Babussalam Langkat*, Tesis, Program Studi Islam, UIN Sumatra Utara Medan, 2022.

المنبظة. بالإضافة إلى ذلك، يعتبر أسلوب التعليم الذي يميل إلى أن يكون تقليدياً، مثل أسلوب المحاضرات والحفظ دون سياق، وكذلك الافتقار إلى الأساليب والوسائط المبتكرة أقل فعالية في تحسين مهارات الطلاب في المفردات. وعلاوة على ذلك، في هذا العصر الحديث، تم اعتماد اللغة العربية كلغة تدريس في المدارس.

يعد ضعف الاهتمام والتثبيط في تعليم اللغة العربية أحد التحديات التي تواجه تطوير تعليم اللغة العربية. ويذكر محبيب أن العوامل المسببة للصعوبات في تعليم اللغة العربية ترجع بشكل أكبر إلى عوامل نفسية وتربوية واجتماعية. ويستند في ذلك إلى نتائج البحث الذي أجراه جمسوري محمد شمس الدين ومهدي مسعود والذي أظهر أن سبب صعوبات تعليم اللغة العربية لا يكمن في مادة اللغة العربية أو مادتها فقط، بل في غياب الاهتمام (١٠٠٪)، وعدم وجود خلفية عن تعليم اللغة العربية (٨٧٪)، والمادة/ المنهج الجامعي (٨٣٪)، وصعوبة فهم المادة العربية (٥٧٪)، والبيئة الصفية غير المواتية (٥٠٪).^٧

العنصران الرئيسيان اللذان يتسببان في تثبيط الدافعية لتعليم اللغة العربية هما العوامل الداخلية والخارجية. ترتبط العوامل الداخلية بتطبيق نظام تعليم اللغة العربية، في حين أن العوامل الخارجية هي عوامل أكثر شمولية وتتعلق بمتغيرات خارج النظام والتي تتسبب بشكل مباشر أو غير مباشر في تثبيط الدافعية لتعليم اللغة العربية. أحد العوامل الداخلية هو عدم وجود أساليب متنوعة. لذلك، هناك حاجة إلى شيء جديد يمكن أن يعزز حماس واهتمام كل طالب لتعليم اللغة العربية.^٨

ولتحسين أنشطة تعليم اللغة العربية على النحو الأمثل، يجب أن يكون هناك أشياء جديدة مثل التحديد في التعليم من قبل المعلمين لخلق تعليم أكثر فعالية. لا غنى عن استخدام

⁷ Asep Muhammad Saepul Islam, 'Faktor Motivasi Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Perspektif Siswa Madrasah', *ARABIYAT: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 2.1 (2015), doi:10.15408/a.v2i1.1511.

⁸ Ali Imron and Dewi Farda Fajriyah, 'Penggunaan Metode Bernyanyi Dalam Menghafal Mufrodat (Kosakata) Bahasa Arab Di MI', *Dawuh Guru: Jurnal Pendidikan MI/SD*, 1.1 (2021), pp. 41–56, doi:10.35878/guru.v1i1.255.

الأساليب والأنظمة والمبادئ المناسبة لتحقيق أهداف التعليم. وللتغلب على هذا التحدي، هناك حاجة إلى تحديدات تعليمية مبتكرة قادرة على استيعاب احتياجات الطلاب بفعالية⁹. لقد تحول التحديد في تعليم اللغة العربية إلى مظهر من مظاهر القوة التعليمية التي يتم تطبيقها في الفصل الدراسي. إن الدور الفعال لمعلمي اللغة العربية هو أحد أسس فهم الطلاب للغة العربية. كما تعد طرق التدريس الفعالة أساسية أيضًا. يتكون التعليم من عدة مكونات بشرية، مثل الطلاب والمعلمين، والمادة (أدوات التعليم)، ومرافق التعليم، وعمليات التعليم التي ترتبط ببعضها البعض لتحقيق أهداف التعليم. يجب أن يكون تدريس اللغة العربية تفاعليًا ومنتعًا ومثيرًا للتحدي وملهمًا بحيث لا يكتفي الطلاب بالاستماع إلى مادة المعلم. كما يجب أن يكون لدى الطلاب مساحة مفتوحة للتعبير عن أفكارهم مما يجعل تعليم اللغة العربية أكثر وضوحًا وإثارة للبهجة¹⁰.

الجانب الأكثر أهمية عند تعليم اللغة العربية هو المفردات، فعند تعليم لغة ما، بما في ذلك اللغة العربية، يجب على الطلاب إتقان مفردات اللغة الهدف. فكلما كانت المفردات لديهم أكثر ثراءً، كلما كانوا أكثر مهارة في اللغة¹¹ تُعرف المفردات في اللغة العربية باسم المفردات العربية، وتعتبر المفردات العربية عنصراً أساسياً مهماً جداً لتعليمي اللغات الأجنبية، وخاصة

⁹ Syarifah Aini and Mualim Wijaya, 'Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodlat Peserta Didik Di Madrasah', *Palapa*, 6.1 (2018), pp. 90–110, doi:10.36088/palapa.v6i1.61.

¹⁰ Moh Ulum and others, 'Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Al-Thoriqoh Al- Intiqo ' Iyah Dalam Menumbuhkan Minat Belajar Bahasa Arab Siswa Di MA . Nurul Hikmah Besuki Situbondo Arab , Baik Secara Aktif Ataupun Secara Pasif . Hal Ini Dimungkinkan Dapat Mengusai Kemahiran', 2.1 (2024).

¹¹ Octavian Muning Sayekti, 'Model Frayer Untuk Penguasaan Kosakata Siswa Sekolah Dasar', *Trihayu: Jurnal Pendidikan Ke-SD-An*, 1.3 (2018), pp. 209–14.

العربية، لاكتساب الكفاءة في اللغة. يحتاج متعلمو اللغة العربية إلى تصميم تقنيات تعليم فعالة واستخدام الأساليب المناسبة حتى يكون إتقان المفردات على النحو الأمثل والأكثر كفاءة.¹² تتمثل المشكلة الأكثر إلحاحًا في تعلم اللغة العربية في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية في سمارانج في محدودية التدريس الذي يركز على حفظ المفردات دون فهمها في السياق. فغالبًا ما يحفظ الطلاب الكلمات العربية لكنهم يجدون صعوبة في استخدامها في المواقف الحقيقية، لذلك يقتصر اكتسابهم للغة على الحفظ عن ظهر قلب دون استيعابها جيدًا. وبالإضافة إلى ذلك، فإن مناهج التعلم التي لا تولي اهتمامًا كبيرًا لتنوع أساليب التعلم لدى الطلاب تمثل مشكلة أيضًا. فكل طالب لديه طريقة مختلفة لاستيعاب المواد، ولكن غالبًا ما تكون الأساليب المستخدمة أحادية البعد، على سبيل المثال الاعتماد فقط على المحاضرات أو الحفظ، وهو أمر غير فعال لجميع الطلاب. كما يعد عدم مشاركة أولياء الأمور في تعلم اللغة العربية عاملاً مثبطاً أيضاً، لأنه بدون دعم في المنزل، يكون دافع الطلاب لمواصلة تعلم اللغة وتطبيقها منخفضاً. بالإضافة إلى ذلك، فإن الوقت المحدود المخصص لتعلم اللغة العربية في المناهج الدراسية يفاقم هذا الوضع، حيث أن الوقت المحدود لا يوفر فرصاً للطلاب لإتقان اللغة بشكل جيد وعميق.

يعد تعليم مفردات اللغة العربية جانباً أساسياً من جوانب اكتساب اللغة العربية في مرحلة التعليم الابتدائي، لا سيما في المدارس ذات الطابع الإسلامي مثل مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية في سمارانج. إن قدرة الطلاب على حفظ المفردات العربية وفهمها لها تأثير مباشر على مهاراتهم في القراءة والكتابة والتواصل باللغة العربية. ومع ذلك، في الممارسة العملية، لا تزال أساليب التعليم المطبقة تهيمن عليها الأساليب التقليدية مثل المحاضرات وأساليب الحفر التي لا تتسم بالتفاعلية. وغالبًا ما تتسبب هذه الأساليب في شعور الطلاب بالملل وعدم فهم استخدام المفردات في سياق أوسع. لذا، هناك حاجة إلى التحديد في أساليب تعليم المفردات

¹² Beta Fadiatun Nisa', Anin Nurhidayati, and Luk-Luk Nur Mufidah, 'Teknik Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Dengan Multimedia', *Irsyaduna: Jurnal Studi Kemahasiswaan*, 3.1 (2023), pp. 118–29, doi:10.54437/irsyaduna.v3i1.806.

حتى لا يكتفي الطلاب بالحفظ فحسب، بل أيضًا فهم معنى المفردات واستخدامها في مواقف التواصل اليومية المختلفة.

من خلال تطبيق الأساليب في التعليم، سيخلق جوًا تعليميًا مبتكرًا وتفاعليًا ويزيد أيضًا من دافعية التعليم لدى الطلاب. هناك العديد من أساليب التعليم، وأسلوب الميم-ميم هو أحد هذه الأساليب¹³. المحاكاة (التي تعني التقليد) والحفظ (التي تعني التذكر)¹⁴.

تُعرف طريقة المحاكاة في اللغة العربية باسم المحاكاة والحفظ. تتضمن هذه الطريقة التدريب على تقليد وحفظ المحادثات في المواقف والمناسبات المختلفة. وبهذه الممارسة، يمكن للطلاب اكتساب مهارات المحادثة بشكل طبيعي وليس مفتعل. ستتحسن القدرة على التواصل بشكل طبيعي مع الممارسة المستمرة، حتى لو كانت في البداية على نمط الحفظ¹⁵.

تركز هذه الطريقة على التقليد والتكرار كاستراتيجيتين رئيسيتين. وتعد هذه الطريقة فعالة في تعليم اللغة لأنها تجمع بين الاستماع والتقليد والحفظ في جو من المرح، وتوفر طريقة التقليد والتكرار فرصًا للطلاب ليكونوا أكثر نشاطًا، ويمكن تطبيقها دون استخدام الكتب المدرسية¹⁶.

تُعد أساليب المحاكاة والتذكير من بين الأساليب الأكثر استخدامًا في التعليم في الفصول الدراسية. فكما ذكرنا سابقًا، يتطلب إتقان لغة أجنبية فهم أصوات اللغة أو نطق الكلمات بالإضافة إلى إتقان المفردات. يمكن للمعلمين أن يقوم المعلمون بنمذجة نطق المفردات

¹³ Husnah, Maimanah, and Salsabila.

¹⁴ Aini and Wijaya.

¹⁵ Mardhatillah Syahril, Puput Nurshafnita, and Fauziah Nasution, 'Metode Mimicry Memorization Dalam Pembelajaran Bahasa Arab', *EduInovasi: Journal of Basic Educational Studies*, 3.1 (2023), pp. 91–96, doi:10.47467/edui.v3i1.2869.

¹⁶ Hifni Mevin Miavara, Wiena Safitri, and Moh. Mas'ud Arifin, 'Penggunaan Metode Mimicry Memorization Dalam Penguasaan Mufradat Siswa Kelas Viii B Smp Muhammadiyah Haurgeulis', *PUSTAKA: Jurnal Bahasa Dan Pendidikan*, 2.4 (2022), pp. 102–13, doi:10.56910/pustaka.v2i4.190.

بشكل جيد وصحيح، ثم يقوم المعلمون بتقليدها بشكل جيد وصحيح. وفي النهاية، يقوم المعلمون بتخزين المعلومات اللغوية في ذاكرتهم لإعادة النظر فيها عند الحاجة^{١٧}.

يمكن قياس مستوى تذكر الشخص بثلاث طرق رئيسية. أولاً، يمكننا أن نطلب منه أن يخبرنا بما يتذكره، وهو ما يسمى التذكر. وثانياً، يمكننا أن نطلب منه تسمية العناصر، وهو ما يسمى بالتعرف. ثالثاً، يمكننا أن نحاول معرفة مدى سهولة تعليمه للمادة مرة ثانية^{١٨}. عند دمجها مع نموذج فراير، وهو نوع من استراتيجيات تعليم المفردات. يستخدم أوهامًا بيانية لمساعدة الطلاب على فهم المفردات بعمق^{١٩}. ووفقًا لبيلمير وبارتون يمكن لاستراتيجية أن تزيد من تحصيل الطلاب للمفردات مقارنةً بتعليم المفردات باستخدام استراتيجيات أخرى. تشير تريشا^{٢٠}، برومر إلى أن هو استراتيجية يستخدم فيها الطلاب منظمي الرسوم البيانية كوسيلة لتوضيح فهمهم لمفهوم ما وتمييز هذا المفهوم عن المفاهيم الأخرى التي قد يعرفونها أو يتعلمونها^{٢١}.

يساعد أيضاً الطلاب في تطوير المفردات. يمكن أن تكون هذه الطريقة أكثر تركيزاً في مساعدة الطلاب على فهم وتطبيق المفردات الجديدة من خلال أربع خطوات رئيسية: التعريف، والمثال، وغير المثال، والصفة. يساعد الطلاب أيضاً في تطوير المفردات. يمكن أن

¹⁷ Rahmi, 'Penerapan Metode Mimicry Memorization Dalam Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab Pada Siswa Kelas VII MTs Darul Arqam Muhammadiyah Gombara Makassar', *Al-Maraji': Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 3.2 (2019), pp. 51–62.

¹⁸ Aini and Wijaya.

¹⁹ Sayekti.

²⁰ Martin & Kustati and Yelfi Prisillia, 'The Implementation of Frayer Model Strategy in Reinforcing Young Learners' Vocabulary Achievement', *Jurnal Tarbiyah Al-Awlad*, VIII.01 (2018), pp. 98–110.

²¹ Reda Umi, *The Effectiveness of Frayer Model Strategy in Teaching Vocabulary at Sman 1 Nawang Pacitaan*, Thesis, State Institute Of Islamic Studies Ponorogo, 2020.

تكون هذه الطريقة أكثر تركيزًا في مساعدة الطلاب على فهم المفردات الجديدة وتطبيقها من خلال أربع خطوات رئيسية: التعريف، والمثال، وغير المثال، والصفة²².

من خلال هذا النموذج، لا يحفظ الطلاب الكلمات فحسب، بل يفهمون أيضًا كيفية استخدامها في المواقف المختلفة. وبالتالي، يمكن أن يوفر التكامل بين نموذج المحاكاة-الاستدكار تعليمًا أكثر شمولاً لطلاب المدارس الابتدائية في إتقان مفردات اللغة العربية. وبالتالي، فإن تعليم اللغة العربية ليس فقط جزءًا من المنهج الدراسي الرسمي، بل هو أيضًا وسيلة استراتيجية لبناء المعرفة الدينية والكفاءة اللغوية لدى الطلاب منذ سن مبكرة.

وعلى الرغم من أن العديد من الدراسات قد ناقشت فعالية أسلوب المحاكاة - التذكر، إلا أن معظم الدراسات تناقش هذه الأساليب بشكل منفصل فقط دون دمجها في نموذج تعليمي واحد. في الواقع، إن الجمع الطريقة لديه القدرة على التغلب على محدودية كل طريقة وإنشاء استراتيجية تعليم أكثر فعالية. لذا، يهدف هذا البحث إلى تطوير نموذج لتعليم المفردات العربية قائم على الدمج بين المحاكاة-التذكر ونموذج الفراير كحل مبتكر في تحسين إتقان المفردات العربية.

بناءً على ما سبق، يمكن استنتاج أن نظرية التعليم البنائي تركز أكثر على نجاح المعلمين في تنظيم خبراتهم، وليس على امتثال المعلمين في التفكير فيما قيل لهم وفعلوه من قبل المعلمين²³. بعبارة أخرى، يفضل المعلمون بناء معرفتهم الخاصة من خلال الاستيعاب والتكيف. وبالتالي، من المتوقع أن يؤدي الجمع بين طريقة ميم-ميم إلى تحسين إتقان المفردات العربية بشكل كبير.

²² Finy Fitriani and Andi Prastowo, 'Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Mengoptimalkan Pembelajaran Di Sekolah Dasar', *Aphorisme: Journal of Arabic Language, Literature, and Education*, 3.1 (2022), pp. 52–67, doi:10.37680/aphorisme.v3i1.1175.

²³ Tirtawaty Abdjul, 'Model Pembelajaran Ryleac', *Politeknik Gorontalo*, 2019, pp. 1–52.

لذا من المشاكل المذكورة أعلاه، فإن ذلك يشجع الباحثين على إجراء بحث بعنوان ” محاولة لترقية مهارة المفردات باستخدام طريقة الحفظ والمحاكاة لدى تلاميذ مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج “.

من المتوقع أن تسهم نتائج هذا البحث ليس فقط في تقديم مساهمة عملية في عملية تعليم اللغة العربية في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية، بل من المتوقع أن تصبح مرجعاً لتطوير أساليب مماثلة في مؤسسات تعليمية أخرى.

ب. أسئلة البحث

استناداً إلى الخلفية السابقة لهذا البحث، يوضح المؤلفان اتجاه البحث من خلال صياغة صيغة المشكلة، وهي:

(١) كيف يتم تطبيق عملية محاولة لترقية فهم المفردات باستخدام طريقة الحفظ و لمحاكاة

لدى تلاميذ مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج؟

(٢) ما مدى فعالية عملية تنفيذ محاولة لترقية فهم المفردات باستخدام طريقة الحفظ و لمحاكاة

لدى تلاميذ مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج؟

ج. أهداف البحث و فوائده

١. أهداف البحث

هذا البحث له عدة أهداف من المتوقع أن يحققها هذا البحث، أما أهداف

البحث فهي كالتالي:

(١) تحليل عملية تطبيق تحديد تعليم المفردات العربية باستخدام طريقة الحفظ لدى

تلاميذ مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج

(٢) تقييم فعالية عملية تنفيذ تحديد تعليم المفردات العربية باستخدام طريقة الحفظ

لدى تلاميذ مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج.

٢. فوائد البحث

(أ). الفوائد النظرية:

من المتوقع أن يثري هذا البحث الخزانة العلمية فيما يتعلق بالتحديدات في تعليم اللغة العربية وخاصة فيما يتعلق بإتقان المفردات باستخدام أسلوب الحفظ بالمحاكاة مع نموذج الفرائر.

ب). الفوائد العملية:

١) بالنسبة للهدف البحثي

يأمل المؤلف أن تسهم نتائج هذا البحث في المستقبل في شكل معلومات متعمقة حول عملية تطبيق تحديدات تعليم المفردات العربية باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة لنموذج الفرائر المطبقة على طلاب المعهد الديمقراطي الاجتماعي في المدينة المنورة سيما رانج.

٢) للباحثين

يأمل المؤلف من هذا البحث في المستقبل أن يقدم خبرة عملية في تصميم وإجراء دراسة حتى يتمكن المؤلف من تطوير مهارات البحث التي تشمل جوانب تعليم اللغة العربية، خاصة بالنسبة للمدارس الابتدائية التي لا تزال تركز على إتقان المفردات بتطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة مع نموذج الفرائر

٣) للأطراف الأخرى/القراء الآخرين

يأمل المؤلف أن يكون هذا البحث مرجعاً يمكن الاستفادة منه ككنز علمي يضيف فهماً عميقاً لعملية تطبيق تحديدات تعليم المفردات العربية باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة لنموذج الفرائر المطبقة على طلاب معهد المدينة المنورة سيما رانج.

الباب الثاني

الهيكل النظري

١. تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية

أ). أهداف تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية

المهدف الرئيسي لتعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية هو تزويد الطلاب بالمهارات الأساسية في التواصل باستخدام اللغة العربية وفهم النصوص الدينية باللغة العربية. في سياق التعليم الإسلامي، تلعب اللغة العربية دوراً مهماً لأنها لغة القرآن والحديث، لذا يصبح فهمها جزءاً لا يتجزأ من التعليم في المدارس القائمة على الإسلام^{٢٤}. ووفقاً لبحث أجراه ر. أ. أومي باروره، يهدف تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية إلى تطوير أربع مهارات لغوية، وهي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة، مع التركيز بشكل أساسي على الفهم الأساسي للمفردات والقواعد النحوية البسيطة^{٢٥}. بالإضافة إلى ذلك، يهدف تعليم اللغة العربية أيضاً إلى غرس حب اللغة منذ سن مبكرة حتى يتمكن الطلاب من مواصلة التعليم بسهولة أكبر في المستوى التالي. من خلال منهج منظم وأساليب تتوافق مع خصائص أطفال المدارس الابتدائية، من المتوقع أن يتمكن الطلاب من فهم اللغة العربية واستخدامها في سياق بسيط ولكن هادف. ولذلك، يجب أن يراعي المنهج المتبع في تعليم اللغة العربية الجوانب النفسية والتربوية لتناسب مع احتياجات مرحلة الطفولة المبكرة^{٢٦}.

²⁴ A, B Alwi, 'Perubahan Substansi Kurikulum Bahasa Arab Berdasarkan KMA Nomor 347 Tahun 2022', *Journal of Education Research*, 4.4 (2023), pp. 1753–60.

²⁵ R. Umi Baroroh and Fauziyah Nur Rahmawati, 'Metode-Metode Dalam Pembelajaran Keterampilan Bahasa Arab Reseptif', *Urwatul Wutsqo: Jurnal Studi Kependidikan Dan Keislaman*, 9.2 (2020), pp. 179–96, doi:10.54437/urwatulwutsqo.v9i2.181.

²⁶ Ahmad Muradi, 'Pendekatan Komunikatif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab', *INSANIA: Jurnal Pemikiran Alternatif*

يهدف تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية أيضًا إلى تدريب مهارات التفكير لدى الطلاب من خلال عملية تحليل المفردات وتركيب الجمل وفهم المعنى في مختلف اللغات، حيث يظهر الطلاب الذين اعتادوا على تعليم اللغات الأجنبية، بما فيها اللغة العربية، تحسنًا في المهارات المعرفية مثل حل المشكلات والتحليل والذاكرة. ويرجع ذلك إلى خصائص اللغة العربية التي تتميز ببنية نحوية معقدة، مما يتطلب من الطلاب التفكير المنهجي في فهم الأنماط اللغوية. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يساعد تعليم اللغة العربية أيضًا في تحسين مهارات القراءة والكتابة لدى الطلاب في فهم النصوص الرسمية، سواء باللغة العربية أو باللغات الأخرى. وبالتالي، بالإضافة إلى كونها وسيلة للتواصل والتفاهم الديني، تساهم اللغة العربية أيضًا في تنمية مهارات التفكير النقدي ومهارات القراءة والكتابة لدى الطلاب منذ سن مبكرة^{٢٧}.

يتمثل الهدف الآخر لتعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية في بناء مهارات التواصل الأساسية التي تشمل القدرة على الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة باللغة العربية، ومن التحديات الرئيسية في تعليم اللغة العربية تدني مستوى مهارات التحدث لدى الطلاب بسبب نقص ممارسات التواصل في الفصل الدراسي. لذلك، في منهج تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية، يُتوقع من المعلمين تهيئة بيئة تعليمية تشجع الطلاب على التواصل الفعال باستخدام اللغة العربية في مختلف المواقف^{٢٨}.

Kependidikan, 13.2 (1970), pp. 214–27,
doi:10.24090/insania.v13i2.295.

²⁷ Ahmad Syagif, 'Strategi Penguatan Literasi Berbahasa Arab Bagi Santri Milenial', *Fitrah: Jurnal Studi Pendidikan*, 13.1 (2022), pp. 73–86, doi:10.47625/fitrah.v13i1.375.

²⁸ Rizkiyatul Amaliyyah and Annisa Zahro Putri Sulthoni, 'Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kurikulum Merdeka Belajar', *Al-Fakkar: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 6.1 (2025), pp. 76–91 <<http://repository.unj.ac.id/id/eprint/38701>>.

(ب). التحديات التي تواجه تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية

يواجه تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية العديد من التحديات المتعلقة بالجوانب اللغوية والتربوية وبيئة التعليم لدى الطلاب. أحد التحديات الرئيسية هو اختلاف الأنظمة الصوتية والصرفية للغة العربية، والتي غالبًا ما تسبب صعوبات في النطق وفهم تراكيب الكلمات²⁹. فبعض الحروف في اللغة العربية، مثل العين والحاء والحاء، لا توجد في النظام الصوتي الإندونيسي، لذلك غالبًا ما يواجه الطلاب صعوبات في نطقها بشكل صحيح³⁰. بالإضافة إلى ذلك، تمتلك اللغة العربية نظامًا صرفيًا فريدًا قائمًا على الجذور يختلف عن اللغة الإندونيسية التي تميل إلى التحليل. هذا الاختلاف يجعل الطلاب يواجهون صعوبة في فهم التغيرات في أشكال الكلمات بناءً على أنماط معينة (وزان) مستخدمة في اللغة العربية. ونتيجة لذلك، يحفظ العديد من الطلاب المفردات فقط دون فهم التغيرات في أشكال الكلمات في سياقات مختلفة، لذلك يواجهون صعوبة في بناء الجمل النحوية³¹.

وبالإضافة إلى القيود اللغوية، هناك تحدٍ آخر يتمثل في أن أساليب التدريس لا تزال تفتقر إلى التنوع ولم تتكيف تمامًا مع خصائص التعليم لدى الأطفال في سن المدرسة الابتدائية. لا تزال العديد من المدارس تستخدم مناهج تقليدية، مثل أساليب الترجمة والحفظ، والتي لا تجذب الطلاب وتجعلهم يشعرون بالملل بسرعة.

²⁹ Yusuf Wibisono, 'Analisis Faktor Kesulitan Belajar Bahasa Arab Pada Siswa Kelas XI-IPS Madrasah Aliyah Al-Bairuny Sambongdukuh Jombang', *Lugatuna: Jurnal Pendidikan Ilmu Bahasa Arab*, 3.2 (2024), pp. 15–26.

³⁰ Ade Asih Susiari Tantri, 'Hubungan Antara Kebiasaan Membaca Dan Penguasaan Kosakata Dengan Kemampuan Membaca Pemahaman', *Acarya Pustaka*, 2.1 (2016), pp. 1–29.

³¹ Sarip Hidayat Nandang, 'Problematika Pembelajaran Bahasa Arab', *Jurnal Pemikiran Islam*, 37.1 (2012), pp. 40–58, doi:10.47435/naskhi.v2i1.290.

تؤثر عوامل المناهج الدراسية وسياسات التعليم أيضًا على فعالية تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية. في كثير من الحالات، لا تزال اللغة العربية في المدارس الابتدائية تعتبر مادة إضافية ولا تحظى بوقت كافٍ في هيكل المناهج الدراسية. وبالإضافة إلى ذلك، لا تزال العديد من الكتب المدرسية تستخدم منهجًا نظريًا أكثر من اللازم وأقل تشويقًا للطلاب، وبالتالي لا يمكنها تحفيزهم على تعليم اللغة العربية بحماس³².

ج). دور المعلمين في تحسين فعالية تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية للمعلمين دور مهم للغاية في تحسين فعالية تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية، وذلك باعتبارهم ميسرين ومحفزين ومبدعين في عملية التعليم. ويعتمد نجاح الطلاب في فهم اللغة العربية واستخدامها اعتمادًا كبيرًا على الكفاءة التربوية والمهنية والإبداع الذي يتمتع به المعلم في تقديم المادة³³. وبالإضافة إلى أساليب التعليم، تُعد كفاءة المعلم في إتقان اللغة العربية عاملاً أساسيًا في تحسين فعالية التعليم. فالمعلمون الذين يتمتعون بمهارات جيدة في اللغة العربية سيكونون أكثر ثقة في تدريس المادة بالإضافة إلى قدرتهم على تقديم أمثلة صحيحة في الجوانب الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية للغة العربية، لذا، هناك حاجة إلى التدريب والتطوير المهني لمعلمي اللغة العربية حتى يتمكنوا من تحسين مهاراتهم اللغوية واعتماد أساليب تدريس أكثر فعالية. ومن العوامل الأخرى التي تساهم في فعالية تعليم اللغة العربية قدرة المعلم على استخدام التكنولوجيا كوسيلة تعليمية. في العصر الرقمي اليوم، يمكن

³² M. Sobry Sutikno, *Metode & Model-Model Pembelajaran 'Menjadikan Proses Pembelajaran Lebih Variatif, Aktif, Inovatif, Efektif Dan Menyenangkan'* (Holistika, 2019).

³³ Arbi Reonaldi, Yuyun Rohmatul Uyuni, and Mochamad Muizzuddin, 'Peningkatan Peran Guru Bahasa Arab Terhadap Pemahaman Dasar Ilmu Nahwu Di Pondok Pesantren', *Edukatif: Jurnal Ilmu Pendidikan*, 5.1 (2023), pp. 409–20, doi:10.31004/edukatif.v5i1.4477.

أن يساعد استخدام الوسائط القائمة على التكنولوجيا مثل تطبيقات تعليم اللغة العربية ومقاطع الفيديو المتحركة ومنصات التعليم عبر الإنترنت في زيادة اهتمام الطلاب وتحفيزهم على التعليم.

بالإضافة إلى ذلك، فإن دور المعلم كمحفز مهم جدًا في تحسين فعالية تعليم اللغة العربية. يمكن أن تتأثر دافعية التعليم لدى الطلاب بكيفية خلق المعلم لجو تعليمي ممتع وداعم ومشجع إيجابي للطلاب، حيث يجب أن يكون المعلم قادرًا على بناء علاقات جيدة مع الطلاب وخلق بيئة تعليمية مواتية حتى يشعر الطلاب بمزيد من الراحة والدافعية في تعليم اللغة العربية.³⁴

٢. تعليم مفردات اللغة العربية

(١) تعريف وأهمية المفردات العربية

المفردات وفقًا للقاموس الإندونيسى الكبير هي خزانة من الكلمات. وفي الوقت نفسه، يُعرف سومارجونو تعريف المفردات بأنها عدد الكلمات التي يجيها المستخدم. وفي الترجمة العربية، تعني المفردات في اللغة العربية مفردات مفردات وهي عنصر لغوي يجب أن يتقنه كل متعلم لغة أجنبية (العربية) لكي يكتسب الكفاءة في التواصل باستخدام اللغة بشكل صحيح.³⁵

³⁴ Lukman Taufik Akasahtia and Dwi Indriyani, 'PERAN GURU DALAM PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA ARAB TERHADAP HASIL BELAJAR MAHARAH KALAM SISWA KELAS VII PUTRI DI PESANTREN MODERN UMMUL QURO AL-ISLAMI BOGOR', 4 (2024), pp. 34–45.

³⁵ Muh. Arif Thityn Ayu Nengrum, 'Efektivitas Media Pembelajaran Dalam Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab', 'A Jamiy Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab, 9.1 (2020), pp. 1–15.

المفردات هي العدد الإجمالي للكلمات في لغة ما، وأيضًا قدرة الكلمات التي يعرفها الشخص ويستخدمها في التحدث والكتابة. وتتغير مفردات اللغة وتزداد باستمرار لأن الحياة تزداد تعقيدًا³⁶.

تُعرف المفردات أيضًا بأنها مجموعة من الكلمات التي يعرفها شخص أو كيان آخر وهي جزء من لغة معينة. يمكن فهم جميع الكلمات من خلال المفردات التي يستخدمها الأفراد في تكوين الجمل. ويمكن قياس مدى تطور مهارات اللغة العربية من خلال تراكم الكثير من المفردات سواء شفويًا أو كتابيًا، ومن المهم جدًا تعليم المفردات في مستوى المبتدئين عند تعليم اللغة. ويشمل ذلك حفظ المفردات وكتابتها وتلاوتها وتكرارها ثم استخدامها ككاتب أو خبير في مجال العلوم³⁷.

يمكن أن تتأثر مهارات الشخص اللغوية بمقدار المفردات التي يمتلكها. وبالمثل، تؤثر مفردات الشخص بشكل كبير على قدرته على استخدام اللغة وتعليمها. ولكي يصبح الشخص أفضل في استخدام لغته، يجب أن يوسع من مفرداته³⁸. تتغير مفردات اللغة دائمًا (التغيرات) وتنمو (المتغيرات) كلما أصبحت الحياة أكثر تعقيدًا³⁹. تتعلق المفردات بمعرفة الكلمات ومعانيها. وكما يقول ستيفن

³⁶ Ratna Susanti, 'Penguasaan Kosakata Dan Kemampuan Membaca Bahasa Inggris', *Jurnal Pendidikan Penabur*, 01, 2002, pp. 87-93.

³⁷ Nurul Isnaini and Nurul Huda, 'Pengembangan Media Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Berbasis Permainan My Happy Route Pada Siswa Kelas VIII MTsN 10 Sleman', *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 3.1 (2020), p. 1, doi:10.35931/am.v3i1.156.

³⁸ Nengsih Markus, Kusmiyati Kusmiyati, and Sucipto Sucipto, 'Penguasaan Kosakata Bahasa Indonesia Anak Usia 4-5 Tahun', *Fonema*, 4.2 (2018), pp. 102-15, doi:10.25139/fonema.v4i2.762.

³⁹ Halimi Zuhdy, 'Teknik Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab', *Afshaha*, 1.4 (2017), pp. 1-21.

ستال، فإن المفردات لا تشمل فقط فهم تعريف الكلمة، بل تشمل أيضًا كيفية استخدام الكلمة في جملة ما⁴⁰.

للمفردات دور مهم في تعليم اللغة. الغرض من تدريس المفردات هو تحسين مفردات المتعلمين. فالمتحدثون القادرون على التواصل الجيد مع المتحدثين الأصليين للغة هم متحدثون جيدون للغة. باستخدام الوسائط المرئية مثل الصور، قد يكون تعليم المفردات أكثر فعالية. تعتبر الوسائط المرئية مهمة جدًا لتوضيح فهم الطلاب، بحيث يمكن للطلاب الانتباه أكثر إلى إشارات الأشياء أو الأشياء التي لم يسبق لهم رؤيتها المتعلقة بالموضوع⁴¹.

في تعليم المفردات، يجب على المعلمين إعداد المفردات المناسبة لطلابهم. لذلك، يجب على المعلم الالتزام بمبادئ ومعايير واضحة. وتتمثل المبادئ في اختيار المفردات التي سيتم تدريسها للمتعلمين الأجانب (غير الناطقين بالعربية) فيما يلي

- ١) التواتر، أي اختيار المفردات التي يكثر استخدامها.
- ٢) التواتر (المدى)، ويعني اختيار المفردات التي تستخدم على نطاق واسع في الدول العربية، أي ليس فقط على نطاق واسع في بعض الدول العربية.
- ٣) المطاوعة (أفعلية)، وتعني اختيار كلمات معينة ذات معانٍ معينة. أي الكلمات التي تستخدم في مجالات معينة.
- ٤) الألفة، وهي تعني اختيار الكلمات المألوفة والمعروفة وترك الكلمات التي يندر سماعها. مثل كلمة شمسون أشهر من كلمة دزوكة مع أن المعنى واحد.
- ٥) سيومول (كوفريج)، أي اختيار الكلمات التي يمكن استخدامها في مجالات مختلفة لا تقتصر على مجال معين. على سبيل المثال، كلمة "بيتون" أفضل من كلمة "منزل" لأن استعمالها أعم من كلمة "منزل".

⁴⁰ Umi.

⁴¹ Baiq Tuhfatul Unsi, 'Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab', 2.1, pp. 26-44.

٦) الأهمية، وتعني اختيار الكلمات التي يكثر الاحتياج إليها من قبل الطلاب بدلاً من الكلمات التي لا يحتاج إليها أحياناً أو نادراً ما يحتاج إليها.

٧) العروبة أي اختيار الألفاظ العربية، أي اختيار الكلمات العربية مع وجود ما يقابلها في اللغات الأخرى. ومن الأمثلة على ذلك اختيار كلمة (هاتف) بدلاً من كلمة (هاتف)، أو كلمة (مدزية) بدلاً من كلمة (راديو) وغيرها^{٤٢}.

إن إتقان المفردات بشكل كافٍ سيساعد المرء بالتأكيد على التواصل والكتابة باللغة العربية. لذلك، يعتبر إتقان المفردات أمراً مهماً لعملية تعليم اللغة. تطوير قدرة الفرد على إتقان اللغة المراد إتقانها. تعتمد القدرة اللغوية على كمية ونوعية المفردات التي يمتلكها الشخص، فكلما كانت مفردات الشخص غنية كلما زادت قدرته اللغوية^{٤٣}.

وفقاً لكوادت، كما ورد في كتاب ”كوادت“، تنقسم المفردات اللغوية إلى أربع فئات بناءً على نوعها:

١) مفردات الاستماع: يتعلم الطفل أولاً تمييز الأصوات في سن مبكرة. ومع ذلك، فإن الأصوات التي يتعرف عليها تقتصر على الخبرات المرتبطة بتلك الأصوات.

٢) المفردات المستخدمة عند التحدث: يتطور هذا النوع من المفردات أيضاً في وقت مبكر، في الوقت الذي يبدأ فيه الطفل بالتفاعل مع الآخرين. في هذه المرحلة، تُستخدم المفردات في هذه المرحلة بطريقة أساسية للغاية وتكون في الغالب من كلمات وظيفية قصيرة، وهي أنواع الكلمات التي يتكون منها الكلام.

⁴² Thityn Ayu Nengrum.

⁴³ Hanifah Nur Azizah, 'Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Word Wall', *Alsuniyat*, 1.1 (2020), pp. 1–16, doi:10.17509/alsuniyat.v1i1.24212.

٣) القدرة على القراءة والكتابة: تتطور هذه المفردات مع قدرة الطفل على القراءة والكتابة.

٢) يتم إنشاء هذه الفئات المعجمية بشكل متزامن تقريبًا: يحدث تطور فئات المفردات الأربع هذه في وقت واحد تقريبًا^{٤٤}. من الوصف سابقة، يمكن استنتاج أن المفردات اللغوية هي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة المعروفة لدى الشخص، وتستخدم مجموعة الكلمات في تركيب الجمل أو التواصل مع المجتمع. ويظهر تواصل الشخص الذي يتم بناؤه باستخدام المفردات المناسبة والكافية صورة عن مستوى ذكاء وتعليم مستخدم اللغة^{٤٥}. العوامل التي تؤثر على نجاح تعليم المفردات هناك العديد من العوامل المؤثرة في عملية اكتساب اللغة، سواء اللغة الأولى أو اللغة الثانية، فهناك العديد من العوامل المؤثرة. ففي اكتساب اللغة الأولى يتأثر اكتساب اللغة الأولى بعدة عوامل، وهي: التسلسل العمري (العمر الزمني)، وعوامل الصحة العامة، والفروق بين الجنسين، وعوامل الذكاء، وعوامل (الميل). بينما العوامل الداعمة لنجاح تعليم اللغة الثانية هي: النموذج المفاهيمي لتعليم اللغة، والموهبة اللغوية، والصعوبات اللغوية البينية والبيئية في تعليم اللغة. بالإضافة إلى ذلك، هناك عامل مؤثر جدًا أيضًا في عملية اكتساب اللغة وهو العوامل البيئية^{٤٦}.

⁴⁴ Wafiq Nur Azizah, *Utilizing The Frayer Model To Assist Student's In Learning Vocabulary At SMPN 1 Tompobulu, Thesis, Muhammadiyah University Of Makassar, Muhammadiyah University Of Makassar*, 2023, XIII.

⁴⁵ Rosalinda, 'Penguasaan Mufradat (Kosakata) Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Mimicry Memorization (Mim-Mem Method)', *Serambi Konstruktivis*, 4.1 (2022), pp. 103–15.

⁴⁶ Ruty J Kapoh, 'Beberapa Faktor Yang Berpengaruh Terhadap Pemerolehan Bahasa', *Interlingua*, 4 (2010), pp. 87–95.

وفي أدوات التعليم لإتقان المفردات العربية، هناك حاجة إلى مراحل وتقنيات تعليم المفردات أو خبرات الطلاب في التعرف على معاني المفردات واكتسابها وغيرها:

(١) الاستماع إلى الكلمة

هذه هي المرحلة الأولى. إتاحة الفرص للطلاب للاستماع إلى الكلمات التي ينطقها المعلم، إما بمفرده أو في جمل. إذا كان الطالب قد أتقن العناصر الصوتية للكلمة، فيستمكن الطالب في غضون تكرارين أو ثلاثة من الاستماع بشكل صحيح.

(٢) نطق الكلمة

الخطوة التالية هي إعطاء الطلاب الفرصة لنطق الكلمة التي سمعوها. نطق الكلمة الجديدة يساعد الطلاب على تذكرها لفترة أطول.

(٣) الحصول على معنى الكلمة

تزويد الطلاب بمعنى الكلمة عن طريق تجنب الترجمة قدر الإمكان، إلا إذا لم تكن هناك طريقة أخرى.

(٤) قراءة الكلمة

بعد أن يكون الطلاب قد سمعوا ونطقوا وفهموا معنى الكلمات الجديدة، يقوم المعلم بكتابتها على السبورة. بعد ذلك، تُتاح الفرصة للطلاب للقراءة بصوت عالٍ.

(٥) كتابة الكلمات

هذا مفيد جداً في اكتساب الطلاب للمفردات. إذا طُلب من الطلاب كتابة الكلمات التي تعلموها للتو في وقت لا يزال فيه معنى الكلمات ما زال حاضراً في ذاكرة الطالب.

(٦) تكوين الجمل

تتمثل المرحلة الأخيرة من تعليم المفردات في استخدام الكلمات الجديدة في جملة مثالية. سواء شفهيًا أو كتابيًا. يقوم المعلم بإعطاء أمثلة لجمل ثم يطلب من الطلاب تكوين جمل مماثلة^{٤٧}.

في تعليم المفردات (المفردات)، لا يكون التعليم مجرد تعليم المفردات ثم يُطلب من الطلاب حفظها. إلا أن الطلاب يعتبرون قادرين على إتقان المفردات إذا وصلوا إلى مؤشرات إتقان المفردات، وفيما يلي بعض مؤشرات إتقان المفردات التي اقترحها مستوفا

- (١) أن يكون الطلاب قادرين على ترجمة أشكال المفردات بشكل جيد.
- (٢) الطلاب قادرون على نطق المفردات وإعادة كتابتها بشكل جيد وصحيح.
- (٣) الطلاب قادرون على استخدام المفردات في الأعداد (الجمل) بشكل صحيح، سواء في الكلام أو الكتابة^{٤٨}. وفقًا لجيرنز وريدمان، كما استشهد به داني (٢٠١٥)، عند تدريس المفردات اللغوية، هناك العديد من العناصر المعجمية التي يجب أخذها في الاعتبار:

- (١) تعدد المعاني: كلمة واحدة لها معاني متعددة ترتبط ببعضها البعض ارتباطًا وثيقًا.
- (٢) الترادف المتجانس: كلمة واحدة يمكن أن يكون لها عدد من المعاني المختلفة التي لا ترتبط ببعضها البعض.
- (٣) المترادفات: مجموعات من الكلمات التي لها معاني أساسية متشابهة وقد تكون قابلة للتبادل في بعض السياقات. ومع ذلك، يكشف التحليل الأعمق عن اختلافات مفاهيمية.
- (٤) الترادف المتضاد: علاقة المعنى بين الكلمات التي لها معاني متضادة.

(٥) الأسلوب واللهجة والسجل: يُستخدم مصطلح "الأسلوب" على نطاق واسع للإشارة إلى مستويات مختلفة من الشكلية، بما في

⁴⁷ Thityn Ayu Nengrum.

⁴⁸ Nisa', Nurhidayati, and Mufidah.

ذلك العامة والعامة والمحيدة والرسومية والرسومية جدًا (المتجمدة). بالإضافة إلى ذلك، فهو يشمل أشكالاً مثل الكوميديا والسخرية والشعر والأدب^{٤٩}. عند تدريس المفردات، يجب على المعلمين مراعاة عدة جوانب حتى يتمكن الطلاب من تذكر الكلمات الجديدة وتسير عملية التعليم والتعليم بشكل جيد. وفقاً لبراون (١٩٩٤)، هناك بعض الإرشادات في تدريس المفردات وهي

(١) تخصيص وقت خاص لتعليم المفردات: الكلمات هي أساس بناء اللغة. وهذا يعني أن الطلاب يمكنهم التواصل بسهولة أكبر إذا كانت لديهم معرفة أساسية بالمفردات.

(٢) مساعدة الطلاب على تعليم المفردات في سياقها: سيربط الطلاب الكلمات الجديدة بسياقات ذات معنى ذات صلة. وهذا يعني أنه عندما يسأل الطلاب عن المفردات الجديدة، يمكن للمعلم ذكر المعنى المرتبط بسياق النص حتى يتمكن الطلاب من فهم المعنى بسهولة أكبر.

(٣) تقليل دور القواميس ثنائية اللغة: وهذا يعني أن يطلب المعلم من الطلاب استخدام القاموس ويوضح لهم كيفية استخدامه^{٥٠}.

إذن بعد أن رأينا من الشرح أعلاه، هناك العديد من العوامل المساعدة في نجاح اكتساب المفردات اللغوية، عندما نطبقها في عملية تعليم مفردات اللغة العربية، فبالأكيد سيكون الأمر أكثر فعالية وأسهل لإتقان المفردات العربية.

(٣) استراتيجيات تعليم المفردات العربية

يتطلب تعليم مفردات اللغة العربية استراتيجيات فعالة حتى يتمكن الطلاب من فهم الكلمات الجديدة وتذكرها واستخدامها في التواصل اليومي. استراتيجيات تعليم المفردات هي مناهج منهجية مصممة لمساعدة الطلاب على

⁴⁹ Azizah, XIII.

⁵⁰ Kustati and Prisillia.

اكتساب المفردات العربية واستخدامها بفعالية أكبر⁵¹. في تعليم اللغات الأجنبية، بما في ذلك اللغة العربية، يمكن تصنيف هذه الاستراتيجيات إلى استراتيجيات التعليم الصريح واستراتيجيات التعليم العرضي، ولكل منها مزايا في إثراء مفردات الطلاب. ينطوي التعليم الصريح على التعليم المباشر للمفردات من خلال قوائم الكلمات والتعريفات بالإضافة إلى الممارسة المتكررة (الحفر)، بينما يحدث التعليم الضمني من خلال التعرض للغة في سياق القراءة والاستماع والتفاعل مع اللغة العربية في مواقف حقيقية. لذلك، فإن الجمع بين هاتين الاستراتيجيتين هو المفتاح الرئيسي في تحسين اكتساب الطلاب للمفردات على النحو الأمثل. فيما يلي استراتيجيات تعليم اللغة العربية التي يمكن استخدامها:

(١) أسلوب التكرار والحفظ

تتركز هذه الطريقة على التكرار مرارًا وتكرارًا لتقوية ذاكرة الطلاب. وتطبق هذه الاستراتيجية على نطاق واسع في طريقة التكرار والحفظ بالمحاكاة، حيث يقوم الطلاب بتقليد وتكرار الكلمات التي يدرسها المعلم أو من خلال وسائط التعليم. وقد أظهرت الأبحاث التي أجراها ويب ونيشن أن تكرار الكلمات الجديدة في سياقات مختلفة يمكن أن يحسن من استيعاب الذاكرة على المدى الطويل والاحتفاظ بها⁵². ومع ذلك، فإن العيب الرئيسي لهذه الاستراتيجية هو أن الطلاب يميلون إلى الحفظ فقط دون فهم معنى الكلمة واستخدامها في المواقف المختلفة. لذلك، يجب أن يقرن الحفظ باستراتيجيات أخرى أكثر سياقية بحيث لا يتذكر الطلاب الكلمات فحسب، بل يمكنهم أيضًا استخدامها بشكل تواصل.

(٢) النهج السياقي

⁵¹ I. S. P. Nation, *Learning Vocabulary in Another Language* (Cambridge University Press, 2022), doi:10.1017/9781009093873.

⁵² Nation.

يركز هذا النهج على فهم الكلمات بناءً على سياق استخدامها في جملة أو موقف معين، حيث أن تعليم المفردات القائم على السياق أكثر فعالية من مجرد حفظ قائمة من الكلمات لأن الطلاب يمكنهم فهم معنى الكلمات بناءً على موقف استخدامها. في تعليم اللغة العربية، يمكن تطبيق هذا النهج من خلال القراءات أو الحوارات أو القصص أو حتى استخدام الآيات القرآنية كمصدر للمفردات ذات الصلة بثقافة وحياة الطلاب. ويدعم هذا النهج السياقي أيضًا نظرية البنائية التي تؤكد على أن فهم المفاهيم سيكون أقوى عندما يربط الطلاب الكلمات الجديدة بتجارهم الحقيقية⁵³. ولتطبيق المقاربة السياقية في تعليم اللغة العربية، فإن دور المعلم مهم للغاية. إذ يجب أن يكون المعلمون قادرين على تصميم وتقديم مواد تعليمية ذات صلة وسياقية، بالإضافة إلى خلق بيئة تعليمية داعمة.

(أ). الأساليب البصرية والذاكرة

يمكن أن تساعد في تحسين فعالية تعليم المفردات العربية. تقنيات التذكر هي استراتيجيات تستخدم الارتباطات البصرية أو القصص أو الصور لمساعدة الطلاب على تذكر الكلمات بشكل أفضل. أحد الأساليب البصرية الشائعة القائمة على الصور هو نموذج فراير، حيث يُطلب من الطلاب تحديد الكلمات وتصنيفها إلى أربع فئات رئيسية: التعريف، والخصائص، والأمثلة، وغير الأمثلة. تُظهر الأبحاث التي أجرتها بيلا آسا أونيل إلمي أن الطلاب الذين يتعلمون المفردات باستخدام تقنيات التذكر لديهم معدلات حفظ أعلى مقارنةً بأولئك الذين يستخدمون أساليب

⁵³ Farah Nur Jihan and Zuhrotul Mufidah, 'Pendekatan Kontekstual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Keterampilan Komunikasi Siswa', 1.01 (2024), pp. 433–51.

الحفظ التقليدية فقط⁵⁴. في سياق تعليم اللغة العربية، يمكن تطبيق هذه الطريقة باستخدام بطاقات الكلمات أو خرائط المفاهيم أو الصور التي توضح معنى كلمات معينة حتى يتمكن الطلاب من تذكر وفهم المفردات التي تعلموها بسهولة أكبر⁵⁵.

ب). الألعاب اللغوية

تُعَدُّ الألعاب اللغوية إحدى الاستراتيجيات الفعالة لتحسين اكتساب المفردات اللغوية العربية، خاصة لطلاب المدارس الابتدائية. يمكن للألعاب مثل الكلمات المتقاطعة وألعاب بطاقات الكلمات ومطابقة الكلمات أن تجعل عملية التعليم أكثر متعة وتفاعلية، حيث يمكن للتعليم القائم على الألعاب أن يزيد من دافعية الطلاب في تعليم اللغة لأنهم يشاركون بنشاط في عملية التعليم. في سياق تعليم اللغة العربية، يمكن تصميم الألعاب لمساعدة الطلاب على تذكر وفهم معنى المفردات بسرعة أكبر، على سبيل المثال باستخدام الاختبارات التفاعلية القائمة على التطبيقات الرقمية مثل Quizlet أو Kahoot. من خلال دمج عناصر المنافسة والتعاون في اللعبة، يمكن تحفيز الطلاب بشكل أكبر لتحسين مهاراتهم في المفردات بشكل مستمر⁵⁶. النهج القائم على التكنولوجيا

⁵⁴ Bellah Asa and O Neal Elmi, 'Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab " Al-Mihnah " Dengan Teknik Mnemonik (Teori Dan Praktik)', 13.2 (2024), pp. 114–27.

⁵⁵ Muhammad Fadlan Rawi Nasution, Mario Bagus Sanjaya, and Abdurrahman Abdurrahman, 'Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Aliyah Negeri (Man) 1 Medan', *Jurnal Sathar*, 1.2 (2023), pp. 13–22, doi:10.59548/js.v1i2.82.

⁵⁶ Ahmad Mizan Rosyadi, Abdul jalil Mannan, and Nur Afifah, 'PEMAHAMAN KOSA KATA DENGAN METODE BERNYAYI DIMADRASAH DINIYAH TAKMILIYAH ULA

مع تطور التكنولوجيا الرقمية، يمكن أن يكون استخدام تطبيقات تعليم اللغة ومقاطع الفيديو التفاعلية ووسائل التواصل الاجتماعي أداة فعالة في إثراء مفردات الطلاب. يمكن أن يساعد دوولينجو الطلاب في حفظ وفهم المفردات العربية بسهولة أكبر من خلال ميزات التكرار المجدولة والتمارين السمعية والبصرية (ويب، ٢٠٢٠). بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يؤدي استخدام مقاطع الفيديو التعليمية والبودكاست العربي ومنصات التعليم عبر الإنترنت إلى إطلاع الطلاب على اللغة على نطاق أوسع، بحيث يكونون أكثر إلمامًا باستخدام المفردات في مواقف التواصل المختلفة^{٥٧}.

التحديات في تعليم المفردات العربية.

على الرغم من أن المفردات هي جانب مهم جدًا في تعليم اللغة العربية، إلا أن هناك العديد من التحديات التي غالبًا ما يواجهها الطلاب والمعلمون في عملية التعليم^{٥٨}.

يعد ضعف الاهتمام وتثبيت الدافعية في التعليم أحد التحديات في تطوير تعليم اللغة العربية. ويذكر محبيب أن العوامل المسببة للصعوبات في تعليم اللغة العربية ترجع بشكل أكبر إلى عوامل نفسية وتربوية واجتماعية. ويستند في ذلك إلى نتائج البحث الذي أجراه جمسوري محمد شمس الدين ومهدي مسعود والذي أظهر أن سبب صعوبات تعليم اللغة العربية لا يكمن في مادة اللغة العربية

DARUSSALAMAH SADENGAN ROWOTENGAH', *AS-SUNIYYAH*, 2.1 (2015), p. 6.

⁵⁷ Raehang and Karim, 'Analisis Penggunaan Media Pembelajaran Interaktif Dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia Di Sekolah Dasar', 4.2, pp. 174–82.

⁵⁸ Muhammad Faiz and Juwika Afrita, 'Tantangan Dan Strategi Pemahaman Bahasa Arab Untuk Pendidikan Generasi Z: Analisis Dan Prospek Masa Depan', *Jurnal Pendidikan Indonesia*, 5.4 (2024), pp. 156–64, doi:10.59141/japendi.v5i4.2749.

أو مادتها فقط، بل في غياب الاهتمام (١٠٠٪)، وعدم وجود خلفية عن تعليم اللغة العربية (٨٧٪)، والمادة/ المنهج الجامعي (٨٣٪)، وصعوبة فهم المادة العربية (٥٧٪)، والبيئة الصفية غير المواتية (٥٠٪)^{٥٩}.

يتمثل العنصران الرئيسيان المسببان لتثبيط الدافعية لتعليم اللغة العربية في عاملين داخلي وخارجي. ترتبط العوامل الداخلية بتطبيق نظام تعليم اللغة العربية، كما أن التعرض المحدود للغة العربية خارج الفصل الدراسي يشكل عائقاً أمام الطلاب في تحسين مفردات اللغة العربية. بينما العوامل الخارجية هي عوامل أكثر كلية وتتعلق بمتغيرات خارج النظام والتي تسبب بشكل مباشر أو غير مباشر تثبيط الدافعية لتعليم اللغة العربية. أحد العوامل الداخلية هو عدم وجود أساليب متنوعة. لذلك، هناك حاجة إلى شيء جديد يمكن أن يعزز حماس واهتمام كل طالب لتعليم اللغة العربية^{٦٠}.

أما فيما يتعلق بأساليب التدريس، فإن الأساليب التقليدية التي تركز كثيراً على الحفظ غالباً ما تجعل الطلاب يشعرون بالملل وعدم فهم سياق استخدام الكلمات التي يتعلمونها، لذلك هناك حاجة إلى تحديدات في تعليم مفردات اللغة العربية، مثل الجمع بين طريقة الحفظ القائم على التكرار والمحاكاة ونموذج القرار الذي يساعد الطلاب على فهم معنى الكلمات من الناحية المفاهيمية.

٣. طريقة الحفظ بالتقليد في تعليم المفردات

أ. تعريف طريقة الحفظ بالمحاكاة وخصائصها.

المحاكاة (التي تعني التقليد) والحفظ (التي تعني الحفظ). يأتي الحفظ من كلمة "الذاكرة" التي تعني التذكر. الذاكرة هي شيء مجرد. فهو يشير إلى مجموعة من السمات والأنشطة والمهارات، وليس إلى شيء واحد. يمكن أن تتفاوت هذه

⁵⁹ Islam.

⁶⁰ Imron and Fajriyah.

المهارات على نطاق واسع: لا يوجد معيار واحد لتحديد أي ذاكرة "جيدة" وأي ذاكرة "سيئة"⁶¹.

ويُطلق على هذه الطريقة في اللغة العربية اسم "ثقات الحفظ". وبالنظر إلى الاسم، فإن الحفظ بالمحاكاة والمحاكاة هو أسلوب تعليمي يركز على التقليد والتذكر أو الحفظ أو عملية تذكر الشيء بقوة الذاكرة⁶².

تعد طريقة المحاكاة-الاستدكار إحدى الاستراتيجيات في تعليم اللغة المتجذرة في نظرية الطريقة الصوتية-اللغوية (ALM). تؤكد هذه الطريقة على أهمية المحاكاة (المحاكاة) والحفظ (الاستدكار) في عملية اكتساب اللغة، خاصة في تعليم اللغات الأجنبية مثل اللغة العربية. وفي سياق تعليم اللغة العربية، تُعد هذه الطريقة مفيدة جدًا في تعزيز إتقان المفردات وأنماط الجمل من خلال التكرار المنهجي والممارسة الشفوية⁶³.

وغالبًا ما يشار إلى طريقة الحفظ بالمحاكاة هذه باسم طريقة تدريب المخبر. وذلك لأن الممارسة تتم بواسطة كل من المعلم والمخبر الأصلي. وتتضمن هذه الطريقة عرض الكلام وممارسته، وممارسة التدرب على التركيب النحوي وتركيب الجمل، وممارسة المفردات عن طريق تقليد أو متابعة المعلم والمخبر الأصلي⁶⁴. في

⁶¹ Syahril, Nurshafnita, and Nasution.

⁶² Aini and Wijaya.

⁶³ Nur Azmi Laila, 'Pengaruh Penggunaan Metode (Mim-Mem) Mimicry Memorization Terhadap Peningkatan Kemampuan Menghafal Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas V MI Al-Mustawa Gunungsindur Bogor', *Jurnal Dirosah Islamiyah*, 5.1 (2022), pp. 8–18, doi:10.47467/jdi.v5i1.2072.

⁶⁴ Karyani, Anggun Wulandari, and Rina Dian Rahmawati, 'Pengaruh Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodat Peserta Didik Di Madrasah Aliyah Al Bairuny Sombongdukuh Jombang', *Allahjah*, 3.2 (2019), pp. 50–55.

التمارين، يقوم المخبر الأصلي بدور المعلم المتمرن. حيث يقوم بنطق بعض المفردات (المفردات) ثم يتبعها المتعلم حتى يصبح في النهاية حافظاً لها ^{٦٥}. وتعد هذه الطريقة مناسبة جداً لدروس اللغة، وخاصة اللغة العربية. عندما يبدأ الطفل في تعليم الكلام، فإن أول ما يفعله هو تقليد لغته الأم. بعد ذلك، يتم التحدث باللغة مراراً وتكراراً حتى تدخل في ذاكرته. لذلك، فإن التقليد والحفظ هما الخطوتان الأساسيتان اللتان يقوم بهما الطفل في عملية اكتساب اللغة. تشبه هذه العملية عملية تعليم اللغة العربية ^{٦٦}. فوفقاً لهذه الطريقة، فإن ممارسة نطق المفردات وكتابة الجمل عن طريق تقليد كلام المعلم ستكون مألوفة وسهلة التذكر لأنها تمارس مباشرة. ^{٦٧}

خصائص طريقة المحاكاة-الاستدكار بحسب أولين نهي وهي:

- (١) يتم عرض الأنشطة التعليمية، واستخدام تراكيب الجمل، وتدريب النطق أو الكلام، وتمارين استخدام المفردات بتقليد ما يقوله المتحدث الأصلي أو المعلم.
 - (٢) أثناء التدريب، يقول المتحدث الأصلي أو المعلم بعض المفردات أو الجمل، ثم يقوم الطلاب بمتابعتها مراراً وتكراراً حتى يتم حفظها.
 - (٣) لا يتم تدريس القواعد النحوية بشكل مباشر، ولكن بنماذج أو أنماط جمل.
 - (٤) يتم تنفيذ الأنشطة عن طريق المناقشة على مستوى متقدم. ^{٦٨}
- وفقاً لشرح طريقة ميم-ميم التي تستخدم منهجاً شفهيّاً، فإن الغرض الرئيسي من هذا المنهج هو تمكين الطلاب من استخدام اللغة الهدف بشكل

⁶⁵ Aini and Wijaya.

⁶⁶ Rahmi.

⁶⁷ Uli Fuadiah and Agus Tri Cahyo, 'Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Menggunakan Metode Mimikri Menghafal Berbantu Media Flashcard', *AL-THIFL: Jurnal Ilmiah Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah*, 2.1 (2022), pp. 33-42, doi:10.21154/thifl.v2i1.974.

⁶⁸ Rosalinda.

تواصل. من خلال اتباع التعليمات بشكل متكرر، من المتوقع أن يتمكن الطلاب من استخدام اللغة الهدف (في هذه الحالة باللغة العربية) بشكل لا واعي أو تلقائي. تجادل نظرية التعليم السلوكي بأن اللغة عادة. ومن المتوقع أن تتعزز عادة اللغة العربية لدى المتعلمين من خلال التكرار المتكرر للمواد أو المفردات.⁶⁹ وبالتالي، تصبح طريقة الحفظ بالمحاكاة إحدى الطرق الفعالة لتقوية القدرة على التعليم، خاصة في إتقان لغة أو مهارة جديدة، من خلال عملية متسقة من التقليد والتكرار.

ب. خطوات تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة في تعليم اللغة العربية
يتم تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة في تعليم مفردات اللغة العربية من خلال تقديم النموذج اللغوي الصحيح للطلاب، ثم يُطلب منهم تقليد الكلمات وحفظها بشكل متكرر. وعادةً ما يتم تطبيق هذه الطريقة في شكل تدريبات استماع، وتدرّبات على النطق، وتدرّبات على النطق، وتدرّبات على النمط. تتيح هذه الطريقة للطلاب فهم بنية اللغة العربية بشكل أفضل دون الحاجة إلى فهم قواعد النحو بشكل مباشر وصريح. في عملية التعليم باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة هذه، تبدأ بالأنشطة الافتتاحية وهي الصلاة وقراءة الحروف القصيرة ثم قراءة مفردات اللغة الأجنبية أي الإنجليزية والعربية. ثم القيام بالتقدير من خلال القيام بقليل من الأسئلة والأجوبة للطلاب الذين يهدفون إلى تذكر المادة السابقة. أما النشاط الأساسي فيبدأ بتقديم المادة في صورة مفردات وإعطاء عدة أمثلة لجمل تبدأ من الجمل القصيرة أولاً، ثم الانتقال إلى الأسئلة والأجوبة لمعرفة نتائج التعليم.⁷⁰

⁶⁹ Syahril, Nurshafnita, and Nasution.

⁷⁰ Dkk Rika Widianita, 'Pengaruh Metode Mimicry Memorization Dalam Menghafal Kosakata Bahasa Inggris Di Kelas III Madrasah Ibtidaiyah Nurul Huda Peleayab Kapongan Situbondo Tahun Pelajaran 2022-2023', *AT-TAWASSUTH: Jurnal Ekonomi Islam*, VIII.I (2023), pp. 1–19.

وتتمثل خطوات تنفيذ الحفظ بالمحاكاة فيما يلي:

- ١) الاستيعاب، سيقوم المعلمون الذين سيقومون بتدريس مادة جديدة بالربط مع المواد التي سبق تعليمها حتى يسهل على الطلاب فهم المادة الجديدة.
 - ٢) ينطق المعلم المفردات التي سيتم تدريسها واحدة تلو الأخرى التي تم اختيارها بشكل صحيح وسليم.
 - ٣) يقوم الطلاب بتقليد/ترديد كلمات المعلم دون فتح الكتاب أو النظر إلى الكتابة. يتم تكرار هذه الخطوة حتى يتمكن الطلاب من نطق المفردات بشكل جيد وصحيح وفقاً لمثال المعلم، ثم يتم حفظها.
 - ٤) يعيّن المعلم بعض الطلاب للتحقق من نطقهم من خلال طرح أسئلة حول المادة أو يطلب من الطلاب تكوين جملة باللغة العربية بالمفردات التي حفظوها.
 - ٥) يقوم المعلم بقراءة النص أو المحادثة البسيطة شيئاً فشيئاً، ويقوم الطلاب بتقليدها دون النظر إلى الحوار أو النص.
 - ٦) يعرض المعلم أنماط الجمل في النص المقروء بإيجاز.
 - ٧) يطلب المعلم من الطلاب تكوين جمل أو محادثات بسيطة مع الأصدقاء ثم يقوم المعلم بعرضها أمام الفصل دون النظر إلى الملاحظات.
 - ٨) يقدم المعلم خاتمة حول مادة اليوم ثم يختتم النشاط التعليمي.^{٧١}
- ج. مزايا وعيوب طريقة الحفظ بالمحاكاة في تحسين مهارات اكتساب المفردات لدى الطلاب.
- استناداً إلى خصائص طريقة الحفظ بالمحاكاة، يمكننا أن نرى بعض جوانب مزاياها وعيوبها: تشمل المزايا ما يلي:
- أ. يُصبح المتعلمون ماهرين في صنع أنماط الجمل التي تم تدريسهم عليها.
 - ب. يتمتع المتعلمون بحسن وصحة اللّبال.

⁷¹ Uli Fuadiah and Cahyo.

- ج. لا يبقى المتعلمون صامتين في الحوار، بل يجب أن يستجيبوا باستمرار للمحفّزات التي يقدّمها المعلم.
- د. يكتسب المتعلمون مهارات مباشرة أو عملية في اللغة الأجنبية.
- هـ. لن يكون التعليم مملاً ويسهل تذكر المواد التعليمية.
- و. يفهم المتعلمون معنى المواد المنقولة بسهولة.
- ز. يستطيع الطلاب نطق المفردات وحفظها بشكل جيد وصحيح.
- ح. يمكن استخدامها في فصل يضم عددًا كبيرًا من الطلاب.
- أ. تشمل الجوانب الضعيفة ما يلي:
- أ. تتطلب هذه الطريقة معلمًا نشيطًا حقًا في اللغات الأجنبية.
- ب. يميل المتعلمون إلى الاستجابة في وقت واحد أو بشكل فردي وكأنهم "يرددون كالبيغاء"، وغالبًا ما لا يعرفون معنى ما يقولونه.
- ج. بشكل عام، تتحدد مهارات تطبيق اللغة الأجنبية لدى المتعلمين إلى حد كبير بعامل التحفيز من جانب المعلم. أي أنه يجب على المعلم تحفيز الطلاب بين الدروس.
- د. وترى هذه الطريقة أنه إذا كان المتعلمون في المراحل الأولى لا يفهمون أو لم يفهموا معنى الجمل التي يقلّدونها، فإن ذلك لا يعتبر مشكلة. بعد ذلك، يعتبر المتعلم قد تعلم اللغة الهدف بشكل صحيح من خلال استماعه لما يقوله المعلم، واستجابته بشكل صحيح، وقيامه بجميع المهام دون أخطاء، فيعتبر المتعلم قد تعلم اللغة الهدف بشكل صحيح^{٧٢}. مزايا وعيوب طريقة الحفظ بالمحاكاة استنادًا إلى خصائص هذه الطريقة يمكننا أن نرى بعض جوانب مزاياها وعيوبها:
- تشمل المزايا ما يلي:
- أ. اكتساب الطلاب مهارة في صنع أنماط الجمل التي تم تدريبهم عليها.
- ب. يتمتع المتعلمون بحسن وصحة اللّبال.

- ج. لا يبقى المتعلمون صامتين في الحوار، بل يجب أن يستجيبوا باستمرار للمحفّزات التي يقدّمها المعلم.
- د. يكتسب الطلاب مهارات مباشرة أو عملية في اللغات الأجنبية. أما مزايا هذه الطريقة، بحسب أحمد لطفي، فهي كما يقول أحمد لطفي
- هـ. هذا التعليم غير لفظي.
- و. التعليم أكثر تشويقاً ولا تُنسى المادة بسهولة.
- ز. يفهم الطلاب المادة ويقدمونها بشكل أوضح وأسهل.
- ح. تُستخدم عادةً في الفصول التي تضم عدداً كبيراً من الطلاب.
- تمثل عيوب طريقة ميم ميم فيما يلي.
- أ. يركز الطلاب أكثر على التحدث دون معرفة كيفية كتابتها.
- ب. لا يوجد تطوير، ويتقن الطلاب ما يسمعه المعلم فقط.
- ج. يفهم الطالب المفردات بمعنى واحد فقط.
- د. يمكن للطالب أن ينشط إذا طلب منه المعلم ذلك.
- هـ. لا يتطور الطالب لأن الطالب يميل إلى الخوف إذا كان نطقه خاطئاً.
- و. يتطلب هذا الدرس تحضيراً دقيقاً.
- ز. يتطلب هذا التعليم في بعض الأحيان الكثير من المال.
- ح. يجب أن يكون المعلم متمكناً من المادة المحفوظة جيداً.
- ط. يتطلب هذا التعليم التركيز الكامل أثناء عملية التعليم.^{٧٣}
- وبالنظر إلى المزايا والعيوب، يمكن أن تكون طريقة الحفظ بالحاكاة الخيار الصحيح إذا تم استخدامها بحكمة وفقاً لاحتياجات وخصائص الطلاب، واستكمالها مع طرق أخرى لدعم التعليم الأكثر شمولاً.

٤. التكامل طريقة الحفظ بالحاكاة

- أ. مفهوم التكامل طريقة الحفظ بالحاكاة ونموذج فراير.

⁷³ Syahril, Nurshafnita, and Nasution.

أ. المحاكاة - التذكر

أ). المحاكاة: يقوم المتعلمون بتقليد أو تقليد ما يقوله المعلم، سواء كان كلامًا أو كتابةً أو فعلًا.

ب). الحفظ: بعد عملية التقليد، يحفظ المتعلمون المعلومات أو النمط الذي تم تقليده.

وتستخدم هذه الطريقة عادة للتعليم التقني أو الذي يتطلب التكرار، مثل تعليم اللغة أو حفظ الصيغ أو أنماط سلوكية معينة.⁷⁴

١) المحاكاة وحفظ المفاهيم الأولية

أ). يقلد المتعلمون التعريفات والخصائص والأمثلة وغير الأمثلة التي يقدمها المعلم.

ب). يقدم المعلم إرشادات للمحاكاة شفهيًا وكتابيًا.

ج). يحفظ المتعلمون المعلومات.

٢) المناقشة والمراجعة

أ). من خلال المناقشة، يمكن للمتعليمين مراجعة المعلومات المحفوظة وفقًا لفهمهم الجديد.

ب). تضمن هذه العملية ألا يكون الحفظ ميكانيكيًا فحسب، بل أن يكون سياقًا أيضًا.

٣) الممارسة مع التنوع

أ). يُعطى المتعلمون مجموعة متنوعة من المفاهيم الجديدة لتطبيقها بأساليب متشابهة، بحيث يمكنهم تطوير مهارات التحليل والحفظ في نفس الوقت.

لذا فإن دمج طريقة المحاكاة-الاستدكار مع هو أسلوب مبتكر يجمع بين الحفظ القائم على المحاكاة والفهم المتعمق للمفاهيم. لا تساعد

⁷⁴ Syahril, Nurshafnita, and Nasution.

هذه الطريقة المتعلمين في حفظ المعلومات فحسب، بل تعزز أيضاً قدرتهم على تحليل المفاهيم وفهمها وتطبيقها في سياق أوسع. من خلال الجمع بين نقاط القوة في كلتا الطريقتين، يصبح التعليم أكثر شمولاً وفعالية وموجهاً نحو تطوير مهارات التفكير النقدي. نأمل أن يكون هذا النهج مصدر إلهام لخلق تجربة تعليمية أكثر جدوى للمتعليمين.

ب. خطوات تحديد تعليم المفردات باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة.

من خلال شرح العديد من التعريفات والخطوات الخاصة بمنهج الحفظ بالمحاكاة ونموذج الفرائير، يصمم المؤلف عدة خطوات بشكل لطيف بناءً على النظرية أعلاه، أن خطوات عملية التكامل في تطبيق منهج الحفظ بالمحاكاة ونموذج الفرائير هي كالتالي

(١) إعداد المواد

(أ). اختيار المفردات: تحديد قائمة المفردات العربية ذات الصلة بموضوع

التعليم (على سبيل المثال: الأسرة أو الطعام أو المدرسة).

(ب). إعداد نموذج الفرائير: قم بإعداد مخطط لكل كلمة يتضمن أربعة عناصر:

(أ) التعريف: معنى الكلمة في اللغة العربية.

(ب) السمات: خصائص أو قواعد استخدام الكلمة.

(ج) الأمثلة: الجملة أو الموقف الذي تستخدم فيه الكلمة.

(د) غير الأمثلة: جمل أو كلمات أخرى غير مناسبة.

(٢) مرحلة المحاكاة - التذكر

(أ). الشرح والتوضيح

(أ) يقوم المعلم بنقل المفردات شفهاً وكتابياً.

(ب) يُطلب من المتعلمين تقليد نطق الكلمة بشكل صحيح.

(ج) يوضح المعلم معنى الكلمة باستخدام الرسوم التوضيحية أو

الإيماءات أو الصور.

(ب). الحفظ

(أ) يحفظ المتعلمون المفردات والنطق والمعنى من خلال التكرار.
(ب) يقود المعلم جلسة الحفظ مع تعزيز التجويد والإيقاع والتكرار الجماعي.

(أ) المناقشة والتوضيح

(أ) يتناقش المتعلمون في مجموعات صغيرة لمقارنة ملء نموذج فراير.
(ب) يتحقق المعلم من الإجابات ويعطي التصحيحات إذا لزم الأمر.

٣) التطبيق في السياق

(أ). يُطلب من المتعلمين استخدام المفردات المتعلمة في أنشطة مختلفة،
مثل

(أ) لعب الأدوار باستخدام جمل بسيطة.

(ب) كتابة وصف قصير باستخدام المفردات التي تم تعليمها حديثاً.
(ج) الإجابة على الاختبارات أو الكلمات المتقاطعة بلغة آرا.

٤) مثال على التطبيق

المفردات: ”كتاب (كتابون)“

(أ). التعريف: كتاب.

(ب). الخصائص: اسم، مفرد، مفرد، جمع ”كتاب“.

(ج). مثال: ”هذا كتابٌ جديدٌ“ (هذا كتابٌ جديد).

(د). غير مثال: ”هذا قَلَمٌ“ (هذا قلم).

ج. مزايا التكامل طريقة الحفظ بالمحاكاة في تعليم المفردات

يتميز دمج نموذج المحاكاة في الحفظ ونموذج الفراير في تعليم المفردات العربية بعدة مزايا تجعله منهجاً فعالاً. تتمثل إحدى المزايا الرئيسية في تحسين ذاكرة الطلاب وطلاقة التحدث، حيث يعتادون على تكرار المفردات ومحاكاتها في مواقف التعليم المختلفة. بالإضافة إلى ذلك، يسمح النهج القائم على المفاهيم في للطلاب بفهم معنى المفردات بشكل أعمق واستخدامها في مجموعة واسعة من السياقات. ويختبر الطلاب الذين يتعلمون بالجمع بين هاتين الطريقتين تحسناً في مهاراتهم في

فهم النص العربي، حيث لا يحفظون الكلمات بشكل ميكانيكي فحسب، بل يمكنهم أيضاً ربط الكلمات بالمفاهيم ذات الصلة.

وهناك ميزة أخرى تتمثل في زيادة مشاركة الطلاب في التعليم، حيث أن الأساليب القائمة على التفاعل مثل المناقشات الجماعية واستخدام الوسائط المرئية في تجعل التعليم أكثر تشويقاً وسهولة في الفهم. بالإضافة إلى ذلك، تساعد هذه الطريقة أيضاً الطلاب في تطوير مهارات التفكير النقدي، حيث يتعلمون تحليل المفردات من جوانب مختلفة قبل استخدامها في التواصل. ومع ذلك، فإن لهذه الطريقة تحدياتها أيضاً، أحدها الحاجة إلى مزيد من التوجيه المكثف من المعلمين لضمان عدم اكتفاء الطلاب بالحفظ فحسب، بل أيضاً فهم المفاهيم التي يتم تعليمها فهماً حقيقياً. لذلك، يجب أن يتم تطبيق هذه الطريقة بشكل منهجي ومستمر لتحقيق أفضل النتائج التعليمية.^{٧٥}

٥. النظرية البنائية في تعليم مفردات اللغة العربية باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة

(١) تعريف البنائية

النظرية مهمة لتقدم العالم. في التعليم، تحتل النظرية موقعاً استراتيجياً مهماً للغاية، لأنه مع تطور النظرية تستمر المعرفة والخبرة في النمو. وبالحدوث عن النظرية، هناك العديد من النظريات التي تصلح لتطوير التعليم، وإحدى هذه النظريات هي النظرية البنائية.^{٧٦}

البنائية هي نموذج منهج بديل قادر على الإجابة على أوجه القصور في السلوكية. ببساطة، تفترض البنائية، التي ابتكرها ج. بياجيه J. Piaget، أن المعرفة هي بناء (تكوين) من جانبنا نحن الذين نحلل شيئاً ما. الشخص الذي يتعلم يعني تكوين الفهم/المعرفة بشكل نشط (وليس فقط التلقي من المعلم)

⁷⁵ Aini and Wijaya.

⁷⁶ Yuni Budaystuti and Endang Fauziati, 'Penerapan Teori Konstruktivisme Pada Pembelajaran Daring Interaktif', *Jurnal Papeda: Jurnal Publikasi Pendidikan Dasar*, 3.2 (2021), pp. 112–19, doi:10.36232/jurnalpendidikandasar.v3i2.1126.

وبشكل مستمر. تعتبر طريقة التجربة والخطأ والحوار ومشاركة المتعلم مهمة جداً كعملية تكوين المعرفة في التعليم. وفقاً لنظرية التعليم البنائي، لا يمكن نقل المعرفة ببساطة من المعلم إلى الطالب. وهذا يعني أن المتعلمين يجب أن يكونوا نشطين ذهنياً في بناء بنيتهم المعرفية بناءً على نضجهم المعرفي.⁷⁷

البنائية هي نظرية حول كيفية بناء الطلاب للمعرفة من الخبرة، وهي نظرية فريدة من نوعها لكل فرد. البنائية وفقاً لبياجيه (١٩٧١) هي نظام تفسير لكيفية تكييف الطلاب كأفراد للمعرفة وتحسينها.⁷⁸

المبدأ الأساسي للفلسفة البنائية هو أن كل المعرفة مبنية. (مبنية) ولا يتم إدراكها مباشرة عن طريق الحواس (مثل السمع واللمس والتقبيل وما إلى ذلك)، كما يفترض الواقعيون عمومًا. وعلاوة على ذلك، لا توجد نظرية واحدة للبنائية، لكن معظم البنائيين يشتركون في فكرتين رئيسيتين على الأقل؛ (١) المتعلمون نشطون في بناء معارفهم الخاصة، و؛ (٢) التفاعل الاجتماعي هو جانب مهم من جوانب بناء المعرفة.⁷⁹ النظرية البنائية وتعليم المفردات

تركز نظرية البنائية، التي طورها جان بياجيه وليف فيجوتسكي، على التعليم كعملية نشطة تنطوي على التفاعل مع البيئة والخبرة المباشرة. في سياق تعليم المفردات العربية، تؤكد هذه النظرية على أن الطلاب يبنون معرفتهم الخاصة من خلال ربط الكلمات الجديدة التي يتعلمونها بمعرفتهم الموجودة مسبقًا. وهذا يخلق فهمًا أعمق للكلمات، مما يجعل التعليم أكثر جدوى.

⁷⁷ Ndaru Kukuh Masgumelar and Pinton Setya Mustafa, 'Teori Belajar Konstruktivisme Dan Implikasinya Dalam Pendidikan', *GHAITS: Islamic Education Journal*, 2.1 (2021), pp. 49–57, doi:10.62159/ghaits.v2i1.188.

⁷⁸ Budyastuti and Fauziati.

⁷⁹ H. Dadang Supardan, 'Teori Dan Pratik Pendekatan Dalam Pembelajaran', *Jurnal Edunomic*, 4 No.1.1 (2016), pp. 1–15.

وفقاً لبياجيه، يقوم الطلاب ببناء المعرفة من خلال عملية الاستيعاب والتكيف. الاستيعاب هو العملية التي يقوم من خلالها الطلاب بدمج المعلومات الجديدة في بنيتهم المعرفية القائمة، في حين أن التكيف هو تعديل بنيتهم المعرفية لفهم المعلومات الجديدة. في تعليم المفردات العربية، يربط الطلاب الكلمات التي يتعلمونها بكلمات أو مفاهيم في لغتهم الأم، ثم يعدلون فهمهم ليشمل معنى الكلمة في اللغة العربية.

٢) طريقة الحفظ بالمحاكاة للمحاكاة في الحفظ والبنائية

يعد للحفظ بالمحاكاة نُهجاً يتناسب بشكل جيد مع النظرية البنائية لأنه يسمح للطلاب ببناء فهم الكلمات بشكل فعال. يتكون النموذج من أربعة مكونات رئيسية:

- ١) التعريف: وضع تعريف للكلمة التي يتم تعليمها.
 - ٢) الخصائص: تحديد السمات أو السمات الرئيسية للكلمة.
 - ٣) الأمثلة: تقديم أمثلة ملموسة تتعلق بالكلمة.
 - ٤) غير الأمثلة: ذكر أشياء ليست أمثلة للكلمة.
- وباستخدام هذا النموذج، لا يكتفي الطلاب بحفظ الكلمة، بل يقومون ببناء معنى الكلمة بفعالية من خلال عملية استكشاف وربط. وهذا يتوافق مع مبدأ البنائية الذي يؤكد على أهمية الخبرة المباشرة في التعليم.
- على سبيل المثال، عندما يتعلم الطلاب كلمة "طاولة"، على سبيل المثال، قد يبدأون بتجميع تعريف للمائدة، ثم يحددون سمات الطاولة مثل "مصنوعة من الخشب"، "تُستخدم لوضع الأشياء"، وهكذا. بعد ذلك، سيقدمون أمثلة على الطاولات، مثل "طاولة طعام"، وأمثلة غير أمثلة مثل "كرسي". تساعد هذه العملية الطلاب على بناء فهمهم لكلمة "طاولة" باللغة العربية من خلال الربط مع معارفهم الحالية وتجاربهم الحياتية الواقعية.

٣) تعليم المفردات العربية في سياق النظرية البنائية

إن تعليم مفردات اللغة العربية من خلال طريقة فراير في الحفظ بالحاكاة فعال للغاية في خلق تعليم نشط وتجريبي. في سياق البنائية، لا يعتمد التعليم في سياق البنائية على الحفظ فقط، بل يعتمد على كيفية بناء الطلاب لمعرفتهم بطريقة ذات معنى وارتباطها بالعالم الحقيقي. فيما يلي بعض المبادئ الأساسية للبنائية ذات الصلة بتعليم المفردات العربية:

أ. التعليم كعملية نشطة

تؤكد البنائية على أن التعليم عملية نشطة تُشرك الطلاب في بناء معرفتهم الخاصة. وهذا يعني في تعليم المفردات العربية أن الطلاب يتفاعلون مباشرة مع الكلمات التي يتعلمونها من خلال أنشطة المناقشة والاستكشاف وتطبيق الكلمات في سياقات مختلفة.

مثال على ذلك: بعد تعليم كلمات جديدة، يمكن أن يُطلب من الطلاب إنشاء جملة أو محادثة باستخدام الكلمة. وبهذه الطريقة، لا يحفظون الكلمات فحسب، بل يطبقون الكلمات في سياق أوسع، كما هو الحال في المحادثات اليومية.

ب. الربط مع المعرفة الموجودة

يبنى الطلاب معرفتهم من خلال ربط المعلومات الجديدة بالمعارف الموجودة. في تعليم المفردات، يربط الطلاب الكلمات الجديدة في اللغة العربية بكلمات أو مفاهيم مألوفة لديهم بالفعل في لغتهم الخاصة. وهذا يخلق جسراً من المعرفة.

مثال: عند تعليم كلمة "شجرة" (شجرة، شجرة)، يمكن للطلاب الذين يعرفون الأشجار في حياتهم اليومية أن يربطوا هذه الكلمة بمفهوم الأشجار التي يعرفونها من قبل، على سبيل المثال الأشجار الموجودة في فناء مدرستهم.

ج. التعاون الاجتماعي والمناقشة

تؤكد البنائية أيضاً على أهمية التفاعل الاجتماعي في التعليم، فالمعرفة تُبنى من خلال التفاعل الاجتماعي والتوجيه من الآخرين. يمكن أن يصبح تعليم المفردات العربية أكثر جدوى إذا ناقش الطلاب أقرانهم وتعاونوا معهم.

مثال على ذلك: في تعليم المفردات، يمكن للطلاب العمل في مجموعات لمناقشة أمثلة وغير أمثلة للكلمة التي يتم تعليمها. يمكنهم مشاركة فهمهم للكلمة وإثراء فهمهم من خلال المناقشة الجماعية.

د. المشاركة في التعليم السياقي

تؤكد البنائية على التعليم المرتبط بحياة الطلاب اليومية. وفي سياق تعليم المفردات العربية، يعني ذلك ربط الكلمات التي يتم تعليمها بمواقف حقيقية أو بسياق حياة الطلاب.

مثال على ذلك: يمكن أن يُطلب من الطلاب استخدام الكلمات التي تعلموها في المحادثات اليومية، مثل عندما يتحدثون عن الأنشطة في المدرسة أو المنزل، بحيث يصبح التعليم أكثر جدوى وارتباطاً بحياتهم.

٦. الدراسات السابقة

تعرض هذه المراجعة للأدبيات أوجه الاختلاف والتشابه في مجال الدراسة المدروسة بين الباحثين الحاليين والباحثين السابقين. ويهدف ذلك إلى معرفة ما يميز الباحث الحالي عن الباحث السابق. وفيما يلي الدراسات السابقة ذات الصلة بالعنوان الذي سيقوم به الباحث في بحثه:

١. البحث الذي أجراه قمریات الحسنة (٢٠٢٥)، بعنوان "فعالية استخدام نموذج (الفرار) لتحسين إتقان اللغة العربية للصف الثامن في مدرسة المحمدية المحمدية ٠٢ (الفرار) لبيكانبارو". وقد خلصت نتائج الدراسة إلى أن نموذج (الفرار) يمكن أن يحسن نتائج تعليم اللغة العربية في الصف الثامن في مدرسة محمدية ٠٢

بيكانبارو بفعالية كبيرة. وبناءً على نتائج الاختبار البعدي للطلاب يظهر ذلك بقيمة = ٦,٧٧٩ أكبر من t عند مستوى دلالة ١٪ = ٢,٠٠١ ومستوى دلالة ٥٪ = ١,٦٧١ ثم رفض هو وقبول هاء، فإن الفصل الذي يستخدم نموذج (فراير) بمتوسط ٨٤,٩٣٪ جيد جداً (جايد جدعان) وبالتالي فإن تطبيق نموذج (فراير) يعطي تأثيراً قوياً على نواتج التعليم لدى الطلاب. إن معادلة هذا البحث مع الباحثين هي استخدام نموذج (فراير) واستخدامه لتحسين إتقان المفردات. الفرق بين هذا البحث والباحث هو أن هذا البحث تستخدم نموذج (الفراير)، بينما يستخدم الباحث طريقة المحاكاة-التذكر مع نموذج (الفراير).

٢. البحث الذي أجرته نادية حسناء أولفا (٢٠٢٤)، بعنوان "استخدام أسلوب المحاكاة-التذكر في تعليم المفردات العربية في مدرسة الثانوية الحكومية ٣ بانجراماسين". تشير نتائج هذا البحث إلى أن تطبيق أسلوب التعليم بالمحاكاة-الاستدكار في تعليم مفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف السابع في مدرسة الثانوية الحكومية ٣ بانجراماسين يوفر زيادة كبيرة. فقد أظهرت نتائج الاختبار القبلي متوسط درجات ٦٣,٣، بينما أظهرت نتائج الاختبار البعدي متوسط درجات ٧٩,٨٣، بفارق في الدرجات بلغ ١٦,٥٣. وأظهر التحليل الإحصائي أن كلا الاختبارين القبلي والبعدي كانا موزعين بشكل طبيعي، وأظهر اختبار t نتائج ذات دلالة إحصائية بقيمة $p = 0.000$ ، وهي أقل من ٠,٠٠٥. وبالتالي، يمكن استنتاج أن استخدام أسلوب التعليم بالمحاكاة-التذكر فعال في تحسين إتقان الطلاب لمفردات اللغة العربية. وجه الشبه بين هذا البحث والباحث هو أن كلاهما يستخدم أسلوب المحاكاة-الاستدكار في تعليم المفردات العربية. بينما يتمثل الاختلاف في أن هذا البحث يركز على الطلاب في مستوى متوسطي المستوى بينما يركز الباحث على طلاب مستوى متوسطي المستوى.

٣. بحث أجراه كل من يوفي محمد نصر الله، وأنطون، ومسييرة، وفانتي نورلاني (٢٠٢٤)^{٨٠}، بعنوان ”فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة الميم-ميم (الحفظ بالحاكاة) في تحسين مهارات التحدث“. وتضمنت نتائج الدراسة ما يلي: أولاً، تخطيط تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة الميم-ميم (الحفظ بالحاكاة). ثانياً: تطبيق طريقة تعليم الميم-ميم (الحفظ بالحاكاة) في تعليم اللغة العربية. ثالثاً، تقويم طريقة التعليم بالميم-ميم (الحفظ بالحاكاة) في تحسين مهارات التحدث باللغة العربية لدى الطلاب. رابعاً، تحليل معوقات وحلول طريقة التعليم هذه. من نتائج الدراسة يمكن استنتاج أن استخدام أسلوب الميم-ميم (الحفظ بالحاكاة) فعال في تعليم اللغة العربية في تحسين مهارات التحدث لدى الطلاب. أما المعادلة مع الباحثة فهي استخدام طريقة الميم-ميم (الحفظ بالحاكاة)، والفرق مع الباحثة في هذا البحث مع الباحثة أن هذا البحث تركز على تحسين مهارات التحدث، بينما تركز الباحثة على تحسين إتقان المفردات.

٤. بحث أجرته حليلة، ويلي عزيزة، وفوزية باشتييار (٢٠٢٣)^{٨١}. بعنوان البحث: ”فعالية أسلوب الحفظ بالحاكاة في تحسين إتقان مفردات اللغة العربية (المفردات) لدى تلاميذ الصف التاسع من المدرسة الإعدادية الإسلامية في مدينة الرصافة في

⁸⁰ Yufi Mohammad Nasrullah and Wanti Nurlaeni, 'Efektivitas Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan Metode Mim-Mem (Mimircy Memorization) Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara The Effectiveness of Arabic Language Learning Using the Mim-Mem (Mimircy Memorization) Method in Improving Speaking Skills', September, 2024, pp. 3082–93.

⁸¹ Halima Halima, Laelah Azizah, and Fauziyah Bachtiar, 'Efektivitas Metode Mimircy Memorization Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata (Mufrodats) Bahasa Arab Siswa Kelas IX Smp Islam Ar-Raafi' Kota Makassar', *Al-Fashahah: Journal of Arabic Education, Linguistics, and Literature*, 3.1 (2023), p. 69, doi:10.59562/al-fashahah.v3i1.46701.

مدينة مكاسار“، وقد تم الحصول على نتائج هذا البحث عن طريق إجراء اختبار قبلي وبعدى كتابي على مادة ”(المناظر الطبيعية)“. أسفرت نتائج حساب اختبار t-test عند مستوى معنوي ٠,٥ عن الحصول على قيمة ١,٧٥٠ tabel ١ هـ 2.03. يمكن استنتاج أن استخدام أسلوب التعليم بالمحاكاة-التذكر غير فعال في تحسين إتقان المفردات العربية (المفردات) للصف التاسع من المدرسة الإعدادية الإسلامية الثانوية الإسلامية في مدينة الرصافة في مكاسار. التشابه في هذا البحث مع الباحثة هو أن كلاهما يستخدم أسلوب الحفظ بالمحاكاة ويستخدمان أيضًا لتحسين إتقان المفردات. أما الاختلاف مع الباحثة فهو أن تركيز هذا البحث على طلاب الصف التاسع، بينما تركز الباحثة على طلاب مدرسة المدينة المنورة الإعدادية.

٥. بحث أجرته كيكى ريسكا ماريسا (٢٠٢٢م)^{٨٢}، عنوان ”تحليل طريقة الميم-ميم في تعليم اللغة العربية في مدرسة تسناوية نيجيري ٤ تانجونغ جابونغ تيمور“. وقد أظهرت النتائج أنه في تطبيق طريقة المحاكاة-المحاكاة-الاستدكار قام المعلم بكتابة النص العربي على السبورة وقراءته على الطلاب، وقام الطلاب بتقليد كلمات المعلم عدة مرات حتى حفظوها. ومن مزايا هذه الطريقة زيادة نشاط الطلاب، وتدريبهم على الشجاعة، وتسهيل فهم اللغة العربية، وتحسين الذاكرة، ومساعدة الطلاب على النطق الصحيح للغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، تُحسّن هذه الطريقة من تركيز الطلاب وتخلق جوًا أكثر حيوية. ومع ذلك، تتمثل عيوبها في أنها تتطلب المزيد من المعلمين والمزيد من الوقت، ولا ينشط الطلاب إلا إذا طلب منهم المعلم

⁸² Kiki Riska Marissa, ‘Analisis Metode Mim-Mem (MIMICRY-MEMORIZATION) Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Tsanawiyah Negeri 4 Tanjung Jabung Timur’, *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Budaya Islam*, 3.1 (2022), pp. 59–67 <<https://online-journal.unja.ac.id/Ad-Dhuha/article/view/19418>>.

ذلك. يتطلب هذا التعليم أيضًا إعدادًا دقيقًا وأقل قدرة على تحسين مهارات الكتابة لدى الطلاب. إن وجه الشبه بين هذا البحث والباحثة هو أن كلاهما يستخدم طريقة الميم-ميم (المحاكاة-التحفيظ) في تعليم اللغة العربية. والفرق مع الباحثة هو أن الباحثة تستخدم طريقة الميم-ميم (ميم-ميم) في تعليم اللغة العربية مع نموذج الفراير وتستخدم أيضًا لتحسين إتقان المفردات.

٧. الإطار الفكري

تمثل صعوبة حفظ الطلاب لمفردات اللغة العربية وفهمها تحديًا رئيسيًا في التعليم في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية في سيمارانج. تؤدي أساليب التعليم التقليدية التي تركز على الحفظ دون الفهم المتعمق للمعنى والسياق الذي تُستخدم فيه الكلمات إلى انخفاض مستوى الاحتفاظ بالمفردات وإتقانها من قبل الطلاب. ولذلك، هناك حاجة إلى التحديد في استراتيجيات التعليم التي يمكن أن تحسن ذاكرة الطلاب وفهمهم لمفردات اللغة العربية.

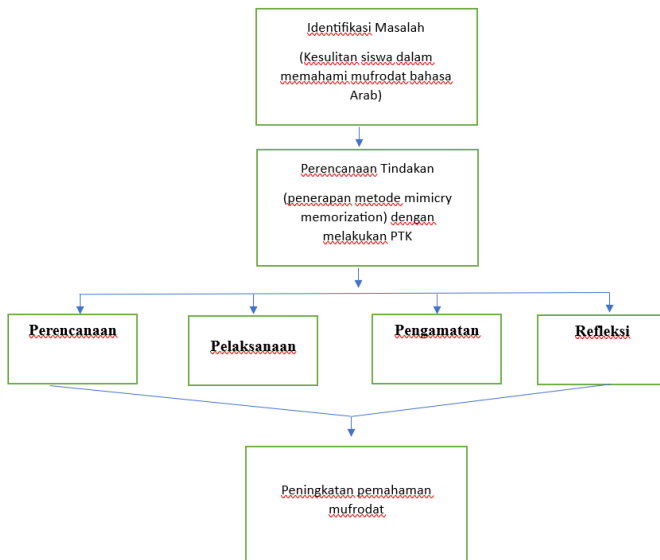
أحد الأساليب التي يمكن تطبيقها هو أسلوب الحفظ بالمحاكاة، وهو أسلوب يركز على التكرار والتقليد في عملية تعليم اللغة. من خلال هذا الأسلوب، يمكن للطلاب تقليد نطق المفردات واستخدامها مع الممارسة المتكررة لتسهيل عملية الاستيعاب الداخلي للغة. بالإضافة إلى ذلك، لتعميق فهم مفاهيم المفردات، يتم استخدام الذي يتضمن استكشاف الكلمات من خلال التعريفات والخصائص والأمثلة وغير الأمثلة. يهدف هذا النموذج إلى مساعدة الطلاب على فهم معنى المفردات في المواقف المختلفة بالإضافة إلى تقوية الصلة بين المفاهيم في اللغة.

من خلال دمج طريقة الحفظ بالمحاكاة ونموذج الفراير، من المتوقع أن يكون تعليم المفردات العربية أكثر فعالية. تساهم طريقة الحفظ بالمحاكاة في تقوية جوانب الحفظ والنطق، بينما يلعب دورًا في تحسين الفهم المفاهيمي للمفردات التي تم تعليمها. يُعتقد أن

الجمع بين هاتين الطريقتين يؤدي إلى تحسينات كبيرة في إتقان الطلاب للمفردات، سواء من حيث الاحتفاظ بها على المدى الطويل أو من حيث الفهم السياقي.

يهدف تطبيق هذا التحديد إلى إنشاء عملية تعليمية أكثر تشويقاً وتفاعلية وموجهة نحو تحسين مهارات الطلاب اللغوية. من خلال هذه الاستراتيجية، من المتوقع أن يكون الطلاب أكثر تحفيزاً في تعليم المفردات العربية وقادرين على استخدامها بشكل أكثر فعالية في التواصل اليومي.

الصورة ٢. ١ الإطار الفكري



الباب الثالث

مناهج البحث

١. منهج ونوع البحث

(أ). المنهج

يستخدم هذا البحث منهجاً مختلطاً، أي المنهج الكمي والمنهج الكيفي. والمنهج الكيفي هو منهج يستخدم للكشف عن حالة ما من خلال البحث عن معلومات في شكل بيانات نوعية عن حالة تتم مواجهتها. المعلومات في شكل بيانات نوعية مثل الصور والكلمات المكتوبة أو الشفوية والأحداث. في حين أن النهج الكمي هو نهج يستخدم لجمع البيانات الكمية التي يمكن معالجتها بتقنيات إحصائية.⁸³

تم استخدام المنهج الكيفي لفهم تجارب الطلاب والمعلمين خلال عملية التعلم. وقد تم الحصول على البيانات النوعية من خلال الملاحظة المباشرة والمقابلات والملاحظات الميدانية التي توثق التفاعلات والاستجابات والتحديات التي تمت مواجهتها أثناء تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة. ومن خلال هذا المنهج، تمكنت الباحثة من استكشاف كيفية استجابة الطلاب لطريقة التعلم، وما إذا كانت قد شجعتهم على المشاركة، وكيف أسهمت ديناميكيات الفصل الدراسي في استيعاب الطلاب لطريقة الحفظ بالمحاكاة.

تم تطبيق المنهج الكمي لقياس مدى تأثير تطبيق أسلوب الحفظ بالمحاكاة على تحسين فهم الطلاب للمفروضات. وقد جُمعت البيانات الكمية من خلال اختبارات فهم المفردات التي أُجريت قبل تطبيق الطريقة وبعدها. وستُحلل نتائج هذه

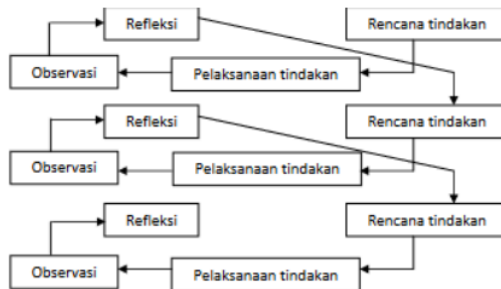
⁸³ Muhajirin, Risnita, and Asrulla, 'PENDEKATAN PENELITIAN KUANTITATIF DAN KUALITATIF SERTA TAHAPAN PENELITIAN', *Journal Genta Mulia*, 15.1 (2024), pp. 82–92.

الاختبارات إحصائيًا لتحديد الفروق الكبيرة في درجات الفهم لدى الطلاب، والتي يمكن أن توضح التأثير المباشر لطريقة التعلم التطبيقي. يتيح هذا النهج الكمي للباحثين قياس التغيرات التي تحدث بشكل أكثر موضوعية وقياسًا.

من خلال الجمع بين المنهجين الكيفي والكمي، لا يمكن لهذا البحث أن تُظهر مدى فعالية طريقة الحفظ بالمحاكاة في تحسين فهم الطلاب للمفردات عددًا فحسب، بل يمكنها أيضًا تقديم رؤى حول تجارب الطلاب وتصوراتهم وكذلك التحديات التي واجهتهم أثناء تطبيق الطريقة.⁸⁴ كما سمح هذا النهج المختلط للباحثة بالتحقق من صحة النتائج من منظورين مختلفين، مما يوفر صورة أكثر شمولية لفعالية الطريقة في سياق تعلم اللغة العربية في المدارس الابتدائية.

(ب). نوع البحث

هذا النوع من البحث هو بحث عملي صفي (PTK) يركز على الجهود المبذولة لتحسين فهم المفردات لدى طلاب الصف الخامس الابتدائي في مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج من خلال تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة. وقد اختيرت طريقة PTK لأن الغرض الرئيسي من هذا البحث هو تحسين جودة التعلم مباشرة في الفصل الدراسي، من خلال إشراك الطلاب في أنشطة مصممة لتحسين المشاكل القائمة في عملية تعلم اللغة العربية، وخاصة في فهم المفردات.



⁸⁴ Aini and Wijaya.

وقد صُمم هذا البحث الإجرائي الصفّي على دورتين، تتكوّنان من مراحل التخطيط، وتنفيذ الإجراءات، والملاحظة، والتفكير.⁸⁵ سيتم تقييم كل دورة لمعرفة مدى فعالية الطريقة المطبقة، بهدف إجراء تحسينات مستمرة في الدورة التالية. استُخدمت طريقة الحفظ بالمحاكاة في هذا البحث لمساعدة الطلاب على تحسين قدرتهم على تذكر وفهم المفردات من خلال تقليد وتكرار الكلمات في سياق عربي.

٢. مكان ووقت البحث

(أ). المكان

أُجري هذا البحث في مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج، شارع مينوريه أوتارا التاسع رقم ٥٧ سامبانغان، كيك غاجهمونغكور، مدينة سمارانج، جاوة الوسطى ٥٠٢٣٢.

سيتم إجراء هذا البحث على وجه التحديد في الفصل ٥ وهو موضوع البحث. وقد اختيرت مدرسة إس دي إسلام المدينة سمارانج كموقع للبحث لأن هذه المدرسة لديها منهج يدرس اللغة العربية كجزء من المواد الإجبارية، وهناك حاجة لتحسين فهم الطلاب للمفردة في تعلم اللغة العربية.

(ب). الوقت

أُجري البحث في العام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥ لمدة ٣ أشهر، من يناير ٢٠٢٥ إلى مارس ٢٠٢٥. وأُجري البحث على دورتين، تألف من التخطيط والعمل والملاحظة والتفكير.

٣. مواضيع البحث

كان المشاركون في هذا البحث جميع طلاب الصف الخامس في مدرسة إس دي إسلام المدينة المنورة سمارانج الذين التحقوا في العام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥.

⁸⁵ Imam Machali, 'Bagaimana Melakukan Penelitian Tindakan Kelas Bagi Guru?', *Indonesian Journal of Action Research*, 1.2 (2022), pp. 315–27, doi:10.14421/ijar.2022.12-21.

وشملت هذا البحث جميع طلاب الصف الخامس، الذين بلغ مجموعهم حوالي ٣٠ طالبًا من البنين والبنات. يهدف اختيار جميع طلاب الصف الخامس الابتدائي كموضوعات بحثية إلى الحصول على صورة أشمل لتطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة في تحسين فهم المفردات، نظرًا لأن المشاكل التي تواجههم في تعلم المفردات شائعة بين طلاب ذلك الصف. جميع الطلاب الذين أصبحوا موضوع البحث لديهم خلفيات مختلفة من حيث فهم اللغة العربية، لكنهم جميعًا شاركوا في نفس عملية التعلم، بحيث يمكنهم تقديم بيانات متنوعة تتعلق بأثر الطريقة المطبقة. وبالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أن توضح مشاركة جميع الطلاب بدقة فعالية طريقة الحفظ بالمحاكاة في تحسين فهم المفردات على مستوى الفصل الدراسي.

استُخدم في اختيار موضوعات البحث في هذا البحث أسلوب اختيار العينات القصدية، وهو اختيار الموضوعات التي تتم لغرض محدد، بناءً على معايير ذات صلة بأهداف البحث.^{٨٦} وعلى الرغم من أن جميع طلاب الصف الخامس في مدرسة إس دي إسلام المدينة المنورة سيمارنج شاركوا في البحث، إلا أنه تم استخدام العينة القصدية لضمان أن يشمل اختيار الأشخاص الذين تم اختيارهم طلابًا يمثلون مجموعة متنوعة من القدرات في فهم المفردات.

٤. البيانات ومصادر البيانات

في هذا البحث، ركزت البيانات التي تم جمعها على تحسين فهم الطلاب للمفردات من خلال تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة. وتألفت البيانات التي تم جمعها من بيانات كمية ونوعية تضمنت نتائج الاختبارات، والملاحظة، وتوثيق عملية التعلم.

(١) أنواع البيانات

البيانات هي حقائق تجريبية يجمعها الباحثون بغرض حل المشكلات أو الإجابة عن أسئلة البحث. يمكن أن تأتي البيانات البحثية من مصادر مختلفة يتم جمعها باستخدام تقنيات مختلفة خلال الأنشطة البحثية

⁸⁶ Putu Gede Subhaktiyasa, 'Menentukan Populasi Dan Sampel : Pendekatan Metodologi Penelitian Kuantitatif Dan Kualitatif', 9 (2024), pp. 2721–31.

أ). البيانات الكمية

(أ) نتائج اختبار الفهم المفردات: تم الحصول على هذه البيانات من خلال الاختبارات التي أُجريت قبل وبعد العمل لقياس مدى تحسن فهم الطلاب للمفروضات. تألف هذا الاختبار من أسئلة حول التعرف على المفردات وترجمتها واستخدام المفردات في الجمل. سيتم تحليل هذه البيانات لمعرفة التغيرات في درجات اختبار الطلاب من الدورة الأولى إلى الدورة الثانية.

(ب) عدد الطلاب الذين حسّنوا الفهم: ستُستخدم البيانات التي توضح النسبة المئوية للطلاب الذين تحسّنوا في اختبار فهم المفردات لتقييم فعالية الطريقة المطبقة.

ب). البيانات النوعية

(أ) الملاحظة الصفية: تم الحصول على هذه البيانات من خلال الملاحظة المباشرة أثناء أنشطة التعلم. يتم إجراء الملاحظات من قبل الباحثين أو المتعاونين لتسجيل مشاركة الطلاب، والتفاعلات في أنشطة الحفظ بالمحاكاة، بالإضافة إلى ديناميكيات الفصل الدراسي بشكل عام. تسجل ورقة الملاحظة المستخدمة جوانب مختلفة مثل مستوى تركيز الطلاب، والاستجابة لطريقة التعلم، والتفاعل بين الطلاب أثناء النشاط.

(ب) الملاحظات الميدانية: بالإضافة إلى الملاحظات، ستقوم الباحثة أيضاً بتسجيل التأمّلات والملاحظات حول التحديات أو العقبات التي واجهتها أثناء عملية التعلم. وستتضمن هذه الملاحظات أيضاً العوامل التي تؤثر على فعالية طريقة الحفظ بالمحاكاة.

(ج) ستكون تأملات معلم اللغة العربية الذي يدرس في الصف الخامس مصدراً آخر للبيانات النوعية. سيقدم المعلم تقييماً لتطبيق طريقة التعلم وما إذا كانت الطريقة فعالة في تحسّن فهم الطلاب للمفردات. سيقدم

هذا الانعكاس نظرة عامة على التحديات التي واجهها المعلم بالإضافة إلى اقتراحات للتحسين للدورة القادمة.

٢) مصدر البيانات

مصدر البيانات في هذا البحث هو المكان الذي يمكن الحصول على البيانات منه. ومصادر البيانات التي استخدمها الباحثون هي الملاحظة والمقابلات والاختبارات والتوثيق. وتشمل مصادر البيانات في هذا البحث طلاب الصف الخامس، ومعلمي اللغة العربية، ووثائق التعلم.

أ). تلاميذ الصف الخامس في مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج يعدّ طلاب الصف الخامس في مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج المصدر الرئيسي للبيانات في هذا البحث، لأنهم هم الأشخاص الذين يشاركون مباشرة في تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة.
ب). معلم اللغة العربية

يعد معلم اللغة العربية الذي يقوم بتدريس الصف الخامس في مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج مصدرًا مهمًا للبيانات في هذا البحث. حيث يقدم المعلم نظرة ثاقبة حول كيفية تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة في الفصل الدراسي بالإضافة إلى انعكاساتها على عملية التعلم.
ج). توثيق التعلم

بالإضافة إلى البيانات المستقاة من الطلاب والمعلمين، يعد توثيق التعلم أيضًا مصدرًا للبيانات المستخدمة في هذا البحث.

٥. طريقة جمع البيانات

لجمع البيانات المطلوبة في هذا البحث، سيستخدم الباحثون عدة تقنيات لجمع البيانات تتوافق مع نوع البحث والغرض منه، وهي الاختبارات والملاحظات والمقابلات والتوثيق. وفيما يلي شرح لهذه التقنيات:

١) الاختبار

يُستخدم اختبار فهم المفردات لقياس مدى فهم وتذكر الطلاب للمفردات العربية التي تم تدريسها من خلال طريقة الحفظ بالمحاكاة. يُجرى هذا الاختبار مرتين:

(أ). الاختبار القبلي: قبل تطبيق هذه الطريقة، سيخضع الطلاب لاختبار تمهيدي لقياس مستوى فهمهم للمفردات التي سيتم تدريسها. سيتكون الاختبار التمهيدي من أسئلة تغطي التعرف على المفردات وترجمة المفردات واستخدام المفردات في الجمل. والغرض من الاختبار التمهيدي هو الحصول على صورة أولية لفهم الطلاب للمادة التي سيتم تعلمها.

(ب). الاختبار البعدي: بعد تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة في دورة تعليمية واحدة، سيخضع الطلاب لاختبار بعدي له شكل مماثل للاختبار القبلي. يهدف هذا الاختبار البعدي إلى قياس مدى تحسن فهم الطلاب للمفردات بعد متابعة التعلم بالطريقة التي تم تطبيقها. سيتم تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من الاختبار القبلي والبعدي بشكل كمي لمعرفة التغيرات التي طرأت على درجات فهم الطلاب للمفردات.

(٢) الملاحظة

تُعرف الملاحظة بأنها الملاحظة والتسجيل المنهجي للأعراض التي تظهر على موضوع البحث. وتسمى الملاحظة والتسجيل الذي يتم إجراؤه على الأشياء التي تقع فيها الأحداث أو تجري فيها الأحداث، بحيث تكون الملاحظة مع الشيء المراد بحثه، بالملاحظة المباشرة. بينما الملاحظة غير المباشرة هي الملاحظة التي لا تتم في وقت وقوع الحدث المراد بحثه، فيتم مثلاً ملاحظة الحدث من خلال فيلم أو مجموعة من الشرائح أو مجموعة من الصور.

أُجريت الملاحظة في هذا البحث لملاحظة عملية التعلم التي تمت أثناء تطبيق أسلوب الحفظ بالمحاكاة في تحسين فهم المفردات لدى تلاميذ الصف الخامس الابتدائي في مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج. تهدف هذه الملاحظة إلى

الحصول على بيانات حول مشاركة الطلاب واستجابتهم للطريقة المطبقة وديناميكية الفصل أثناء النشاط.

(٣) المقابلة

تُستخدم المقابلات كأسلوب لجمع البيانات إذا أراد الباحث إجراء دراسة أولية للوقوف على المشاكل التي يجب بحثها، وأيضاً إذا أراد الباحث معرفة أشياء من المبحوثين أكثر تعمقاً وكان عدد المبحوثين قليل. يمكن أن تكون المقابلات منظمة أو غير منظمة، ويمكن إجراؤها وجهاً لوجه أو عبر الهاتف.

في هذا البحث، أجريت مقابلات مع معلمة اللغة العربية للصف الخامس الابتدائي في مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانججزء من عملية جمع البيانات للحصول على وجهات النظر والتأملات حول تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة. وقد كانت المقابلات شبه منظمة، بمعنى أن الباحثة كانت لديها أسئلة توجيهية، ولكنها أيضاً تركت مجالاً للمعلمة لتشارك بآرائها بحرية وعمق أكبر.

(٤) التوثيق

لا يقل أسلوب التوثيق أهمية عن غيره من الأساليب الأخرى، وهو أسلوب التوثيق الذي يتمثل في إيجاد بيانات عن الأشياء أو المتغيرات في شكل مذكرات أو نصوص أو كتب أو صحف أو مجلات أو تدوينات أو محاضر اجتماعات أو جداول أعمال، وغير ذلك.

سيتم استخدام توثيق التعلّم في هذا البحث لتسجيل عملية التعلّم التي تتم بشكل مرئي ونصي، وكذلك لدعم البيانات التي تم الحصول عليها من الملاحظات والمقابلات. وسيضمن هذا التوثيق أشكالاً مختلفة من الأدلة التي تقدم صورة حقيقية لتطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة في تعلم المفردات في الصف الخامس من مدرسة المدينة المنورة الإسلامية الابتدائية في سمارانج.

٦. طريقة تحليل البيانات

في هذه الدراسة، سيتم تحليل البيانات التي تم جمعها باستخدام أساليب التحليل الكمي لاختبارات فهم المفردات (الاختبار القبلي والبعدي) والتحليل الكيفي لبيانات الملاحظة والمقابلة والتوثيق. وسيوفر الجمع بين هاتين الطريقتين للتحليل صورة أكثر شمولاً لفعالية تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة في تحسين فهم الطلاب للمفروضات. وفيما يلي شرح مفصل لتقنيات تحليل البيانات المستخدمة في هذه الدراسة:

(١) التحليل النوعي

التحليل الكيفي هو جمع البيانات التي ليست على شكل أرقام، وهي عبارة عن بيانات محدثة أو على شكل كلمات. وقد تم الحصول على البيانات النوعية من الملاحظات والمقابلات والتوثيق لتوفير صورة أكثر عمقاً لعملية التعلم واستجابات الطلاب للأسلوب التطبيقي.

(٢) التحليل الكمي

يركز التحليل الكمي في هذا البحث على البيانات الناتجة عن الاختبار القبلي والبعدي، والتي تستخدم لقياس التغيرات في درجات فهم الطلاب للمفردات قبل وبعد تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة. (أ). حساب متوسط درجات الطلاب لاستنتاج متوسط قيمة اختبارات ما بعد الاختبار والامتحان القبلي باستخدام المعادلة التالية:

$$\text{Mean} = \frac{\sum X}{n}$$

الوصف:

$\sum X$: هو مجموع كل الدرجات،

N : هو عدد الطلاب

ب). حساب النسبة المئوية لمعدل استيعاب الطلاب، أي الطلاب الذين أكملوا
الحصول على درجات أعلى من معدل الاستيعاب

$$Presentase Ketuntasan = \frac{\sum fi}{n} \times 100\%$$

الوصف:

$\sum fi$: هو عدد الطلاب في فئة إكمال التعلم

N : العدد الإجمالي للطلاب

٧. إجراءات البحث

استخدم الباحثون في هذا البحث الإجرائي الصفي نموذج كورت لوين للبحث
الإجرائي. تتضمن كل دورة أربعة مكونات، وهي (١) التخطيط، (٢) التنفيذ (العمل)،
(٣) الملاحظة، (٤) التأمل.

وقد اختارت الباحثة نموذج كورت لوين لأنه إذا كان هناك قصور في بداية
التنفيذ، فيمكن للباحث أن يكرر ويحسن في الدورات اللاحقة حتى يتحقق الهدف
المنشود. أما إذا لم تنجح الدورة الأولى والدورة الثانية فيستمر الباحث في الدورة التالية.

الدورة الأولى

١) التخطيط

هذه المرحلة عبارة عن نشاط يتم القيام به للتحضير للتعلم ويتكون من
أ). إعداد خطة الدرس.

ب). تحديد المواد التعليمية.

ج). تطوير أدوات التعلم التي سيتم استخدامها (المنهج الدراسي وخطط الدروس
ومصادر التعلم).

د). إعداد مصادر التعلم والمواد والوسائط اللازمة لدعم عملية التعلم.

هـ). تطوير أدوات التقييم أو أوراق الملاحظة لتحديد نواتج التعلم ومستوى قدرة الطلاب على الحفظ لدى المفردات.

٢) التنفيذ

يقوم الباحث في هذه المرحلة بتنفيذ الأمور التي تم إعدادها في مرحلة التخطيط. وتمثل خطوات التنفيذ فيما يلي

أ). الأنشطة الأولية

١. يفتح المعلم الدرس بإلقاء التحية.
٢. يتحقق المعلم من حضور الطلاب.
٣. يقوم المعلم بالتقدير (يدعو الطلاب إلى تذكر الخبرات المتعلقة بالمادة المراد مناقشتها بالأسئلة والأجوبة) بهدف جعل الطلاب مستعدين لتنفيذ عملية التعلم.

٤. يقوم المعلم بنقل أهداف التعلم إلى الطلاب.

٥. إعطاء أسئلة ما قبل الاختبار

ب). الأنشطة الأساسية

١. تسليم المواد
٢. نشاط الحفظ بالمحاكاة: بعد تقديم المفردات، يقود المعلم نشاط الحفظ بالمحاكاة. يُطلب من الطلاب أن:

أ) تقليد نطق المفردات التي ينطقها المعلم.

ب) تكرار الكلمة معاً عدة مرات، أولاً في مجموعات كبيرة، ثم في

مجموعات صغيرة أو بشكل فردي.

ج) يعطي المعلم أمثلة على استخدام المفردات في جمل بسيطة،

ويطلب من الطلاب تقليدها وتكوين جمل خاصة بهم

باستخدام الكلمة.

٣. المناقشة الجماعية: يُطلب من الطلاب المناقشة في مجموعات صغيرة

لتعميق فهمهم لاستخدام المفردات. ستناقش كل مجموعة معنى

المفردات التي تعلموها وكيفية استخدام الكلمات في سياق أوسع.
يتجول المعلم لمساعدة المجموعات التي تحتاج إلى مساعدة.

٤. التغذية الراجعة: بعد الانتهاء من التمرين، يقدم المعلم ملاحظات فورية للطلاب حول كيفية استخدام المفردات في الجمل. ويقدم المعلم أيضاً توضيحاً في حالة وجود أي أخطاء في الاستخدام أو النطق.

(ج). الأنشطة الختامية

١. مراجعة المواد: يقوم المعلم بإجراء مراجعة موجزة للمفردة التي تم تعلمها.

٢. إعطاء أسئلة ما بعد الاختبار: في نهاية الدرس، أعطى المعلم اختباراً بعدئذٍ مشابهاً للاختبار القبلي لقياس ما إذا كان هناك أي تحسن في فهم الطلاب للمفروضات. وسيعطي هذا الاختبار البعدي فكرة عن مدى فعالية طريقة الحفظ بالمحاكاة في تحسين فهم الطلاب للمفروضات خلال الدورة الأولى.

٣. يعطي المعلم تقييماً للطلاب فيما يتعلق بالمادة التي تم تعلمها.

٤. يختتم المعلم الدرس بالدعاء معاً وتحية الطلاب.

(٣) المراقبة

يتم تنفيذ مرحلة الملاحظة بالتزامن مع مرحلة التنفيذ. في هذه المرحلة، تم إجراء ملاحظة لعملية تعلم المفردات. تهدف مرحلة الملاحظة هذه إلى جمع البيانات حول فعالية الطريقة المطبقة، وكيفية مشاركة الطلاب في أنشطة التعلم، وما إذا كانت هذه الطريقة تساعد على تحسين فهمهم للمفروضات. وكانت الأمور التي تمت ملاحظتها هي

(أ). مراقبة مشاركة الطلاب في أنشطة التعلم باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة.

(ب). تحديد الصعوبات أو العقبات التي يواجهها الطلاب في فهم أو حفظ المفردات.

ج). تسجيل تفاعل الطلاب مع المعلمين والطلاب مع الطلاب الآخرين أثناء عملية التعلم.

د). ملاحظة مدى تقبل الطلاب لهذه الطريقة وما إذا كانوا يشعرون بالراحة أو التحدي في متابعة الأنشطة المنفذة.

٤) التفكير

بعد إجراء الملاحظات أو الملاحظات الخاصة بالبحث الإجرائي في الفصل الدراسي، تكون الخطوة التالية هي التفكير. في مرحلة التفكير، يتم تحليل النتائج التي تم الحصول عليها في مرحلة الملاحظة سواء كانت كما هو متوقع أم لا، وفي هذه الحالة يتم التخطيط في الدورة التالية إذا لم تكن وفق الأهداف المتوقعة. إذا لم تحقق الدورة الأولى المؤشرات المخطط لها، أي الحد الأدنى من معايير الاكتمال (KKM). عندها ستكون نتائج هذا الانعكاس أساسًا لتخطيط الإجراءات التي سيتم اتخاذها في الدورة الثانية.

الدورة الثانية

١) التخطيط

هذه المرحلة عبارة عن نشاط يتم القيام به للتحضير للتعلم ويتكون من

أ). إعداد خطة الدرس.

ب). تحديد المواد التعليمية.

ج). تطوير أدوات التعلم التي سيتم استخدامها (المنهج الدراسي وخطط الدروس ومصادر التعلم).

د). إعداد مصادر التعلم والمواد والوسائط اللازمة لدعم عملية التعلم.

ه). تطوير أدوات التقييم أو أوراق الملاحظة لتحديد نواتج التعلم ومستوى قدرة الطلاب على الحفظ لدى المفردات.

٢) التنفيذ

يقوم الباحث في هذه المرحلة بتنفيذ الأمور التي تم إعدادها في مرحلة التخطيط. وتتمثل خطوات التنفيذ فيما يلي

أ). الأنشطة الأولية

١. يفتتح المعلم الدرس بإلقاء التحية.
٢. يتحقق المعلم من حضور الطلاب.
٣. يقوم المعلم بالتقدير (يدعو الطلاب إلى تذكر الخبرات المتعلقة بالمادة المراد مناقشتها بالأسئلة والأجوبة) بهدف جعل الطلاب مستعدين لتنفيذ عملية التعلم.
٤. يقوم المعلم بنقل أهداف التعلم إلى الطلاب.
٥. إعطاء أسئلة ما قبل الاختبار

ب). الأنشطة الأساسية

١. تسليم المواد
٢. نشاط الحفظ بالمحاكاة: بعد تقديم المفردات، يقود المعلم نشاط الحفظ بالمحاكاة. يُطلب من الطلاب أن:
(أ) تقليد نطق المفردات التي ينطقها المعلم.
(ب) تكرار الكلمة معًا عدة مرات، أولاً في مجموعات كبيرة، ثم في مجموعات صغيرة أو بشكل فردي.
(ج) يعطي المعلم أمثلة على استخدام المفردات في جمل بسيطة، ويطلب من الطلاب تقليدها وتكوين جمل خاصة بهم باستخدام الكلمة.

٣. المناقشة الجماعية: يُطلب من الطلاب المناقشة في مجموعات صغيرة لتعميق فهمهم لاستخدام المفردات. ستناقش كل مجموعة معنى المفردات التي تعلموها وكيفية استخدام الكلمات في سياق أوسع. يتجول المعلم لمساعدة المجموعات التي تحتاج إلى مساعدة.
٤. التغذية الراجعة: بعد الانتهاء من التمرين، يقدم المعلم ملاحظات فورية للطلاب حول كيفية استخدام المفردات في الجمل. ويقدم المعلم أيضاً توضيحاً في حالة وجود أي أخطاء في الاستخدام أو النطق.

ج). الأنشطة الختامية

١. مراجعة المواد: يقوم المعلم بإجراء مراجعة موجزة للمفردة التي تم تعلمها.
٢. إعطاء أسئلة ما بعد الاختبار: في نهاية الدرس، أعطى المعلم اختباراً بعدئذٍ مشابهاً للاختبار القبلي لقياس ما إذا كان هناك أي تحسن في فهم الطلاب للمفروضات. وسيعطي هذا الاختبار البعدي فكرة عن مدى فعالية طريقة الحفظ بالمحاكاة في تحسين فهم الطلاب للمفروضات خلال الدورة الأولى.
٣. يعطي المعلم تقييماً للطلاب فيما يتعلق بالمادة التي تم تعلمها.
٤. يختتم المعلم الدرس بالدعاء معاً وتحية الطلاب.

٣) المراقبة

- يتم تنفيذ مرحلة الملاحظة بالتزامن مع مرحلة التنفيذ. في هذه المرحلة، تم إجراء ملاحظة لعملية تعلم المفردات. تهدف مرحلة الملاحظة هذه إلى جمع البيانات حول فعالية الطريقة المطبقة، وكيفية مشاركة الطلاب في أنشطة التعلم، وما إذا كانت هذه الطريقة تساعد على تحسين فهمهم للمفروضات. وكانت الأمور التي تمت ملاحظتها هي
- أ). مراقبة مشاركة الطلاب في أنشطة التعلم باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة.
 - ب). تحديد الصعوبات أو العقبات التي يواجهها الطلاب في فهم أو حفظ المفردات.
 - ج). تسجيل تفاعل الطلاب مع المعلمين والطلاب مع الطلاب الآخرين أثناء عملية التعلم.
 - د). ملاحظة مدى تقبل الطلاب لهذه الطريقة وما إذا كانوا يشعرون بالراحة أو التحدي في متابعة الأنشطة المنفذة.

٤) التفكير

بعد إجراء الملاحظات أو الملاحظات الخاصة ببحث العمل الصفي، تكون الخطوة التالية هي التفكير. في مرحلة التفكير، يتم تحليل النتائج التي تم الحصول عليها في مرحلة الملاحظة سواء كانت كما هو متوقع أم لا، وفي هذه الحالة يتم التخطيط في الدورة التالية إذا لم تكن مطابقة للأهداف المتوقعة. إذا وصلت الدورة الثانية إلى المؤشرات المخطط لها، أي الحد الأدنى من معايير الاكتمال (KKM)، فإن البحث يصل إلى هذه الدورة الثانية.

الباب الرابع

نتائج البحث والمناقشة

١. وصف عام للمدرسة

أُجري هذا البحث في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج وهي مؤسسة تعليمية تدمج المناهج الدراسية مع القيم الإسلامية. تتبنى مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج رؤية لتخريج جيل يتسم بالذكاء والنبيل والكفاءة في اللغة العربية باعتبارها اللغة الرئيسية في فهم التعاليم الإسلامية. لا تركز هذه المدرسة على الإتيقان الأكاديمي فحسب، بل تسعى أيضاً إلى تشكيل شخصية الطالب على أساس ديني قوي.

أ. نبذة عن مدرسة إسلام المدينة سمارانج

مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج هي مؤسسة تعليمية تقع في جالان مينوريه أوتارا التاسع رقم ٥٧، سامبانجان، كيكاماتان جاجاه مونجكور، كوتا سيمارانج، جاوة الوسطى. هذه المدرسة هي مدرسة خاصة تحت رعاية مؤسسة المدينة المنورة للتربية الإسلامية. تم تأسيسها بهدف إنشاء جيل من الشباب ليس فقط يتمتع بالذكاء في مجال العلوم، ولكن أيضاً يتمتع بشخصية نبيلة وفهم عميق للإسلام. وقد تم اعتماد المدرسة بتقدير امتياز، مما يدل على جودتها الممتازة في توفير التعليم.

تدمج المدرسة بين المناهج الدراسية الوطنية والقيم الإسلامية التي يتم تطبيقها في مختلف جوانب الحياة المدرسية، سواء في التعلم في الفصول الدراسية أو الأنشطة اللا منهجية. تتمثل رؤية مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج في أن تصبح مركزاً للتعليم الإسلامي الذي ينتج جيلاً كاملاً يعزز المبادئ الإسلامية في الحياة اليومية. وتتضمن رسالة المدرسة تطوير جودة الإيمان والتقوى والأخلاق، والعلوم والتكنولوجيا بين الطلاب، وتعليم الأخلاق النبيلة والشعور بالمسؤولية وتكوين عقيدة

راسخة، بالإضافة إلى تنظيم التعليم بنهج فعال وكفاء وفقاً للتوجيهات الدينية الإسلامية.

تقدم المدرسة مستويات مختلفة من التعليم من مرحلة رياض الأطفال إلى المرحلة الإعدادية، مناهج تستند إلى منهج ميرديكا. في تنفيذ عملية التعليم والتعلم، تركز مدرسة المدينة الإسلامية في سيمارانج على التعليم الذي لا يعتمد فقط على الجانب الأكاديمي، بل على تنمية شخصية الطالب أيضاً. تتوجه الأنشطة التعليمية التي يتم تنفيذها بشكل كبير نحو تكوين السلوكيات والشخصيات، بالإضافة إلى القدرات الأكاديمية الجيدة للطلاب. تتم عملية التعلم في هذه المدرسة باستخدام أسلوب ممتع، بحيث يشعر الطلاب بالراحة والاهتمام بالتعلم.

كما أن المرافق المتوفرة في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج كاملة تماماً وتدعم أنشطة التعليم والتعلم. يوجد ٢٤ فصلاً دراسياً مريحاً وتمثلياً، ومكتبة توفر كتباً مرجعية متنوعة للطلاب، ومرافق صحية ملائمة. على الرغم من عدم تقديم معلومات عن المختبرات والمرافق الأخرى على وجه التحديد، إلا أن المدرسة تضمن راحة الطلاب من خلال توفير مرافق كافية لدعم أنشطتهم اليومية.

وبالإضافة إلى الأنشطة الأكاديمية، تنشط المدرسة أيضاً في تنمية مواهب الطلاب واهتماماتهم من خلال الأنشطة اللامنهجية المختلفة. وقد حقق طلاب المدرسة العديد من الإنجازات على المستويين المحلي والوطني على حد سواء، مثل مسابقات أولمبياد اللغة ومسابقات البينكاك سيالات، مما يعزز سمعة المدرسة كواحدة من المؤسسات التعليمية الرائدة في سيمارانج. مع كل الجهود المبذولة، تلتزم مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج بالاستمرار في أن تكون مؤسسة تعليمية عالية الجودة والمساهمة في تنمية جيل نبيل وتنافسي للغاية.

ب. رؤية ورسالة مدرسة المدينة المنورة الإسلامية سمارانج

(١) رؤية المدرسة

رؤية مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج أن تصبح مركزاً للتربية الإسلامية التي تخرج جيلاً ذكياً ونبيلاً ومتقناً للغة العربية كلغة رئيسية لفهم تعاليم الإسلام.

(٢) رسالة المدرسة

(أ) تطوير جودة الإيمان والتقوى والأخلاق (الإيمان والتقوى والأخلاق) و العلوم والتكنولوجيا بين الطلاب.

(ب) تعليم الأخلاق النبيلة، والشعور بالمسؤولية، وتكوين عقيدة راسخة.

(ج) تنظيم التعليم بمنهج فعال وكفاء وفق التوجيهات الدينية الإسلامية.

(٣) المعلمون والطلاب

(أ) المعلمون

يقوم المعلمون في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج بتدريس اللغة العربية كجزء من المواد الدراسية الإجبارية. وهم يلعبون دوراً مهماً في تحسين فعالية التعلم، سواء كميسرين أو كمحفزين. كما يلعب هؤلاء المعلمون دوراً أساسياً في خلق جو دراسي نشط وممتع للطلاب. وفيما يلي بيانات المعلمين في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج:

الجدول ٤. ١ المعلمون في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج

No	Nama	L/P	Jabatan
1	Alek Budi Santoso, M.Pd.	L	Kepala Sekolah
2	Azri Setyo Rini, S. Pd.	P	Waka Kurikulum, G. kelas 6 C
3	Irna Nur Ma'sumah, S.Pd.	P	Waka Kesiswaan, G. Kelas 2B
4	Riyan Tidar Indarto, A.Md.	L	Waka SarPras, G. Komputer
5	Liya Adyawati, S.Pd.	P	Guru Kelas I A
6	Endang Suwarti, S.Pd	P	Guru Kelas I B
7	Nur Cholifah, S.Pd.	P	Guru Kelas I C
8	Hermawati, S. Pd.	P	Guru Kelas I D
9	Hidayatul Choiriyah, S. Pd	P	Guru Kelas 2 A
10	Yunia Astiana, S.Pd.	P	Guru kelas 2 C
11	Intan Puspita Zuhrida, S.Pd.	P	Guru Kls 2 D
12	Agus Sulakmono, S.Pd. M.Pd.I	L	Guru kls 3 A
13	Muarofah, S.Pd	P	Guru Kls 3 B
14	Windyati, S.Pd.	P	Guru Kls 3 C
15	Nur Anisah, S.Pd	P	Guru Kls 3 D
16	Ngariatun, S.Pd.	P	Guru Kelas 4 A
17	Tazkiya Rahmatika, S.Pd	P	Guru Kelas 4 B

18	Karina Mafaza Sania, S.Pd.	P	Guru Kelas 4 C
19	Agustina Rismawati, S.Pd.	P	Guru Kelas 4 D
20	Khoiruliono Abdullah, S.Pd.	L	Guru Kelas 5 A
21	Ahmad Shofanduri, S.Pd.	L	Guru Kelas 5 B
22	Diasih Azzahra, S.Pd.	P	Guru Kelas 5 C
23	Lilik Kuriyati, S.Pd.	P	Guru Kelas 5D
24	Sulistyowati, S.Pd	P	Guru Kelas 6 A
25	Nurul Widiawatik, S.Pd.	P	Guru Kelas 6 B
26	Tatik Ani Lestari, S.Pd.	P	Guru Kelas 6 C
27	Zaenal Arifin, S.Hum	L	Guru Komputer 146
28	Nikmatus Sholikhah, S.Pd.I	P	Guru PAI
29	Moh. Ngisom, S.Ag	L	Guru PAI
30	Ineke Nadya Hidayani, S. Pd.I.	P	Guru PAI
31	Lutfi Khakim, S.Pd.I	L	Guru PAI
32	Ahmad Fauzi, S.Pd.I	L	Guru PAI
33	Dewi Kunthi Malikha, S.Pd.	P	Guru Bahasa Arab 123
34	Mohamad Sabit Zulfikar, S.Ag.	L	Guru Bahasa Arab 456
35	Azka Melati, S. Pd.	P	Guru PJOK 124
36	Maulina Nur Chikmahwati, S.Pd.	P	Guru Bahasa Inggris 123
37	Putri Novitasari, S.Pd.	P	Guru Bahasa Inggris 456
38	Rohmat Budi Utomo, S.Pd.	L	Guru PJOK 356
39	Abdul Halim AH, S.Pd.I	L	Koordinator Guru BTQ
40	Nurhidayati	P	Guru BTQ
41	Muhayaroh AH, S.Pd.I	P	Guru BTQ
42	Sri Suhartini	P	Guru BTQ

43	Ridwan	L	Guru BTQ
44	Ali Manshur, S.E.	L	Guru BTQ
45	Moh. Fadholi, S.Pd.I.	L	Guru BTQ
46	Khoridatun Nisa, S.Pd.	P	Guru BTQ
47	Frenki fafuza, S.pd.	L	Guru BTQ
48	Ahmad Alfa nur Aziz	L	Guru BTQ
49	Aisyatul Khoiriyyah, S.Pd.	P	Guru BTQ
50	Gita Maulida, S.Pd.	P	Guru BTQ
51	Hari Jumandoni, S.I.P	L	Guru BTQ
52	Nita Ayu Wardani, S.Pd.	P	Guru Bahasa Jawa
53	Amat maksum Sabar	L	Keamanan
54	Supri	L	Kebersihan
55	Kholik	L	Kebersihan
56	Wawan	L	Kebersihan

ب) الطلاب

يشترك الطلاب في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية
سمارنج بشكل مباشر في التعلم الذي يركز على إتقان اللغة العربية،
باستخدام أسلوب ممتع ومبني على خصائص المرحلة العمرية للأطفال.
يُظهرون زيادة الدافعية والمشاركة في التعلم من خلال أساليب مبتكرة
وتفاعلية. فيما يلي بيانات الطلاب في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية
سمارنج:

الجدول ٤ . ٢ الفصل في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج

الوصف	الفصل	النمرة
٤ فصول	١	١
٤ فصول	٢	٢
٤ فصول	٣	٣
٤ فصول	٤	٤
٤ فصول	٥	٥
٤ فصول	٦	٦
١٨ فصول	إجمالي	

ج) بيانات طالبات الصف الخامس في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية
سمارانج

الجدول ٤ . ٣ طالبات الصف الخامس في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج

Nomor Urut	Jenis Kelamin		Nama Siswa	Keterangan
	L	P		
1	V		Abdurrahman Wahid	
2	V		Abimanyu Arreza Rohmattulloh	
3	V		Agha Naufal Arianto	

4	V		Ahmad Assyauqi Abdullah	
5		V	Aisya Inara Pambudi	
6	V		Akma Naufal Falih	
7	V		Alby Kautsar Habibi	
8		V	Almira Shafa Nadhira	
9		V	Amirah Syifa Widyadhani Faida Sampurna	
10	V		Arjuna Sya'bani Ramadhan	
11	V		Arka Aditya Sufi Wijaya	
12	V		Arsakha Kenzo Fandiandra	
13	V		Ashraf Lukman Zaidan	
14	V		Athar Abrizan Al Fahrezi	
15	V		Athar Raffasa Mahindra	
16		V	Gadis Adelia Aznii Faranisa	
17	V		Gibran Ahmad Ramdhanu	
18	V		Kenza Hadyan Permana Sabil	
19		V	Khanza Aqila Zahra	
20		V	Malikatul Ashfa	
21		V	Mayola Salmaytupa Admaja	
22	V		Nabil Kurnia Imam	
23		V	Nadhifa Ilma Fazila	
24	V		Naufal Farista Adhyatsa	
25		V	Neyla Nadine Nugroho	
26		V	Salsabila Nadifa Setiawan	
27		V	Sekar Ayu Purbaningrum Pawenang	

28	V		Zhafran Syailendra Rahman	
Jumlah	17	11		28

٢. دورات عملية البحث الإجرائي

تهدف هذا البحث إلى تحديد وتحليل تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة في تحسين إتقان مفردات اللغة العربية لدى طلاب معهد التنمية المستدامة في المدينة المنورة سيمارانج. وقد تم إجراء هذا البحث من خلال منهج البحث الإجرائي الصفّي، والذي تضمن دورتين تعليميتين لمعرفة مدى فعالية الطريقة المطبقة.

١,١ الوضع الحالي للتعليم

الدورة التمهيديّة هي الخطوة الأولى التي تم اتخاذها لتقييم مستوى إتقان الطلاب لمفردات اللغة العربية قبل تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة. في هذه المرحلة، تم إجراء اختبار أولي لطلاب الصف الخامس الابتدائي في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج لقياس مدى إتقانهم للمفردات التي تم تدريسها. أظهرت نتائج الاختبار أن إتقان الطلاب للمفردات كان لا يزال منخفضاً بمتوسط درجات منخفضة فقط ٧١. بالإضافة إلى ذلك، حقق ٣٢٪ فقط من الطلاب الإتقان المتوقع في الاختبار.

تُظهر ملاحظة عملية التعلم أن الأساليب المستخدمة لا تزال تقليدية، مع هيمنة المحاضرات والحفظ الذي يميل إلى الرتابة. ويؤدي ذلك إلى شعور الطلاب بالملل وقلة نشاطهم في المشاركة في الدرس. بالإضافة إلى ذلك، يساهم أيضاً عدم وجود مجموعة متنوعة من الوسائط التعليمية الشيقة في انخفاض مشاركة الطلاب في عملية التعلم. يميل العديد من الطلاب إلى أن يكونوا سلبيين وينتظرون فقط التعليمات

من المعلم، وبالتالي لا يتطور إتقانهم للمفردات على النحو الأمثل. ويرجع هذا النقص في القيمة إلى قلة الممارسة التي يقدمها المعلم، بالإضافة إلى عدم وجود تنوعات تجعل التعلم أكثر تشويقاً. كما أن الحفظ الذي يتم تدريسه دون استخدامه في الأنشطة اللغوية اليومية يجعل الطلاب ينسون بسهولة المادة التي تم تعلمها، لأنه لا توجد فرصة لتطبيقها في سياق حقيقي. فيما يلي نتائج تقييم اختبار ما قبل الدورة التدريبية لتعلم اللغة العربية مع درجات الطلاب التي تم إجراؤها:

الجدول ٤.٤ نتائج تعلم الطلاب في الوضع الحالي للتعليم

١٩٩٣	إجمالي الدرجات
٧١	متوسط الدرجات
٨٢	أعلى الدرجات
٦٠	أقل الدرجات
٩	عدد الطلاب الذين أكملوا
١٩	عدد الطلاب الذين لم يكملوا
٢٨	إجمالي عدد الطلاب
٣٢٪	نسبة الإكمال

حساب متوسط الدرجات

$$X = \frac{\sum xi}{n}$$
$$= \frac{Jumlah\ nilai}{Banyaknya\ siswa}$$

النسبة المئوية للاكتمال

$$= \frac{\sum fi}{n} \times 100\%$$
$$= \frac{Siswa\ yang\ mendapat\ nilai \geq KKM}{Banyaknya\ siswa} \times 100\%$$

من نتائج اختبار ما قبل الدورة، تبين أن درجات بعض الطلاب لا تزال أقل من متوسط الاستكمال. ففي حين أن قيمة الحد الأدنى من معايير الاكتمال المحددة لمواد اللغة العربية هي ٧٥، فإن نسبة الإكمال التي تم الحصول عليها لا تزال بعيدة عن التوقعات وهي ٣٢٪. في حين أن النسبة المتوقعة للإكمال هي ٩٠٪.

قبل إجراء البحث، تم الحصول على البيانات من الملاحظات واختبارات ما قبل الدورة التدريسية. ومن هذا يمكن استنتاج ما يلي:

- (أ) أن متوسط القيمة لم يستوفِ قيمة الحد الأدنى من معايير الاكتمال ، في حين أن قيمة الحد الأدنى من معايير الاكتمال المحددة هي ٧٥.
- (ب) مستوى اكتمال تعلّم الطالب في مواد اللغة العربية هو ٩ طلاب فقط من أصل ٢٨ طالبًا مكتملين، و ١٩ طالبًا غير مكتمل.

ج) الطريقة التي يستخدمها المعلم أقل فاعلية ومملة، لأن المعلم يستخدم طريقة المحاضرة فقط، ولم يستخدم أدوات أو وسائط في عملية التعلم.

من خلال هذه البيانات، من المأمول أن يؤدي تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة إلى إحداث تغييرات إيجابية في تحسين إتقان المفردات ومشاركة الطلاب في تعلم اللغة العربية في الصف الخامس الابتدائي في المدينة المنورة سيمارانج.

١,٢ الدورة الأولى

بعد أن قام الباحثون بأنشطة الملاحظة وأنشطة ما قبل الدورة، قام الباحثون بالتحضير لأنشطة الدورة الأولى، بدءاً بتطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة لتحسين إتقان مفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الخامس في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج . تتكون هذه الدورة من عدة مراحل مصممة لتحسين فعالية التعلم ومخرجات تعلم الطلاب. وتتمثل المراحل فيما يلي:

أ) مرحلة التخطيط

في مرحلة التخطيط، قام الباحث في مرحلة التخطيط بتصميم أنشطة التعلم التي سيتم تنفيذها خلال الدورة الأولى. وشمل هذا التخطيط ما يلي:

١) وضع خطة الدرس، حيث يتم إعداد خطة الدرس من خلال الاهتمام بخطوات الحفظ بالمحاكاة، والتي تتضمن الاستماع والتقليد وحفظ المفردات التي يلقها المعلم.

٢) ترتيب المادة المراد تدريسها وهي المفردات العربية ذات الصلة بحياة الطلاب اليومية، مثل الكلمات المتعلقة بالأسرة والمدرسة والأشياء العامة.

٣) تطوير أدوات التعلم التي سيتم استخدامها مثل: خطط الدروس ومصادر التعلم.

٤) إعداد أدوات ووسائل التعلم: يقوم المعلمون بإعداد أدوات متنوعة مثل: بطاقات المفردات والصور والصوت لدعم التعلم الأكثر تشويقاً وتفاعلية.

٥) إعداد أوراق التقييم أو الملاحظة لتحديد نواتج التعلم ومستوى القدرة على الحفظ لدى المفردات .

ب) مرحلة التنفيذ

في مرحلة التنفيذ من الدورة الأولى، كان التركيز الرئيسي في مرحلة التنفيذ على تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة لتحسين إتقان مفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الخامس في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج . وتبدأ هذه الدورة بمرحلة التخطيط التي تم إعدادها سابقاً، ثم تستمر بعد ذلك إلى تنفيذ الأنشطة المنظمة في ثلاثة أجزاء رئيسية: الأنشطة الأولية، والأنشطة الأساسية، والأنشطة الختامية.

قبل البدء في التعلم، من المهم إعداد جو ملائم في الفصل الدراسي من الناحيتين النفسية والجسدية. يقوم المعلم بتنظيم الفصل في حالة مريحة وممتعة حتى يشعر الطلاب بالراحة والاستعداد للمشاركة في التعلم. الخطوات المتخذة في الدورة الأولى هي كما يلي:

١) الأنشطة الأولية

تهدف الأنشطة التمهيدية إلى تهيئة الطلاب ذهنياً وعاطفياً قبل بدء التعلم، بالإضافة إلى بناء علاقات جيدة بين المعلم والطلاب. تتضمن هذه المرحلة:

(أ) الدعاء المشتركة، أي يبدأ التعلم بالدعاء معاً لخلق جو هادئ ومبارك للطلاب.

(ب) يرحب المعلم بالطلاب بطريقة ودية وينقل لهم أهداف التعلم اليوم، وهي إتقان المفردات العربية المتعلقة بالموضوع المراد دراسته. وتتضمن هذه المقدمة أيضاً شرحاً موجزاً للطريقة التي سيتم استخدامها، وهي الحفظ بالمحاكاة، والتي تتضمن تقليد الكلمات وحفظها.

(ج) يربط المعلم المادة التعليمية بالتجارب اليومية للطلاب. على سبيل المثال، عند مناقشة المفردات المتعلقة بالأسرة، يسأل المعلم بعض الأشياء البسيطة عن أسر الطلاب لبناء علاقة مع المادة المراد تعلمها.

٢) الأنشطة الأساسية

الأنشطة الأساسية هي جوهر عملية التعلم حيث يشارك الطلاب بنشاط في تعلم المفردات العربية باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة. يتكون هذا النشاط من عدة خطوات يمر بها الطلاب أثناء التعلم:

(أ) تقديم المواد

(١) يقوم المعلم بنطق المفردات العربية واحدة تلو الأخرى بشكل واضح وصحيح، سواء شفهيّاً أو من خلال الوسائط المرئية، مثل بطاقات المفردات والصور ذات الصلة.

(٢) يُطلب من الطلاب تقليد نطق الكلمات التي ينطقها المعلم، إما بشكل فردي أو في مجموعات. يتم التكرار بشكل مكثف للمساعدة في تقوية ذاكرة الطلاب للكلمات.

(ب) ممارسة المحاكاة

(١) بعد النطق، يتدرب الطلاب على تقليد الكلمات التي سمعوها لثو مرارًا وتكرارًا. يهدف هذا التمرين إلى تعريف الطلاب بالنطق الصحيح.

(٢) ينتبه المعلم إلى نطق كل طالب للكلمات ويعطي ملاحظات فورية. إذا كانت هناك أي أخطاء، يصححها المعلم بإعطاء أمثلة على النطق الصحيح.

(ج) تمرين الحفظ

(١) بعد التقليد، يُطلب من الطلاب حفظ المفردات التي تعلموها. ويمنح المعلم وقتًا للطلاب لحفظ الكلمات بشكل مستقل أو ثنائي.

(٢) يُطلب من الطلاب الذين حفظوا المفردات أن يقوموا بتلاوة الكلمات بدورهم أمام الفصل.

(٣) يراقب المعلم كل طالب ويشجعه على مواصلة الحفظ بشكل جيد.

(د) استخدام المفردات في الجمل

(١) بعد الحفظ، يُطلب من الطلاب استخدام المفردات في جمل بسيطة. يقوم المعلم بإعطاء أمثلة على جمل باستخدام

الكلمات التي تم تعلمها ويطلب من الطلاب تكوين جمل مماثلة.

(٢) يجري الطلاب أنشطة محادثة مع زملائهم في الفصل باستخدام المفردات التي تعلموها حديثاً. ويتم هذا النشاط في شكل حوار ثنائي لممارسة مهارات الكلام.

(هـ) التفاعل والمناقشة

(١) يوفر المعلم فرصاً للطلاب لطرح الأسئلة أو مناقشة المواد التي لم يفهموها. كما يقوم المعلم أيضاً بتيسير مناقشات جماعية صغيرة حيث يمكن للطلاب التحدث عن المفردات التي تعلموها وتصحيح بعضها البعض إذا لزم الأمر.

(٢) يقوم المعلم بإعطاء أسئلة أو تمارين للطلاب في شكل اختبارات كتابية تُستخدم لقياس فهم الطلاب في عملية التعلم.

٣) الأنشطة الختامية

تهدف الأنشطة الختامية إلى التأمل في التعلم الذي تم إنجازه، بالإضافة إلى توفير فرص للطلاب لتقييم فهمهم للمادة التي تم تعلمها للتو. ويشمل هذا النشاط ما يلي:

(١) المراجعة والتغذية الراجعة، أي أن يقدم المعلم ملخصاً للمادة التي تم تعلمها، ويلاحظ بعض الأخطاء التي تحتاج إلى تصحيح، ويعطي تغذية راجعة إيجابية للطلاب الذين تمكنوا من إتقان المفردات بشكل جيد.

(٢) الأسئلة والأجوبة التي يقوم بها المعلم من خلال عقد جلسة أسئلة وأجوبة لقياس مدى فهم الطلاب للمادة التي تم تقديمها. يمكن للطلاب أن يسألوا عن الكلمات التي لا تزال مربكة أو التي لم يفهموها بشكل كامل.

(٣) إعطاء مهام تعطى للطلاب لتكرار المفردات التي تم تعلمها في المنزل. يمكن أن تكون هذه المهمة في شكل إعادة كتابة الكلمات التي تم تعلمها أو تكوين جمل بالمفردات التي تم تدريسها.

(٤) الدعاء الختام التي تتم مع المعلمين والطلاب لطلب البركة والتيسير في عملية التعلم.

ج) مرحلة الملاحظة

أثناء تنفيذ الدورة الأولى من البرنامج، قام الباحث بملاحظات بملاحظات حول تطور الطلاب وتنفيذ الإجراءات التي شملت ملاحظة المعلمين وملاحظة الطلاب. وقد تم إجراء الملاحظات لتقييم مدى قدرة الطلاب على متابعة أنشطة التعلم والمشاركة الفعالة وإتقان المفردات التي يتم تدريسها. ومن الأمور التي تمت ملاحظتها خلال هذه العملية ما يلي

١) ملاحظة نشاط المعلم

الجدول ٤. ٥ نتائج ملاحظة نشاط المعلم في الدورة ١

النمرة	نشاط المعلم	وصف	
		نعم	لا
١	افتتاح الدرس با السلام	V	

٢	تقديم أهداف التعلم	V	
٣	إعداد وسائط التعلم وإبلاغ الوسائط التي سيتم استخدامها	V	
٤	تحفيز الطلاب	V	
٥	استخدام وسائل التعلم	V	
٦	تهيئة الصف	V	
٧	تقديم الشروح للطلاب	V	
٨	مساعدة الطلاب الذين يواجهون صعوبات	V	
٩	الأجواء المواتية والتعلم النشط	V	
١٠	إجراء التقييم	V	
١١	تحليل نتائج الاختبار	V	
١٢	تلخيص المادة	V	
١٣	نقل التعلم للاجتماع التالي	V	

من ملاحظة أنشطة المعلم سابقة، يمكن استنتاج أن التعلم لم يكن الأمثل، لأن جو الفصل الدراسي غير مواتٍ والطلاب أقل نشاطاً،

ولم يتمكن المعلم من تكيف الفصل ولم يستنتج المعلم المادة التي تم تعلمها
ولم ينقل المعلم التعلم للاجتماع التالي.

(٢) ملاحظة نشاط الطلاب

الجدول ٤. ٦ نتائج ملاحظة نشاط الطلاب في الدورة ١

نشاط الطالب					
نشاط الطالب في الدرس		التركيز على الدرس		الاستماع إلى شرح المادة	
لا	نعم	لا	نعم	لا	نعم
١٢	١٦	٨	٢٠	١٠	١٨

بناءً على ملاحظة الأنشطة الطلابية سابقة، يمكن ملاحظة
أن عدد الطلاب الذين استمعوا إلى شرح المعلم كان ١٨ طالبًا، بينما
كان عدد الطلاب الذين لم يستمعوا إلى شرح المعلم ١٠ طلاب. ثم عدد
الطلاب الذين ركزوا في الدرس ٢٠ طالبًا، بينما كان عدد الطلاب الذين
لم يركزوا في الدرس ٨ طلاب. وبالنسبة للطلاب النشطين في التعلم فقد
بلغ عددهم ١٦ طالبًا، بينما الطلاب غير النشطين في التعلم ١٢ طالبًا.

٣) نتائج تعلّم الطلاب

بعد أن مرّ الباحث بمرحلة التخطيط ومرحلة التنفيذ ومرحلة الملاحظة في الحلقة الأولى، حصل الباحث على نتائج تعلّم الطلاب باستخدام خلاصة درجات اختبار مفردات مادة اللغة العربية، وذلك على النحو التالي

الجدول ٧. ٤. نتائج تعلّم الطلاب في الدورة ١

٢٢١١	إجمالي الدرجات
٧٩	متوسط الدرجات
٩٠	أعلى الدرجات
٧١	أقل الدرجات
١٨	عدد الطلاب الذين أكملوا
١٠	عدد الطلاب الذين لم يكملوا
٢٨	إجمالي عدد الطلاب
٦٤٪	نسبة الإكمال

بناءً على نتائج الاختبار، يمكن ملاحظة أنه في الدورة الأولى كانت هناك زيادة مقارنة بنتائج اختبار ما قبل الدورة الأولى. من الجدول سابقة، يُعرف من الجدول سابقة أن قيمة نتائج الاختبار أن هناك ١٨

طالبًا حصلوا على درجة الحد الأدنى من معايير الاكتمال ٧٥ بمتوسط ٧٩ درجة. ومن بين الطلاب الـ ٢٨ هناك ١٨ طالبًا حصلوا على درجات وفقًا لحد الأدنى من معايير الاكتمال وهناك ١٠ طلاب لم يصلوا إلى درجة الحد الأدنى من معايير الاكتمال.

(د) في مرحلة التفكير

يقوم الباحث مع المعلم بتقييم تنفيذ الدورة الأولى من التعلم باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة. يهدف هذا التقييم إلى تقييم فعالية تطبيق الطريقة وتحديد العقبات التي تظهر أثناء عملية التعلم، والتخطيط للخطوات التصحيحية للدورة التالية، بما في ذلك

(١) عدم قيام المعلم بأقصى قدر من التقدير للطلاب بحيث يقل اهتمام الطلاب بالمعلم.

(٢) الصعوبة في استخدام المفردات في الجمل.

(٣) فصل دراسي أقل ملائمة

(٤) كما أن المعلم لم ينته من المادة التي تم تعلمها في ذلك اليوم، ولا ينقل المعلم المادة التي سيتم تعلمها في اللقاء التالي، فيختم المعلم الدرس مباشرة بالدعاء .

وبالتالي الحاجة إلى التحسين في الحلقة الثانية. وقد حاول الباحثون إجراء تحسينات في الدورة الثانية من خلال تحسين الخطوات التي لم يتم تنفيذها في الدورة الأولى، ومن هذه الخطوات

١) أجرى الباحث تقديرًا أعمق للطلاب حتى يتمكن الطلاب من الانتباه إلى المعلم. الأنشطة التي يمكن القيام بها من خلال تحية الطلاب باستخدام اللغة العربية .

٢) قيام المعلمين بتقديم المزيد من التمارين في شكل محادثات أو حوارات بسيطة، حيث يمكن للطلاب تطبيق المفردات مباشرة في مواقف أكثر واقعية .

٣) يقوم المعلمون بتهيئة الفصل الدراسي ليكون مواتياً لعملية التعلم. استحوذت الباحثة على انتباه الطلاب من خلال كسر الجليد ثم أعطت التعليمات لمواصلة أنشطة التعلم.

٤) يختتم المعلم والطلاب المادة التي تم تعلمها وينقل المعلم المادة التالية، والغرض من ذلك هو إعلام الطلاب ليكونوا مستعدين لمناقشة المادة.

١,٣ الدورة الثانية

بعد تقييم نتائج الدورة الأولى، خططت الباحثة لسلسلة من التحسينات للدورة الثانية. وقد أصبحت بعض العقبات التي ظهرت في الدورة الأولى، مثل الجو الصفي الأقل ملاءمة في الفصل، وانخفاض المشاركة النشطة للطلاب، وصعوبة استخدام المفردات في الجمل، محور التحسينات الرئيسية في هذه الدورة الثانية.

في الدورة الثانية، حاولت الباحثة تحسين ظروف الفصل الدراسي من خلال خلق جو أكثر ملاءمة وزيادة ممارسة المحادثة واستخدام مجموعة متنوعة من وسائط التعلم الأكثر تشويقًا للطلاب. ومن المتوقع أن يؤدي ذلك إلى تحسين نتائج تعلم الطلاب في إتقان المفردات العربية، بالإضافة إلى زيادة مشاركتهم النشطة في أنشطة التعلم.

كما تضمنت التحسينات التي تم إجراؤها في الدورة الثانية أيضاً نهجاً أكثر تخصيصاً للطلاب المتعثرين، من خلال تقديم المزيد من التغذية الراجعة الفورية وإتاحة المزيد من الوقت للتدرب. بالإضافة إلى ذلك، حرصت الباحثة أيضاً على تلخيص المادة التي تم تعلمها في الاجتماع السابق بشكل جيد وتقديم مادة الاجتماع التالي حتى يتمكن الطلاب من الاستعداد بشكل أفضل للتعلم.

مع هذه التغييرات والتحسينات، من المأمول أن تقدم الدورة الثانية نتائج أفضل في تحسين إتقان الطلاب لمفردات اللغة العربية في الصف الخامس في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج

المراحل على النحو التالي:

أ) مرحلة التخطيط

في مرحلة التخطيط للدورة الثانية، صمم الباحثون أنشطة تعليمية سيتم تنفيذها من خلال النظر في نتائج التفكير والتقييم للدورة الأولى. أصبحت بعض العقبات التي تم العثور عليها في الدورة الأولى، مثل الجو الصفي الأقل ملاءمة في الفصل، ونقص نشاط الطلاب، وصعوبة استخدام المفردات في الجمل، محوراً رئيسياً للتحسين. تضمن التخطيط للدورة الثانية ما يلي:

١) وضع خطة الدرس، حيث تم إعداد خطة الدرس من خلال الاهتمام بخطوات الحفظ بالمحاكاة، والتي تضمنت الاستماع والتقليد وحفظ المفردات التي يقدمها المعلم.

٢) تطوير المواد المراد تدريسها

٣) مراجعة الباحثين لأدوات التعلم التي سيتم استخدامها مثل خطط الدروس ومصادر التعلم.

٤) إعداد أدوات ووسائل التعلم

٥) إعداد أوراق التقييم أو الملاحظة لتحديد نواتج التعلم ومستوى القدرة على حفظ المفردات .

ب) مرحلة التنفيذ

في الدورة الثانية، سيتم تنفيذ التحسينات التي تم تصميمها مع التركيز بشكل رئيسي على تحسين الجو الصفي والمشاركة الفعالة للطلاب .

قبل البدء في التعلم، من المهم تهيئة جو صف دراسي داعم سواء من الناحية النفسية أو المادية. يقوم المعلم بتنظيم الفصل في حالة مريحة وممتعة حتى يشعر الطلاب بالراحة والاستعداد للمشاركة في التعلم. فيما يلي الخطوات المتخذة في الدورة الثانية:

١) الأنشطة التمهيدية

تهدف الأنشطة التمهيدية إلى تهيئة الطلاب ذهنيًا وعاطفيًا قبل البدء في التعلم، بالإضافة إلى بناء علاقات جيدة بين المعلم والطلاب. ستتضمن الأنشطة الأولية في الدورة الثانية بعض التحسينات من الدورة الأولى، بما في ذلك

أ) الدعاء الجماعية، أي يبدأ التعلم بدعاء جماعية لخلق جو هادئ ومبارك للطلاب.

ب) يحيي المعلم الطلاب بطريقة ودية وينقل لهم هدف التعلم اليوم وهو إتقان المفردات العربية المتعلقة بالموضوع المراد تعلمه. وتتضمن هذه المقدمة أيضًا شرحًا موجزًا للطريقة التي سيتم

استخدامها، وهي الحفظ بالمحاكاة، والتي تتضمن تقليد الكلمات وحفظها.

- (ج) يربط المعلم المادة التعليمية بالتجارب اليومية للطلاب .
(د) سيكون المعلم أكثر نشاطاً في تقدير الطلاب من خلال مخاطبتهم باللغة العربية وتقديم المزيد من التحفيز المتعمق لزيادة انتباه الطلاب.
(هـ) سيقوم الباحث بأنشطة كسر الجليد قبل بدء الدرس، لخلق جو أكثر ملاءمة وتهيئة الطلاب ذهنياً وعاطفياً.

(٢) الأنشطة الأساسية

الأنشطة الأساسية هي جوهر عملية التعلم حيث يشارك الطلاب بنشاط في تعلم مفردات اللغة العربية باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة. يتكون هذا النشاط من عدة خطوات يمر بها الطلاب أثناء التعلم:

(أ) تقديم المواد

- (١) يقوم المعلم بنطق المفردات العربية واحدة تلو الأخرى بشكل واضح وصحيح، سواء شفويًا أو من خلال الوسائط المرئية، مثل بطاقات المفردات والصور ذات الصلة بطريقة أكثر تفاعلية وتنوعاً

- (٢) يُطلب من الطلاب تقليد نطق الكلمات التي ينطقها المعلم، إما بشكل فردي أو في مجموعات. يتم التكرار بشكل مكثف للمساعدة في تقوية ذاكرة الطلاب للكلمات.

(ب) ممارسة المحاكاة

(١) بعد النطق، يتدرب الطلاب على تقليد الكلمات التي

سمعوها للتو مرارًا وتكرارًا. يمكن أن يكون هذا التمرين

(٢) ينتبه المعلم إلى نطق كل طالب ويعطي ملاحظات فورية.

إذا كان هناك أي أخطاء، يقوم المعلم بتصحيحها من خلال إعطاء أمثلة على النطق الصحيح.

(٣) يولي الباحث مزيدًا من الاهتمام للطلاب الذين يواجهون

صعوبة في النطق لتقديم التصحيح المباشر.

(ج) ممارسة الحفظ

(١) بعد التقليد، يُطلب من الطلاب حفظ المفردات التي تم

تعلمها. ويمنح المعلم وقتًا للطلاب لحفظ الكلمات بشكل مستقل أو ثنائي.

(٢) يُطلب من الطلاب الذين قاموا بالحفظ تلاوة الكلمات

بالتناوب أمام الفصل.

(٣) يراقب المعلم كل طالب ويشجعه على الاستمرار في الحفظ

الجيد.

(د) استخدام المفردات في الجمل

(١) بعد الحفظ، يُطلب من الطلاب استخدام المفردات في جمل

بسيطة. يقوم المعلم بإعطاء أمثلة لجمل باستخدام الكلمات التي تم تعلمها ويطلب من الطلاب تكوين جمل مماثلة.

(٢) يقوم الطلاب بأنشطة المحادثة مع زملائهم في الفصل

باستخدام المفردات التي تعلموها حديثًا. ويتم هذا النشاط في شكل حوار ثنائي لممارسة مهارات الكلام.

(هـ) التفاعل والمناقشة

(١) يوفر المعلم فرصًا للطلاب لطرح الأسئلة أو مناقشة المواد التي لا يفهمونها.

(٢) يقوم المعلم أيضًا بتسهيل مناقشات المجموعات الصغيرة حيث يمكن للطلاب التحدث عن المفردات التي تعلموها وتصحيح بعضها البعض إذا لزم الأمر.

(٣) يقوم المعلم بإعطاء أسئلة أو تمارين للطلاب في شكل اختبارات كتابية تُستخدم لقياس فهم الطلاب في عملية التعلم.

(٣) الأنشطة الختامية

تهدف الأنشطة الختامية في الدورة الثانية إلى تقييم فهم الطلاب وتقديم تغذية راجعة بناءة، وتشمل هذه الأنشطة:

(أ) المراجعة والتغذية الراجعة، أي أن يقدم المعلم ملخصاً للمادة التي تم تعلمها، ويلاحظ بعض الأخطاء التي تحتاج إلى تصحيح، ويقدم تغذية راجعة إيجابية للطلاب الذين أتقنوا المفردات بشكل جيد.

(ب) الأسئلة والأجوبة التي يقوم بها المعلم من خلال عقد جلسة أسئلة وأجوبة لقياس مدى فهم الطلاب للمادة التي تم تقديمها. يمكن للطلاب أن يسألوا عن الكلمات التي لا تزال مربكة أو التي لم يفهموها بشكل كامل.

(ج) إعطاء مهام تعطى للطلاب لتكرار المفردات التي تم تعلمها في المنزل. يمكن أن تكون هذه المهمة في شكل إعادة كتابة الكلمات التي تم تعلمها أو تكوين جمل بالمفردات التي تم تدريسها.

(د) الدعاء الختامية التي تتم مع المعلم والطلاب لطلب البركة والتيسير

في عملية التعلم.

(ج) مرحلة الملاحظة

خلال الدورة الثانية، قام الباحثون بمزيد من الملاحظات المكثفة

لأنشطة المعلم والطلاب، مع التركيز على عدة جوانب تحتاج إلى تحسين من

الدورة الأولى. وتضمنت بعض الأمور التي لوحظت خلال هذه العملية ما يلي

(١) ملاحظة نشاط المعلم

الجدول ٤. ٨ نتائج ملاحظة نشاط المعلم في الدورة ٢

النمرة	نشاط المعلم	وصف	
		نعم	لا
١	افتتاح الدرس با السلام	V	
٢	تقديم أهداف التعلم	V	
٣	إعداد وسائط التعلم وإبلاغ الوسائط التي سيتم استخدامها	V	
٤	تحفيز الطلاب	V	
٥	استخدام وسائل التعلم	V	
٦	تهيئة الصف	V	

٧	تقديم الشروح للطلاب	V	
٨	مساعدة الطلاب الذين يواجهون صعوبات	V	
٩	الأجواء المواتية والتعلم النشط	V	
١٠	إجراء التقييم	V	
١١	تحليل نتائج الاختبار	V	
١٢	تلخيص المادة	V	
١٣	نقل التعلم للاجتماع التالي	V	

من خلال ملاحظة أنشطة المعلم سابقة، يمكن استنتاج أن التعلم لم يكن الأمثل، لأن جو الفصل الدراسي غير مواتٍ والطلاب أقل نشاطاً، ولم يتمكن المعلم من تكييف الفصل ولم يستنتج المعلم المادة التي تم تعلمها ولم ينقل المعلم التعلم للقاء التالي.

(٢) ملاحظة نشاط الطلاب

الجدول ٤. ٩ نتائج ملاحظة نشاط الطلاب في الدورة ٢

نشاط الطالب					
الاستماع إلى شرح المادة		التركيز على الدرس		نشاط الطالب في الدرس	
نعم	لا	نعم	لا	نعم	لا

٥	٢٣	٣	٢٥	٤	٢٤
---	----	---	----	---	----

بناءً على ملاحظة الأنشطة الطلابية سابقة، يمكن ملاحظة أن عدد الطلاب الذين استمعوا لشرح المعلم كان ٢٤ طالبًا، بينما كان عدد الطلاب الذين لم يستمعوا لشرح المعلم ٤ طلاب. ثم الطلاب الذين ركزوا في الدرس كانوا ٢٥ طالبًا، بينما كان عدد الطلاب الذين لم يركزوا في الدرس ٣ طلاب. وبالنسبة للطلاب النشطين في التعلم فقد بلغ عددهم ٢٣ طالبًا، بينما الطلاب غير النشطين في التعلم ٥ طلاب.

إن استخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة في تعلم اللغة العربية المستخلصة من نتائج ملاحظات نشاط الطلاب سابقة قد زادت من عملية التعلم، على الرغم من أنه لا يزال هناك طلاب أقل تركيزًا في عملية التعلم. ومع ذلك، يمكن أن يكون لطريقة الحفظ بالمحاكاة في وقت التعلم تأثير على الطلاب ليكونوا أكثر تركيزًا وسعادة في تعلم المفردات في مواد اللغة العربية.

٣) نتائج تعلم الطلاب

بعد أن مرّ الباحثون بمرحلة التخطيط ومرحلة التنفيذ ومرحلة الملاحظة في الدورة الأولى، حصل الباحثون على نواتج تعلم الطلاب باستخدام خلاصة درجات اختبار المفردات في مادة اللغة العربية، وذلك على النحو التالي:

الجدول ٤. ١٠ نتائج تعلم الطلاب في الدورة ٢

٢٣٨٤	إجمالي الدرجات
٨٦	متوسط الدرجات
٩٦	أعلى الدرجات
٧٣	أقل الدرجات
٢٥	عدد الطلاب الذين أكملوا
٣	عدد الطلاب الذين لم يكملوا
٢٨	إجمالي عدد الطلاب
٨٩٪	نسبة الإكمال

بناءً على نتائج الاختبار، يمكن ملاحظة أنه في الدورة الثانية كانت هناك زيادة مقارنة بنتائج الدورة الأولى. من الجدول سابقة، يُعرف من الجدول سابقة أن قيمة نتائج الاختبار أن هناك ٢٥ طالبًا وصلوا إلى قيمة الحد الأدنى من معايير الاكتمال وهي ٧٥ أو النسبة المئوية لإكمال التعلم هي ٨٩٪ بمتوسط ٨٦ درجة. من بين الـ ٢٨ طالبًا هناك ٢٥ طالبًا حصلوا على درجات وفقًا للحد الأدنى من معايير الاكتمال. وهناك ٣ طلاب لم يصلوا إلى درجة الحد الأدنى من معايير الاكتمال.

(د) مرحلة الانعكاس

في مرحلة الانعكاس في الدورة الثانية، قام الباحث مع المعلم مرة أخرى بتقييم تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة التي تم تنفيذها في الدورة الأولى. يهدف هذا التقييم إلى تقييم مدى قدرة التحسينات التي تم تطبيقها في الدورة الثانية على التغلب على العقبات التي وجدت في الدورة الأولى، وكذلك ضمان حدوث التعلم بشكل أكثر فعالية. وفيما يلي نتائج التفكير في تنفيذ الدورة الثانية، من بين أمور أخرى:

- (١) تم التعلم بشكل جيد وملائم. بدأ الطلاب متحمسين وسعداء أثناء عملية التعلم باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة. ويمكن ملاحظة ذلك في نشاط الطلاب أثناء عملية التعلم والنتائج التي تم الحصول عليها عند إجابة الطلاب على الأسئلة.
- (٢) من نتائج المقابلات التي أجريت مع العديد من الطلاب، ادعى الطلاب أنهم أكثر سعادة إذا تم التعلم باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة.
- (٣) يعتبر استخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة في الحفظ قد حقق الهدف من اكتمال نواتج التعلم المطبقة وهي في الحلقة الأولى ٧٥، وفي الحلقة الثانية اكتمال نواتج التعلم لدى الطلاب بمتوسط ٨٠ درجة.

وبالتالي، فإن فرضية البحث المقبولة في هذا البحث هي أن هناك زيادة في نواتج تعلم الطلاب وزيادة في حفظ الطلاب للمفردات باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة للصف الخامس من مدرسة المدينة المنورة الإسلامية الابتدائية سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥. يقال إن هذا البحث كان ناجحًا، لأن متوسط الدرجات التي حصل عليها الطلاب في كل دورة قد زاد واستوفي هدف إكمال نواتج التعلم أي متوسط الدرجات ≤ 75 . كما زادت نسبة الإكمال في كل دورة واستوفت هدف إكمال نواتج التعلم.

٣. المناقشة

تهدف هذا البحث إلى تحسين إتقان مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الخامس الابتدائي في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمراج باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة. ينقسم هذا البحث الإجرائي الصفي إلى دورتين، وتنفذ كل دورة بمدة 2×35 دقيقة. تم تصميم اجتماع ما قبل الدورة لتوفير فهم للمادة من خلال قراءة المفردات على ورقة عمل الطالب بتوجيه من المعلم والباحث بالتناوب، ثم يقوم الطلاب بتقليدها.

تمت عملية التخطيط من خلال إعداد الأمور اللازمة في تنفيذ أنشطة التعلم، ومنها: إعداد المادة المراد دراستها، وإعداد مصادر التعلم، وإعداد خطط الدروس، وإعداد أدوات الملاحظة أو الإرشادات لتحديد أنشطة الطلاب، وأنشطة المعلم، وأداء الطلاب في عملية التعلم كنموذج لفهم الطلاب للمادة، وتجميع أسئلة اختبار المفردات العربية لتحديد مدى زيادة إتقانهم للمفروضات العربية.

قبل اتخاذ الإجراء، تم إجراء اختبار قبلي لتحديد القدرة الأولية للطلاب باستخدام طريقة المحاضرة. من نتائج الاختبار القبلي وكذلك نتائج المقابلات مع معلمي مادة اللغة العربية، من المعروف أن إتقان طلاب الصف الخامس للمفروضات العربية يميل إلى أن يكون منخفضًا. كما أن العديد من الطلاب أقل حرصًا على المشاركة في تعلم اللغة العربية لأنهم يشعرون بالملل وأن التعلم أقل تشويقًا للطلاب.

بعد معرفة الحالة الأولية لطلاب الصف الخامس الابتدائي في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمراج، يهدف تطبيق تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة التحفيز بالمحاكاة إلى تحسين إتقان طلاب الصف الخامس الابتدائي للمفردة العربية. والغرض الرئيسي من استخدام طريقة المحاكاة في الحفظ هو أن يتم استيعاب المادة المقدمة بأكبر قدر ممكن

من قبل الطلاب كمتلقين للمعلومات. وبالتالي ستكون المادة أسرع وأسهل في الاستيعاب من قبل الطلاب دون الحاجة إلى المرور بعملية طويلة تجعلهم يشعرون بالملل.

يبدأ تعلّم اللغة العربية باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة بإعطاء شرح للمادة ثم استكمالها بقراءة المفردات في ورقة عمل الطالب بقيادة المعلم والباحث بالتناوب ثم يقوم الطلاب بتقليدها مرارًا وتكرارًا. قبل انتهاء التعلم، تم إجراء تقييم من خلال توزيع أسئلة الاختبار التي كان يجب العمل عليها.

في الدورة الأولى، على الرغم من تطبيق هذه الطريقة، ظهرت بعض العقبات التي أثرت على فعالية التعلم. كانت إحدى المشاكل الرئيسية هي عدم تقدير المعلم للطلاب، مما جعل الطلاب أقل تحفيزًا وأقل انتباهًا للتعلم. وقد انعكس ذلك على أنشطة الطلاب، حيث لم يشارك العديد من الطلاب بفاعلية في التعلم، ولم يستمعوا إلى شرح المعلم، وواجهوا صعوبة في تذكر المفردات واستخدامها في الجمل. تُظهر هذه الحالة أن استخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة لم يكن فعالًا بشكل كامل في تحسين إتقان المفردات، خاصة بالنسبة للطلاب الأكثر هدوءًا أو الأقل ثقة.

وللتغلب على هذه المشكلة، قامت الباحثة في الدورة الثانية بإجراء تحسينات ركزت على تقدير الطلاب وخلق جو صفي أكثر ملاءمة. بدأت المعلمة في إعطاء تقدير أعمق للطلاب من خلال مخاطبتهم باللغة العربية وتوفير المزيد من التحفيز لهم ليكونوا أكثر نشاطًا في التعلم. كما طبقت الباحثة أيضًا أسلوب كسر الجليد لتهيئة الصف ليكون أكثر استرخاءً واستعدادًا للتعلم. ونتيجة لذلك، ازداد نشاط الطلاب في الدورة الثانية، حيث ازدادت جرأة الطلاب على التحدث واستخدام المفردات في جمل أكثر تعقيدًا.

في الدورة الأولى، على الرغم من إحراز بعض التقدم في اكتساب المفردات، إلا أن الطلاب كانوا لا يزالون يواجهون صعوبة في استخدام الكلمات التي تعلموها في الجمل.

أظهر ذلك أنه على الرغم من أن الطلاب كانوا قادرين على حفظ المفردات، إلا أنهم لم يكونوا قادرين تمامًا على تطبيقها في سياق أوسع. ردًا على ذلك، في الدورة الثانية، قدمت الباحثة مزيدًا من التدريب في شكل محادثات أو حوارات بسيطة، مما سمح للطلاب بتطبيق المفردات في جمل أكثر واقعية وذات صلة بحياتهم اليومية. ونتيجة لذلك، أظهر الطلاب في الدورة الثانية تحسنًا في قدرتهم على التحدث وتكوين الجمل باستخدام المفردات التي تعلموها.

بشكل عام، أثبتت التحسينات التي تم إجراؤها في الدورة الثانية فعاليتها في تحسين اكتساب الطلاب للمفردات ومشاركتهم. على الرغم من التحسن الملحوظ، إلا أن بعض التحديات لا تزال بحاجة إلى مزيد من التحسين، خاصة في التعامل مع الطلاب الذين يجدون صعوبة في تذكر المفردات واستخدامها في المحادثات الحرة. ومع ذلك، فقد ساعدت طريقة الحفظ بالمحاكاة بشكل عام على تحسين نتائج التعلم لدى الطلاب، وهو ما يمكن ملاحظته من خلال زيادة درجات الاختبار ومشاركة الطلاب النشطة في التعلم.

الجدول ٤. ١١ نتائج تعليم الطلاب في الوضع الحالي للتعليم، الدورة الأولى ،

الدورة الثانية

المؤشر	الوضع الحالي للتعليم	الدورة الأولى	الدورة الثانية
إجمالي الدرجات	١٩٩٣	٢٢١١	٢٣٨٤
متوسط الدرجات	٧٢	٧٩	٨٦
أعلى الدرجات	٨٢	٩٠	٩٦

٧٣	٧١	٦٠	أقل الدرجات
٢٥	١٨	٩	عدد الطلاب الذين أكملوا
٣	١٠	١٩	عدد الطلاب الذين لم يكملوا
٢٨	٢٨	٢٨	إجمالي عدد الطلاب
%٨٩	%٦٤	%٣٢	نسبة الإكمال

استنادًا إلى نتائج تحليل البيانات سابقة، يمكن استنتاج أن تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة يمكن أن يؤثر على تحسين حفظ الطلاب للمفردات وفهم الطلاب للتعلم. يمكن ملاحظة زيادة نواتج التعلم في الدورة الأولى والدورة الثانية. ففي الدورة التمهيدية كان هناك ٩ طلاب فقط هم من أكملوا الحفظ، ثم في الدورة الأولى كان هناك ١٨ طالبًا أكملوا الحفظ، وفي الدورة الثانية كان هناك ٢٥ طالبًا أكملوا الحفظ، وهذا يدل على زيادة.

يقتصر هذا البحث على الجهود المبذولة لتحسين إتقان الطلاب لمفردات اللغة العربية في مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية في سمارانج باستخدام طريقة الحفظ ومحاكاة. وينصب التركيز الرئيسي للمناقشة على تطبيق هذه الطريقة لتحسين مهارة الطلاب في المفردات العربية ذات الصلة بالحياة اليومية. ولن يشمل هذا البحث مناقشة مهارات اللغة العربية الأخرى مثل الكتابة أو الكلام أو القراءة، بل سيركز فقط على إتقان المفردات

وحفظها المرتبط مباشرة بتعلم المفردات. كما ستقتصر المناقشة على دورتي التعلم اللتين تم إجراؤهما خلال فترة البحث، دون مناقشة التطبيق طويل المدى بعد الدورة.

وبالتالي، فإن تحسين حفظ الطلاب للمفردات باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة في الصف الخامس من مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمارانج في العام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥ الذي أجراه الباحثون قد أُعلن نجاحه، لأن متوسط درجات الطلاب في كل دورة قد حقق الهدف المنشود من الإكمال، أي متوسط درجات الطلاب ≤ 75 مع نسبة الإكمال في كل دورة قد وصلت إلى الهدف المنشود من الإكمال.

الباب الخامس

الاختتام

١. الخلاصة

- (١) أظهر تطبيق طريقة الحفظ بالمحاكاة على طلاب مدرسة المدينة الإسلامية الابتدائية سمائر نتائج إيجابية، حيث ينشط الطلاب في تقليد وحفظ المفردات العربية، ويستطيعون تطبيقها في سياق أوسع من خلال الممارسة المتكررة.
- (٢) ثبتت فاعلية تطبيق طريقة المحاكاة في الحفظ في تحسين إتقان الطلاب للمفردات اللغوية، حيث ثبتت زيادة كبيرة في درجات الاختبار بعد دورة التطبيق، مما يدل على التأثير الإيجابي على قدرة الطلاب على إتقان اللغة العربية.

٢. الاقتراحات

- (١) للطلاب أن يستمر في المشاركة بنشاط في تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة الحفظ بالمحاكاة. ويُصح الطلاب بتكرار المفردات التي تعلموها بانتظام، ليس فقط في سياق الدروس، ولكن أيضاً في الحياة اليومية حتى تتحسن مهاراتهم اللغوية.
- (٢) للمعلمين أن يستمر في تطوير ابتكارات التعلم من خلال استخدام أسلوب الحفظ بالمحاكاة بشكل خلاق. وبالإضافة إلى ذلك، يُصح المعلمون أيضاً بإثراء استخدام تكنولوجيا التعلم بحيث تكون المادة المقدمة أكثر تشويقاً وتفاعلية، ويمكن أن تحفز الطلاب على أن يكونوا أكثر نشاطاً في عملية التعلم.
- (٣) للباحث آخرون هذا البحث من خلال توسيع نطاقه، سواء من حيث عدد الطلاب أو باستخدام أساليب تعلم أخرى متنوعة. ويمكن إجراء المزيد من البحوث الأخرى من خلال إشراك المزيد من المدارس وتطبيق أساليب أكثر تنوعاً لاختبار فعالية تعلم اللغة العربية في سياق أوسع.

أ. قائمة المراجع

- Abdjul, Tirtawaty, 'Model Pembelajaran Ryleac', *Politeknik Gorontalo*, 2019, pp. 1–52
- Aini, Syarifah, and Mualim Wijaya, 'Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodat Peserta Didik Di Madrasah', *Palapa*, 6.1 (2018), pp. 90–110, doi:10.36088/palapa.v6i1.61
- Akasahtia, Lukman Taufik, and Dwi Indriyani, 'PERAN GURU DALAM PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA ARAB TERHADAP HASIL BELAJAR MAHARAH KALAM SISWA KELAS VII PUTRI DI PESANTREN MODERN UMMUL QURO AL-ISLAMI BOGOR', 4 (2024), pp. 34–45
- Alwi, A, B, 'Perubahan Substansi Kurikulum Bahasa Arab Berdasarkan KMA Nomor 347 Tahun 2022', *Journal of Education Research*, 4.4 (2023), pp. 1753–60
- Amaliyyah, Rizkiyatul, and Annisa Zahro Putri Sulthoni, 'Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kurikulum Merdeka Belajar', *Al-Fakkaar: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 6.1 (2025), pp. 76–91 <<http://repository.unj.ac.id/id/eprint/38701>>
- Asa, Bellah, and O Neal Elmi, 'Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab “ Al-Mihnah ” Dengan Teknik Mnemonik (Teori Dan Praktik)', 13.2 (2024), pp. 114–27
- Asni, Furoidah, 'Peran Bahasa Arab Dalam Pengembangan Ilmu Dan Peradaban Di Masa Daulah Abbasiyah', *Al-Fusha: Arabic Language Education Journal*, 2.1 (2020), pp. 43–59
- Azizah, Hanifah Nur, 'Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Word Wall', *Alsuniyat*, 1.1 (2020), pp. 1–16, doi:10.17509/alsuniyat.v1i1.24212
- Azizah, Wafiq Nur, *Utilizing The Frayer Model To Assist Student's In Learning Vocabulary At SMPN 1 Tompobulu, Thesis, Muhammadiyah University Of Makassar, Muhammadiyah*

- Baroroh, R. Umi, and Fauziyah Nur Rahmawati, 'Metode-Metode Dalam Pembelajaran Keterampilan Bahasa Arab Reseptif', *Urwatul Wutsqo: Jurnal Studi Kependidikan Dan Keislaman*, 9.2 (2020), pp. 179–96, doi:10.54437/urwatulwutsqo.v9i2.181
- Budyastuti, Yuni, and Endang Fauziati, 'Penerapan Teori Konstruktivisme Pada Pembelajaran Daring Interaktif', *Jurnal Papeda: Jurnal Publikasi Pendidikan Dasar*, 3.2 (2021), pp. 112–19, doi:10.36232/jurnalpendidikandasar.v3i2.1126
- Faiz, Muhammad, and Juwika Afrita, 'Tantangan Dan Strategi Pemahaman Bahasa Arab Untuk Pendidikan Generasi Z: Analisis Dan Prospek Masa Depan', *Jurnal Pendidikan Indonesia*, 5.4 (2024), pp. 156–64, doi:10.59141/japendi.v5i4.2749
- Fajaruddin, Aris, Raudlatul Jannah, and Ibermarza, 'Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Multiple Intelligences', *Ashlach : Journal of Islamic Education*, 1.1 (2023), pp. 56–76, doi:10.55757/ashlach.v1i2.238
- Fitriani, Finy, and Andi Prastowo, 'Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Mengoptimalkan Pembelajaran Di Sekolah Dasar', *Aphorisme: Journal of Arabic Language, Literature, and Education*, 3.1 (2022), pp. 52–67, doi:10.37680/aphorisme.v3i1.1175
- Halima, Halima, Laelah Azizah, and Fauziyah Bachtiar, 'Efektivitas Metode Mimicry Memorization Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata (Mufrodat) Bahasa Arab Siswa Kelas IX Smp Islam Ar-Raafi' Kota Makassar', *Al-Fashahah: Journal of Arabic Education, Linguistics, and Literature*, 3.1 (2023), p. 69, doi:10.59562/al-fashahah.v3i1.46701
- Hifni Mevin Miavara, Wiena Safitri, and Moh. Mas'ud Arifin, 'Penggunaan Metode Mimicry Memorization Dalam Penguasaan Mufradat Siswa Kelas Viii B Smp Muhammadiyah Haurgeulis', *PUSTAKA: Jurnal Bahasa Dan Pendidikan*, 2.4 (2022), pp. 102–13, doi:10.56910/pustaka.v2i4.190

- Husnah, Lilik Aisatul, Syukh Batul Maimanah, and Ziyana Walida Salsabila, 'Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Digital Di MI Mambaul Ulum Dagan Lamongan', *Edu Journal Innovation in Learning and Education*, 1.2 (2023), pp. 112–20, doi:10.55352/edu.v1i2.758
- Imron, Ali, and Dewi Farda Fajriyah, 'Penggunaan Metode Bernyanyi Dalam Menghafal Mufrodat (Kosakata) Bahasa Arab Di MI', *Dawuh Guru: Jurnal Pendidikan MI/SD*, 1.1 (2021), pp. 41–56, doi:10.35878/guru.v1i1.255
- Islam, Asep Muhammad Saepul, 'Faktor Demotivasi Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Perspektif Siswa Madrasah', *ARABIYAT: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 2.1 (2015), doi:10.15408/a.v2i1.1511
- Isnaini, Nurul, and Nurul Huda, 'Pengembangan Media Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Berbasis Permainan My Happy Route Pada Siswa Kelas VIII MTsN 10 Sleman', *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 3.1 (2020), p. 1, doi:10.35931/am.v3i1.156
- Jihan, Farah Nur, and Zuhrotul Mufidah, 'Pendekatan Kontekstual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Keterampilan Komunikasi Siswa', 1.01 (2024), pp. 433–51
- Kapoh, Ruty J, 'Beberapa Faktor Yang Berpengaruh Terhadap Pemerolehan Bahasa', *Interlingua*, 4 (2010), pp. 87–95
- Karyani, Anggun Wulandari, and Rina Dian Rahmawati, 'Pengaruh Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodat Peserta Didik Di Madrasah Aliyah Al Bairuny Sombongdukuh Jombang', *Allahjah*, 3.2 (2019), pp. 50–55
- Kustati, Martin &, and Yelfi Prisillia, 'The Implementation of Frayer Model Strategy in Reinforcing Young Learners' Vocabulary Achievement', *Jurnal Tarbiyah Al-Awlad*, VIII.01 (2018), pp. 98–110
- Laila, Nur Azmi, 'Pengaruh Penggunaan Metode (Mim-Mem) Mimicry

- Memorization Terhadap Peningkatan Kemampuan Menghafal Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas V MI Al-Mustawa Gunungsindur Bogor’, *Jurnal Dirosah Islamiyah*, 5.1 (2022), pp. 8–18, doi:10.47467/jdi.v5i1.2072
- Machali, Imam, ‘Bagaimana Melakukan Penelitian Tindakan Kelas Bagi Guru?’, *Indonesian Journal of Action Research*, 1.2 (2022), pp. 315–27, doi:10.14421/ijar.2022.12-21
- Mailani, Okarisma, Irna Nuraeni, Sarah Agnia Syakila, and Jundi Lazuardi, ‘Bahasa Sebagai Alat Komunikasi Dalam Kehidupan Manusia’, *Kampret Journal*, 1.1 (2022), pp. 1–10, doi:10.35335/kampret.v1i1.8
- Marissa, Kiki Riska, ‘Analisis Metode Mim-Mem (MIMICRY-MEMORIZATION) Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Tsanawiyah Negeri 4 Tanjung Jabung Timur’, *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Budaya Islam*, 3.1 (2022), pp. 59–67
<<https://online-journal.unja.ac.id/Ad-Dhuha/article/view/19418>>
- Markus, Nengsih, Kusmiyati Kusmiyati, and Sucipto Sucipto, ‘Penguasaan Kosakata Bahasa Indonesia Anak Usia 4-5 Tahun’, *Fonema*, 4.2 (2018), pp. 102–15, doi:10.25139/fonema.v4i2.762
- Masgumelar, Ndaru Kukuh, and Pinton Setya Mustafa, ‘Teori Belajar Konstruktivisme Dan Implikasinya Dalam Pendidikan’, *GHAITSA: Islamic Education Journal*, 2.1 (2021), pp. 49–57, doi:10.62159/ghaitsa.v2i1.188
- Muhajirin, Risnita, and Asrulla, ‘PENDEKATAN PENELITIAN KUANTITATIF DAN KUALITATIF SERTA TAHAPAN PENELITIAN’, *Journal Genta Mulia*, 15.1 (2024), pp. 82–92
- Muradi, Ahmad, ‘Pendekatan Komunikatif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab’, *INSANIA: Jurnal Pemikiran Alternatif Kependidikan*, 13.2 (1970), pp. 214–27, doi:10.24090/insania.v13i2.295
- Nadawiyah, Kamila -, ‘Rendahnya Motivasi Siswa Madrasah Tsanawiyah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Secara Daring’,

- Taqdir*, 7.2 (2022), pp. 199–212, doi:10.19109/taqdir.v7i2.9382
- Nandang, Sarip Hidayat, ‘Problematika Pembelajaran Bahasa Arab’, *Jurnal Pemikiran Islam*, 37.1 (2012), pp. 40–58, doi:10.47435/naskhi.v2i1.290
- Nasrullah, Yufi Mohammad, and Wanti Nurlaeni, ‘Efektivitas Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan Metode Mim-Mem (Mimicry Memorization) Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara The Effectiveness of Arabic Language Learning Using the Mim-Mem (Mimicry Memorization) Method in Improving Speaking Skills’, September, 2024, pp. 3082–93
- Nation, I. S. P., *Learning Vocabulary in Another Language* (Cambridge University Press, 2022), doi:10.1017/9781009093873
- Nisa’, Beta Fadiatun, Anin Nurhidayati, and Luk-Luk Nur Mufidah, ‘Teknik Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Dengan Multimedia’, *Irsyaduna: Jurnal Studi Kemahasiswaan*, 3.1 (2023), pp. 118–29, doi:10.54437/irsyaduna.v3i1.806
- Rachang, and Karim, ‘Analisis Penggunaan Media Pembelajaran Interaktif Dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia Di Sekolah Dasar’, 4.2, pp. 174–82
- Rahmi, ‘Penerapan Metode Mimicry Memorization Dalam Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab Pada Siswa Kelas VII MTs Darul Arqam Muhammadiyah Gombara Makassar’, *Al-Maraji’ :Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 3.2 (2019), pp. 51–62
- Rawi Nasution, Muhammad Fadlan, Mario Bagus Sanjaya, and Abdurrahman Abdurrahman, ‘Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Aliyah Negeri (Man) 1 Medan’, *Jurnal Sathar*, 1.2 (2023), pp. 13–22, doi:10.59548/js.v1i2.82
- Reonaldi, Arbi, Yuyun Rohmatul Uyuni, and Mochamad Muizzuddin, ‘Peningkatan Peran Guru Bahasa Arab Terhadap Pemahaman Dasar Ilmu Nahwu Di Pondok Pesantren’, *Edukatif: Jurnal Ilmu Pendidikan*, 5.1 (2023), pp. 409–20, doi:10.31004/edukatif.v5i1.4477

- Rika Widianita, Dkk, 'Pengaruh Metode Mimicry Memorization Dalam Menghafal Kosakata Bahasa Inggris Di Kelas III Madrasah Ibtidaiyah Nurul Huda Peleyab Kapongan Situbondo Tahun Pelajaran 2022-2023', *AT-TAWASSUTH: Jurnal Ekonomi Islam*, VIII.I (2023), pp. 1–19
- Rosalinda, 'Penguasaan Mufradat (Kosakata) Bahasa Arab Dengan Menggunakan Metode Mimicry Memorization (Mim-Mem Method)', *Serambi Konstruktivis*, 4.1 (2022), pp. 103–15
- Rosyadi, Ahmad Mizan, Abdul jalil Mannan, and Nur Afifah, 'PEMAHAMAN KOSA KATA DENGAN METODE BERNYAYI DIMADRASA DINIYAH TAKMILIYAH ULA DARUSSALAMAH SADENGAN ROWOTENGAH', *AS-SUNIYYAH*, 2.1 (2015), p. 6
- Sayekti, Octavian Muning, 'Model Frayer Untuk Penguasaan Kosakata Siswa Sekolah Dasar', *Trihayu: Jurnal Pendidikan Ke-SD-An*, 1.3 (2018), pp. 209–14
- Subhaktiyasa, Putu Gede, 'Menentukan Populasi Dan Sampel : Pendekatan Metodologi Penelitian Kuantitatif Dan Kualitatif', 9 (2024), pp. 2721–31
- Supardan, H. Dadang, 'Teori Dan Pratik Pendekatan Dalam Pembelajaran', *Jurnal Edunomic*, 4 No.1.1 (2016), pp. 1–15
- Susanti, Ratna, 'Penguasaan Kosakata Dan Kemampuan Membaca Bahasa Inggris', *Jurnal Pendidikan Penabur*, 01, 2002, pp. 87–93
- Sutikno, M. Sobry, *Metode & Model-Model Pembelajaran 'Menjadikan Proses Pembelajaran Lebih Variatif, Aktif, Inovatif, Efektif Dan Menyenangkan'* (Holistika, 2019)
- Syagif, Ahmad, 'Strategi Penguatan Literasi Berbahasa Arab Bagi Santri Milenial', *Fitrah: Jurnal Studi Pendidikan*, 13.1 (2022), pp. 73–86, doi:10.47625/fitrah.v13i1.375
- Syahril, Mardhatillah, Puput Nurshafnita, and Fauziah Nasution, 'Metode Mimicry Memorization Dalam Pembelajaran Bahasa

- Arab', *EduInovasi: Journal of Basic Educational Studies*, 3.1 (2023), pp. 91–96, doi:10.47467/edui.v3i1.2869
- Syam's ismail, *Implementasi Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Program Micro Teaching Di Pondok Pesantren Babussalam Langkat*, Tesis, Program Studi Islam, UIN Sumatra Utara Medan, 2022
- Tantri, Ade Asih Susiari, 'Hubungan Antara Kebiasaan Membaca Dan Penguasaan Kosakata Dengan Kemampuan Membaca Pemahaman', *Acarya Pustaka*, 2.1 (2016), pp. 1–29
- Thityn Ayu Nengrum, Muh. Arif, 'Efektivitas Media Pembelajaran Dalam Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab', *'A Jamiy Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*, 9.1 (2020), pp. 1–15
- Uli Fuadiah, and Agus Tri Cahyo, 'Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Menggunakan Metode Mimikri Menghafal Berbantu Media Flashcard', *AL-THIFL: Jurnal Ilmiah Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah*, 2.1 (2022), pp. 33–42, doi:10.21154/thifl.v2i1.974
- Ulum, Moh, Fiki Indra Rahim, Achmad Romius Salam, Ahmad Nabil Al-ansori, and Ahmad Zainuri, 'Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Al-Thoriqoh Al- Intiqo ' Iyah Dalam Menumbuhkan Minat Belajar Bahasa Arab Siswa Di MA . Nurul Hikmah Besuki Situbondo Arab , Baik Secara Aktif Ataupun Secara Pasif . Hal Ini Dimungkinkan Dapat Mengusai Kemahiran', 2.1 (2024)
- Umi, Reda, *The Effectiveness of Frayer Model Strategy in Teaching Vocabulary at Sman 1 Nawang Pacitaan, Thesis, State Institute Of Islamic Studies Ponorogo*, 2020
- Unsi, Baiq Tuhfatul, 'Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab', 2.1, pp. 26–44
- Wibisono, Yusuf, 'Analisis Faktor Kesulitan Belajar Bahasa Arab Pada Siswa Kelas XI-IPS Madrasah Aliyah Al-Bairuny Sambongdukuh Jombang', *Lugatuna: Jurnal Pendidikan Ilmu Bahasa Arab*, 3.2 (2024), pp. 15–26

Zuhdy, Halimi, ‘Teknik Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab’, *Afshaha*,
1.4 (2017), pp. 1–21

LEMBAR PENGAMATAN AKTIVITAS GURU

No	Aktivitas guru	Keterangan	
		Ya	Tidak
1	Membuka Pelajaran dengan salam		
2	Menyampaikan tujuan pembelajaran		
3	Menyiapkan media pembelajaran dan menginformasikan media yang akan digunakan		
4	Memberikan motivasi kepada siswa		
5	Menggunakan media pembelajaran		
6	Mengkondisikan kelas		
7	Memberikan penjelasan kepada siswa		
8	Membantu siswa yang mengalami kesulitan		
9	Suasana kondusif dan pembelajaran aktif		
10	Mengadakan evaluasi		
11	Menganalisis hasil tes		
12	Menyimpulkan materi		
13	Menyampaikan pembelajaran untuk pertemuan berikutnya		

LEMBAR PENGAMATAN AKTIVITAS SISWA

Aktivitas siswa					
Mendengarkan penjelasan materi		Konsentrasi pada Pelajaran		Keaktifan siswa	
Ya	Tidak	Ya	Tidak	Ya	Tidak

DATA GURU SD ISLAM AL MADINA SEMARANG

No	Nama	L/P	Jabatan
1	Alek Budi Santoso, M.Pd.	L	Kepala Sekolah
2	Azri Setyo Rini, S. Pd.	P	Waka Kurikulum, G. kelas 6 C
3	Irna Nur Ma'sumah, S.Pd.	P	Waka Kesiswaan, G. Kelas 2B
4	Riyan Tidar Indarto, A.Md.	L	Waka SarPras, G. Komputer
5	Liya Adyawati, S.Pd.	P	Guru Kelas I A
6	Endang Suwarti, S.Pd	P	Guru Kelas I B
7	Nur Cholifah, S.Pd.	P	Guru Kelas I C
8	Hermawati, S. Pd.	P	Guru Kelas I D
9	Hidayatul Choiriyah, S. Pd	P	Guru Kelas 2 A
10	Yunia Astiana, S.Pd.	P	Guru kelas 2 C
11	Intan Puspita Zuhrida, S.Pd.	P	Guru Kls 2 D
12	Agus Sulakmono, S.Pd. M.Pd.I	L	Guru kls 3 A
13	Muarofah, S.Pd	P	Guru Kls 3 B
14	Windyati, S.Pd.	P	Guru Kls 3 C
15	Nur Anisah, S.Pd	P	Guru Kls 3 D
16	Ngariatun, S.Pd.	P	Guru Kelas 4 A
17	Tazkiya Rahmatika, S.Pd	P	Guru Kelas 4 B
18	Karina Mafaza Sania, S.Pd.	P	Guru Kelas 4 C
19	Agustina Rismawati, S.Pd.	P	Guru Kelas 4 D
20	Khoiruliono Abdullah, S.Pd.	L	Guru Kelas 5 A

21	Ahmad Shofanduri, S.Pd.	L	Guru Kelas 5 B
22	Diasih Azzahra, S.Pd.	P	Guru Kelas 5 C
23	Lilik Kuriyati, S.Pd.	P	Guru Kelas 5D
24	Sulistyowati, S.Pd	P	Guru Kelas 6 A
25	Nurul Widiawatik, S.Pd.	P	Guru Kelas 6 B
26	Tatik Ani Lestari, S.Pd.	P	Guru Kelas 6 C
27	Zaenal Arifin, S.Hum	L	Guru Komputer 146
28	Nikmatus Sholikhah, S.Pd.I	P	Guru PAI
29	Moh. Ngisom, S.Ag	L	Guru PAI
30	Ineke Nadya Hidayani, S. Pd.I.	P	Guru PAI
31	Lutfi Khakim, S.Pd.I	L	Guru PAI
32	Ahmad Fauzi, S.Pd.I	L	Guru PAI
33	Dewi Kunthi Malikha, S.Pd.	P	Guru Bahasa Arab 123
34	Mohamad Sabit Zulfikar, S.Ag.	L	Guru Bahasa Arab 456
35	Azka Melati, S. Pd.	P	Guru PJOK 124
36	Maulina Nur Chikmahwati, S.Pd.	P	Guru Bahasa Inggris 123
37	Putri Novitasari, S.Pd.	P	Guru Bahasa Inggris 456
38	Rohmat Budi Utomo, S.Pd.	L	Guru PJOK 356
39	Abdul Halim AH, S.Pd.I	L	Koordinator Guru BTQ
40	Nurhidayati	P	Guru BTQ
41	Muhayaroh AH, S.Pd.I	P	Guru BTQ
42	Sri Suhartini	P	Guru BTQ

43	Ridwan	L	Guru BTQ
44	Ali Manshur, S.E.	L	Guru BTQ
45	Moh. Fadholi, S.Pd.I.	L	Guru BTQ
46	Khoridatun Nisa, S.Pd.	P	Guru BTQ
47	Frenki fafuza, S.pd.	L	Guru BTQ
48	Ahmad Alfa nur Aziz	L	Guru BTQ
49	Aisyatul Khoiriyah, S.Pd.	P	Guru BTQ
50	Gita Maulida, S.Pd.	P	Guru BTQ
51	Hari Jumandoni, S.I.P	L	Guru BTQ
52	Nita Ayu Wardani, S.Pd.	P	Guru Bahasa Jawa
53	Amat maksum Sabar	L	Keamanan
54	Supri	L	Kebersihan
55	Kholik	L	Kebersihan
56	Wawan	L	Kebersihan

**JUMLAH KELAS DI SD ISLAM AL MADINA
SEMARANG**

No	Kelas	Keterangan
1	I	4 Rombel
2	II	4 Rombel
3	III	4 Rombel
4	IV	4 Rombel
5	V	4 Rombel
6	VI	4 Rombel
Jumlah		18 Rombel

DATA SISWA KELAS 5 SD ISLAM AL MADINA SEMARANG

Nomor Urut	Jenis Kelamin		Nama Siswa	Keterangan
	L	P		
1	V		Abdurrahman Wahid	
2	V		Abimanyu Arreza Rohmattulloh	
3	V		Agha Naufal Arianto	
4	V		Ahmad Assyauqi Abdullah	
5		V	Aisyah Inara Pambudi	
6	V		Akma Naufal Falih	
7	V		Alby Kautsar Habibi	
8		V	Almira Shafa Nadhira	
9		V	Amirah Syifa Widyadhani Faida Sampurna	
10	V		Arjuna Sya'bani Ramadhan	
11	V		Arka Aditya Sufi Wijaya	
12	V		Arsakha Kenzo Fandiandra	
13	V		Ashraf Lukman Zaidan	
14	V		Athar Abrizan Al Fahrezi	
15	V		Athar Raffasa Mahindra	
16		V	Gadis Adelia Aznii Faranisa	
17	V		Gibran Ahmad Ramdhanu	

18	V		Kenza Hadyan Permana Sabil	
19		V	Khanza Aqila Zahra	
20		V	Malikatul Ashfa	
21		V	Mayola Salmaytupa Admaja	
22	V		Nabil Kurnia Imam	
23		V	Nadhifa Ilma Fazila	
24	V		Naufal Farista Adhyatsa	
25	V		Neyla Nadine Nugroho	
26		V	Salsabila Nadifa Setiawan	
27		V	Sekar Ayu Purbaningrum Pawenang	
28	V		Zhafran Syailendra Rahman	
Jumlah	18	10		28

MODUL AJAR

Satuan Pendidikan : SD Islam Al Madina Semarang

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : V/2

A. Capaian Pembelajaran

1. Peserta didik dapat mengucapkan dan menulis kosakata dengan topik مِهْنَةٌ dalam Bahasa Arab dengan benar.
2. Peserta didik mampu merespon dengan bertanya, menjawab dalam percakapan yang sangat sederhana tentang topik مِهْنَةٌ

B. Tujuan Pembelajaran

Setelah mempelajari materi ini, peserta didik diharapkan dapat:

1. Peserta didik mampu Mengetahui kosakata dalam Bahasa Arab yang berkaitan dengan topik مِهْنَةٌ.
2. Peserta didik mampu merespon dengan bertanya, menjawab dalam percakapan yang sangat sederhana tentang topik مِهْنَةٌ .

C. Indikator

1. Peserta didik dapat mengetahui kosakata dalam Bahasa arab terkait tema مِهْنَةٌ
2. Peserta didik dapat mendemonstrasikan tindak tutur memberi dan meminta informasi sangat sederhana terkait dengan topik مِهْنَةٌ

D. Materi Pembelajaran

PROFESI (مِهْنَةٌ)

E. Pendekatan, Strategi, dan Metode Pembelajaran

Pendekatan : Konstruktivisme

Strategi : Kooperatif

Metode : Tanya jawab, diskusi

F. Kegiatan Pembelajaran

Tahap	Perincian Kegiatan	Alokasi Waktu
Pendahuluan	• Guru memberikan salam • Guru dan siswa berdoa bersama • Guru menyapa dan menanyakan kabar peserta didik • Guru mempresensi dengan cara peserta didik menjawab menggunakan kosakata yang telah dipelajari • Guru memberikan apresepasi dengan kalimat sederhana mengenai tema yang akan dipelajari	10 Menit
Kegiatan Inti	• Guru melafalkan kosa kata bahasa Arab satu per satu dengan jelas dan benar, baik secara lisan maupun melalui media visual, seperti kartu kosa kata dan gambar terkait. • Peserta didik diminta untuk menirukan pelafalan kata yang dilafalkan oleh guru, baik secara individu maupun berkelompok. • Peserta didik berlatih menirukan kata-kata yang baru mereka dengar secara berulang. • Guru memperhatikan pelafalan setiap siswa dan memberikan umpan balik langsung.	55 menit

	• Peserta didik diminta untuk menghafal kosa kata yang telah dipelajari. • Peserta didik yang sudah menghafal diminta untuk melafalkan kata-kata tersebut secara bergiliran di depan kelas. • Guru memantau setiap siswa dan memberikan dorongan agar mereka terus menghafal dengan baik. • Peserta didik diminta untuk menggunakan kosa kata dalam kalimat sederhana. • Peserta didik melakukan kegiatan percakapan dengan teman sekelas, menggunakan kosa kata yang baru dipelajari. • Guru memberikan kesempatan bagi siswa untuk bertanya atau mendiskusikan materi yang belum mereka pahami. • Guru memberikan soal atau Latihan kepada siswa berupa tes tertulis.	
Penutup	• Guru bersama peserta didik menyimpulkan materi yang telah dipelajari • Guru mengevaluasi untuk mengukur ketercapaian tujuan pembelajaran • Peserta didik melakukan refleksi tentang pelaksanaan pembelajaran • Peserta didik memimpin doa	5 menit

	Guru memberikan salam	
--	---	--

G. Penilaian Hasil Belajar

1. Sikap

Mengamati adab peserta didik dalam mengikuti kegiatan pembelajaran dari awal sampai akhir

Contoh :

Nama :

No.	Kriteria	Terlihat	Belum Terlihat
1	Menunjukkan sikap yang baik sebagai peserta didik		
2	Aktif dalam kegiatan kelas (diskusi, tanya jawab, dan praktik)		

2. Pengetahuan

- Tes tertulis

3. Keterampilan

- Membaca atau menirukan pembacaan kosakata bahasa Arab
- Membaca lafaz مِهْنَة Dengan menyebutkan contoh profesi menggunakan bahasa Arab

Contoh :

No.	Uraian Kriteria	Baik Sekali	Baik	Cukup	Bimbingan
1	Menjelaskan tentang bunyi mufrodat yang berkaitan dengan topik, baik secara lisan maupun tulisan	Menjelaskan dengan benar	Ada sedikit kesalahan saat menjelaskan	Ada banyak kesalahan saat menjelaskan	Tidak mampu menjelaskan
2	Menjelaskan tentang makna dari ujaran kata (mufrodat) yang berkaitan dengan topik				
3	Menirukan bunyi mufrodat terkait topik				
4	Menyebutkan makna dari				

	ajaran kata (mufrodat) terkait topik				
--	--	--	--	--	--

Mengetahui,
Semarang, 01 Mei 2025

Guru Mata Pelajaran

Peneliti

Mohamad Sabit Zulfikar, S.Ag

Frenki Fafuza, S.Pd

HASIL TES PRA SIKLUS, SIKLUS I DAN SIKLUS II

Nama Siswa	Nilai Pra Siklus	Nilai Siklus I	Nilai Siklus II
Abdurrahman Wahid	66	72	82
Abimanyu Arreza Rohmattulloh	70	83	91
Agha Naufal Arianto	62	70	74
Ahmad Assyauqi Abdullah	65	74	75
Aisyah Inara Pambudi	71	81	89
Akma Naufal Falih	61	78	86
Alby Kautsar Habibi	69	80	80
Almira Shafa Nadhira	72	86	91
Amirah Syifa Widyadhani Faida Sampurna	73	75	81
Arjuna Sya'bani Ramadhan	68	70	73
Arka Aditya Sufi Wijaya	75	88	77
Arsakha Kenzo Fandiandra	65	71	83
Ashraf Lukman Zaidan	75	87	93
Athar Abrizan Al Fahrezi	71	74	87
Athar Raffasa Mahindra	80	83	90
Gadis Adelia Aznii Faranisa	77	90	95
Gibran Ahmad Ramdhanu	63	72	74
Kenza Hadyan Permana Sabil	78	85	96
Khanza Aqila Zahra	73	83	88
Malikatul Ashfa	70	82	90
Mayola Salmaytupa Admaja	69	74	83

Nabil Kurnia Imam	66	81	90
Nadhifa Ilma Fazila	71	74	85
Naufal Farista Adhyatsa	77	84	91
Neyla Nadine Nugroho	70	79	82
Salsabila Nadifa Setiawan	75	77	84
Sekar Ayu Purbaningrum Pawenang	79	85	94
Zhafran Syailendra Rahman	82	73	80

RANGKUMAN HASIL TES SISWA

Indikator	Pra Siklus	Siklus I	Siklus II
Jumlah Nilai	1993	2211	2384
Rata-rata nilai	72	79	86
Nilai tertinggi	82	90	96
Nilai terendah	60	71	73
Jumlah siswa yang tuntas	9	18	25
Jumlah siswa yang belum tuntas	19	10	3
Jumlah siswa	28	28	28
Presentase ketuntasan	32%	64%	89%

SOAL PRETEST DAN POSTTEST

Soal Tes Bahasa Arab Tema Profesi Kelas 5 SD Islam Al Madina Semarang

Nama :

No. Absen :

Kelas :

I. Pilihan Ganda (20 Soal)

1. Apa arti "طبيب" dalam bahasa Indonesia?
 - A. Guru
 - B. Dokter
 - C. Polisi
 - D. Tentara
2. Apa arti "مدرس" dalam bahasa Indonesia?
 - A. Guru
 - B. Sopir
 - C. Petani
 - D. Dokter
3. Apa arti "Pedagang" dalam bahasa Arab?
 - A. بائع
 - B. فلاح

- C. جندي
D. سائق
4. Apa arti "Arsitek" dalam bahasa Arab?
- A. مهندس
B. طيار
C. جندي
D. خادمة
5. Apa arti "بائع" dalam bahasa Indonesia?
- A. Penjual
B. Polisi
C. Dokter
D. Tentara
6. Apa tugas dari seorang "شرطي"?
- A. Mengajar
B. Mengemudi
C. Menjaga keamanan
D. Menanam padi
7. Apa arti "خادمة" dalam bahasa Indonesia?
- A. Pembantu
B. Pekerja kantoran
C. Polisi
D. Tentara

8. Apa arti "Petani" dalam bahasa Arab?
- A. بائع
 - B. فلاح
 - C. مهندس
 - D. مزارع
9. Apa pekerjaan seorang "فلاح"?
- A. Pengemudi
 - B. Petani
 - C. Polisi
 - D. Dokter
10. Apa arti "سائق" dalam bahasa Indonesia?
- A. Sopir
 - B. Polisi
 - C. Tentara
 - D. Guru
11. Siapakah yang berprofesi sebagai "مهندس"?
- A. Dokter
 - B. Arsitek
 - C. Polisi
 - D. Tentara
12. Apa arti "عامل" dalam bahasa Indonesia?
- A. Pekerja

B. Dokter

C. Polisi

D. Guru

13. Apa arti "مزارع" dalam bahasa Indonesia?

A. Petani

B. Polisi

C. Sopir

D. Tentara

14. Siapakah yang berprofesi sebagai "طبيب"?

A. Polisi

B. Dokter

C. Tentara

D. Pilot

15. Apa arti "حلاق" dalam bahasa Indonesia?

A. Tukang cukur

B. Tukang kayu

C. Tentara

D. Sopir

16. Apa arti "رئيس المدرسة" dalam bahasa Indonesia?

A. Kepala sekolah

B. Polisi

C. Guru

D. Petani

17. Siapakah yang berprofesi sebagai "بائع"?

A. Petani

B. Penjual

C. Polisi

D. Tentara

18. Apa arti "بحار" dalam bahasa Indonesia?

A. Polisi

B. Nelayan

C. Pilot

D. Tentara

19. Apa arti "Wartawan" dalam bahasa Arab?

A. صحفي

B. طبيب

C. مهندس

D. جندي

20. Apa arti "Polisi" dalam bahasa Arab?

A. شرطي

B. مزارع

C. جندي

D. بائع

II. Soal Essay (5 Soal)

21. Sebutkan dua profesi dan tuliskan artinya dalam bahasa Indonesia!
22. Apa arti dari "طبيب"?
23. Apa pekerjaan seorang "فلاح"?
24. Sebutkan satu profesi dan jelaskan pekerjaannya!
25. Apa pekerjaan seorang "مهندس"?

SURAT PENELITIAN



YAYASAN PENDIDIKAN ISLAM AL MADINA SEMARANG
SD ISLAM AL MADINA
Jl. Menoreh Utara IX / 57 Sampangan. Telp. (024) 8505219, 8508633

Nomor : 112 / S.P / SDI-Alma / V / 2025
Lampiran :-
Perihal : Pemberian Izin Penelitian

Kepada Yth.
Dekan FITK UIN Walisongo
Di tempat

Assalamu'alaikum wr. wb

Salam ta'dzim dan puji syukur Alhamdulillah kehadiran Allah SWT, shalawat salam semoga tetap tercurah kepada junjungan kita Nabi Muhammad SAW.

Menindaklanjuti surat edaran dari UIN Walisongo, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) dengan Nomor: 2013/Un.10.3/DA.04.10/5/2025 Perihal Izin Penelitian, atas nama mahasiswa :

Nama : FRENKI FAFUZA
NIM : 2303148007
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Judul Penelitian : محاولة لتزقية فهم المفردات باستخدام طريقة الحفظ و لمحاكاة لدى
تلميذ مدرسة المذينة الابتدائية الإسلامية سمارانج

Pada prinsipnya kami mengizinkan pelaksanaan penelitian tersebut di SD Islam Al Madina. Izin melakukan penelitian diberikan hanya untuk keperluan akademik dan waktu pengambilan dapat dimulai tanggal 05 Mei 2025 sampai dengan tanggal 31 Mei 2025.

Demikian pemberitahuan ini kami sampaikan, atas perhatian dan kerjasamanya diucapkan terima kasih.
Wassalamu'alaikum wr. wb

Semarang, 20 Mei 2025

Kepala Sekolah



SURAT IZIN RISET



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Prof. Dr. Hamka Km 2 (024) 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185
Website: <http://fitk.walisongo.ac.id>

Nomor : 2013/Un.10.3/DA.04.10/5/2025
Lamp : -
Hal : Izin Penelitian/Riset

Semarang, 05 Mei 2025

Kepada Yth.
Kepala Sekolah SD Islam Al Madina
di Semarang

Assalamu'alaikum Wr.Wb.,

Diberitahukan dengan hormat, bahwa dalam rangka memenuhi tugas akhir tesis mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Arab (PBA) Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang, bersama ini kami sampaikan bahwa mahasiswa tersebut di bawah ini:

Nama : Frenki Fafuza
NIM : 2303148007
Semester : Genap 4
Judul Tesis : محاولة لترقية فهم المفردات باستخدام طريقة الحفظ و لمحاكاة لدى تلاميذ مدرسة المدينة الابتدائية الإسلامية سمارانج
Dosen Pembimbing : Dosen Pembimbing 1: Dr. H. Mahfudz Siddiq Lc.M.A.
Dosen Pembimbing 2: Dr. H. Ahmad Maghfurin M.Ag.MA

untuk melakukan penelitian/riset di Sekolah Dasar Islam Al Madina Semarang yang Bapak pimpin. Sehubungan dengan hal tersebut mohon kiranya yang bersangkutan diberikan izin riset dan dukungan data dengan tema/judul sebagaimana tersebut diatas, yang akan dilaksanakan pada tanggal 05 Mei 2025 sampai dengan tanggal 31 Mei 2025.

Demikian, atas perhatian dan terakabulnya permohonan ini disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb.



a.n. Dekan,
Kepala Bagian Tata Usaha

Siti Khotimah

Tembusan :
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang

DOKUMENTASI OBSERVASI DIKELAS



DOKUMENTASI WAWANCARA



DOKUMENTASI PROSES PENERAPAN MEDIA MIMICRY MEMROZE



ترجمة الباحث

١. السيرة الذاتية

الاسم	: فرنكي فافوزا
رقم الطالب	: ٢٣٠٣١٤٨٠٠٠٧
المكان والتاريخ الميلاد	: كروبوكان, ٢٤ مايو ١٩٩٨
العنوان	: برايو, تاعكوع هارجوكروبوكان
الكلية/القسم	: كلية علوم التربية و التدريس/قسم تعليم اللغة العربية
رقم الهاتف	: ٠٨٥٧٣٠٤٤٧٩٦١
البريد الإلكتروني	: Frenkifafuza12@gmail.com

٢. السيرة تربية

أ. التبية الرسمية

- (١) روضة الأطفال " نوستارا " ٢
- (٢) مدرسة الابتدائية الحكومية ١ برايو
- (٣) مدرسة المتوسطة تاج العلوم برايو
- (٤) مدرسة العالية تاج العلوم برايو
- (٥) جامعة ولسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

ب. التربية غير الرسمية

- (١) معهد شيراج الطالبين برايو
- (٢) معهد المعروفة الإسلامية سمارانج